

| <b>Tabla de contenido</b>                          |           |
|----------------------------------------------------|-----------|
| <b>Introducción</b>                                | <b>4</b>  |
| <b>Grupo de instrumentos</b>                       | <b>12</b> |
| Luces y campanillas de advertencia                 | 12        |
| Indicadores                                        | 16        |
| <b>Sistemas de entretenimiento</b>                 | <b>19</b> |
| Estéreo AM/FM con CD                               | 19        |
| <b>Controles de temperatura interior</b>           | <b>24</b> |
| Control manual de calefacción y aire acondicionado | 24        |
| <b>Sistema de luces</b>                            | <b>27</b> |
| Control de faros delanteros y luces                | 27        |
| Control de las direccionales                       | 29        |
| Reemplazo de bombillas (focos)                     | 29        |
| <b>Controles del conductor</b>                     | <b>35</b> |
| Control del limpiaparabrisas y lavaparabrisas      | 35        |
| Ventanas eléctricas                                | 36        |
| Espejos                                            | 37        |
| <b>Seguridad y seguros</b>                         | <b>40</b> |
| Llaves                                             | 40        |
| Seguros                                            | 40        |
| Sistema antirrobo                                  | 46        |
| <b>Asientos y sistemas de seguridad</b>            | <b>50</b> |
| Asientos                                           | 50        |
| Sistemas de seguridad                              | 51        |
| Bolsas de aire                                     | 63        |
| Asientos de seguridad para niños                   | 71        |

| <b>Tabla de contenido</b>                                    |            |
|--------------------------------------------------------------|------------|
| <b>Llantas, ruedas y carga</b>                               | <b>80</b>  |
| Información sobre llantas                                    | 84         |
| Inflado de llantas                                           | 85         |
| Carga del vehículo                                           | 99         |
| Remolque de trailer                                          | 106        |
| <b>Manejo</b>                                                | <b>112</b> |
| Arranque                                                     | 112        |
| Frenos                                                       | 115        |
| Funcionamiento de la transmisión                             | 119        |
| <b>Emergencias en el camino</b>                              | <b>137</b> |
| Interruptor de luces intermitentes de emergencia             | 137        |
| Interruptor de corte de bomba de combustible                 | 137        |
| Fusibles y relevadores                                       | 138        |
| Cambio de las llantas                                        | 151        |
| Torsión de tuercas de seguridad                              | 157        |
| Arranque con cables pasacorriente                            | 158        |
| Remolque con grúa de auxilio                                 | 164        |
| <b>Limpieza</b>                                              | <b>165</b> |
| <b>Mantenimiento y especificaciones</b>                      | <b>171</b> |
| Compartimiento del motor                                     | 173        |
| Aceite del motor                                             | 176        |
| Batería                                                      | 180        |
| Líquido refrigerante del motor                               | 181        |
| Información sobre el combustible                             | 188        |
| Filtro(s) de aire                                            | 206        |
| Números de refacción                                         | 207        |
| Especificaciones de productos de mantenimiento y capacidades | 208        |

## Tabla de contenido

**Índice**

**215**

Todos los derechos reservados. La reproducción por cualquier medio electrónico o mecánico, incluidos fotocopia y grabación, o por cualquier otro sistema de almacenamiento y recuperación de información, o la traducción total o parcial no están permitidas sin la autorización escrita de Ford Motor Company. Ford puede cambiar el contenido sin previo aviso y sin incurrir en ninguna obligación.

Derechos de propiedad © 2007 Ford Motor Company

## Introducción

### FELICITACIONES

Felicitaciones por comprar su nuevo Ford. Lea este manual para familiarizarse con su vehículo. Mientras más sepa y entienda de él, mayores serán la seguridad y el placer al manejarlo.

Para obtener más información acerca de Ford Motor Company y sus productos, visite [www.ford.com.mx](http://www.ford.com.mx).

La información adicional para el propietario se entrega en otras publicaciones.

Este *Manual del propietario* describe cada opción y variedad de modelo disponible y, por consiguiente, algunos de los puntos tratados pueden no ser aplicables a su vehículo en particular. Más aún, debido a los ciclos de impresión, puede describir opciones antes de que estén disponibles en forma masiva.

Recuerde entregar este *Manual del propietario* cuando revenda el vehículo. Es una parte integral del vehículo.



**Interruptor de corte de la bomba de combustible:** en caso de accidente, el interruptor de seguridad cortará automáticamente el suministro de combustible hacia el motor. El interruptor también se puede activar ante una vibración repentina (por ejemplo, un choque mientras se estaciona). Este dispositivo se activa para impedir el riesgo de incendio, evitando que la bomba de combustible eléctrica envíe combustible al motor; el dispositivo no detiene el movimiento inercial del vehículo. Para restablecer el interruptor, consulte *Interruptor de corte de bomba de combustible* en el capítulo *Emergencias en el camino*.

### SEGURIDAD Y PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE



#### **Símbolos de advertencia en este manual**

¿Cómo puede reducir el riesgo de lesiones personales para usted u otras personas? En este manual, las respuestas a dichas preguntas aparecen en comentarios destacados por el símbolo del triángulo de advertencia. Estos comentarios se deberán leer y aplicar.

## Introducción



### Símbolos de advertencia en su vehículo

Cuando vea este símbolo, es imperativo que consulte la sección pertinente de este manual antes de tocar o intentar realizar ajustes de cualquier tipo.



### Protección del medio ambiente

Todos debemos poner de nuestra parte en la protección del medio ambiente. El uso correcto del vehículo y el desecho autorizado de materiales de lubricación y limpieza son pasos importantes para lograr este objetivo. La información sobre protección medioambiental se destaca en este manual con el símbolo del árbol.



### ASENTAMIENTO DE SU VEHÍCULO

Durante los primeros 1,600 km (1,000 millas) de manejo, mantenga una velocidad inferior a 112 km/h (70 mph) y cambie la velocidad frecuentemente. Esto se recomienda para darle a las piezas móviles la oportunidad de asentarse.

No arrastre un remolque hasta que el vehículo haya recorrido por lo menos 800 km (500 millas). Consulte *Arrastre de remolque* en el capítulo *Llantas, ruedas y carga* para obtener más información acerca de este tema.

No agregue compuestos modificadores de fricción ni aceites especiales de asentamiento durante los primeros miles de kilómetros (millas) de funcionamiento, ya que estos aditivos pueden impedir el asentamiento de los anillos de los pistones. Consulte *Aceite del motor* en el capítulo *Mantenimiento y especificaciones* para obtener más información acerca del uso del aceite.

### AVISOS ESPECIALES

Este vehículo fue fabricado bajo las más altas normas de calidad por Ford Motor Company en México.

### Garantía limitada para vehículos nuevos

Para obtener una descripción detallada de los aspectos que contempla y no contempla la Garantía limitada para vehículos nuevos de su automóvil, consulte el *Manual de garantías* que se entrega junto con el *Manual del propietario*.

## Introducción

### Instrucciones especiales

Para su seguridad, su vehículo cuenta con controles electrónicos sofisticados.



Consulte la sección *Sistema de sujeción suplementario (SRS)* en el capítulo *Asientos y sistemas de seguridad*. Si no se siguen las advertencias e instrucciones específicas se podrían producir lesiones personales.



Los asientos de niños o de bebés orientados hacia atrás y montados en el asiento delantero no se deben colocar **NUNCA** frente a una bolsa de aire para pasajero activa.

### Grabación de datos de servicio

Los grabadores de datos de servicio de su vehículo son capaces de recopilar y almacenar información de diagnóstico sobre su vehículo. Estos incluyen información sobre el rendimiento o estado de los diversos sistemas y módulos en el vehículo, como el motor, acelerador, sistemas de frenos o dirección. Para diagnosticar y reparar correctamente su vehículo, Ford Motor Company, S. A. de C. V., Ford Motor Company y los talleres de servicio y reparación pueden acceder a la información de diagnóstico del vehículo por medio de una conexión directa al vehículo cuando se realiza un diagnóstico o reparación del mismo.

### Grabación de datos de eventos

Otros módulos del vehículo, como los grabadores de datos de eventos, son capaces de recopilar y almacenar datos durante un accidente o un cuasi accidente. La información registrada puede ayudar en la investigación de dicho evento. Los módulos pueden registrar información tanto del vehículo como de los ocupantes, incluida la siguiente información:

- cómo estaban funcionando los diversos sistemas de su vehículo;
- si el conductor y el pasajero llevaban abrochados los cinturones de seguridad;
- con cuánta intensidad (si es que la hay) el conductor pisaba el pedal del acelerador y/o del freno;
- a qué velocidad se desplazaba el vehículo; y
- en qué posición llevaba el conductor el volante de la dirección.

## Introducción

Para acceder a esta información, equipos especiales deben estar conectados directamente a los módulos de grabación. Ford Motor Company, S. A. de C.V. y Ford Motor Company no acceden a la información de la grabadora de datos de eventos sin su consentimiento, a menos que se cumpla con una orden judicial o si lo requiere la ley, las autoridades gubernamentales u otras terceras partes que actúen como autoridad legal. Otros terceros pueden solicitar acceso a la información en forma independiente de Ford Motor Company S. A. de C. V. y Ford Motor Company.

### Uso del teléfono celular

El uso de equipos móviles de comunicación es cada vez más importante en la realización de negocios y asuntos personales. Sin embargo, los conductores no deben arriesgar su seguridad ni la de otros al usar dichos equipos. La comunicación móvil puede mejorar la seguridad personal cuando se emplea en forma correcta, especialmente en situaciones de emergencia. La seguridad debe ser máxima cuando se utilizan los equipos de comunicaciones móviles para evitar anular estos beneficios.

Los equipos de comunicaciones móviles incluyen, pero no se limitan a teléfonos celulares, buscapersonas, dispositivos de correo electrónico portátiles, sistemas de comunicaciones para vehículos, dispositivos telemáticos y radios de dos bandas portátiles.



La primera responsabilidad del conductor es el funcionamiento seguro del vehículo. Lo más importante que puede hacer para prevenir un choque es evitar las distracciones y estar atento al camino. Espere hasta que sea seguro operar el equipo de comunicaciones móviles.

## Introducción

### Importante

Su vehículo tiene muchas innovaciones, una es el interruptor de corte de bomba de combustible. Este dispositivo de seguridad corta el flujo de la bomba de combustible al motor en caso de una vibración repentina (por ejemplo, un choque al estacionar), cortando el flujo de gasolina al motor y evitando así el riesgo de incendio.

Para que el motor del vehículo arranque de nuevo, debe restablecer el interruptor de desactivación de la bomba de combustible. Para restablecer el interruptor, consulte *Interruptor de corte de bomba de combustible* en el capítulo *Emergencias en el camino*.

Este vehículo está diseñado **exclusivamente** para el uso de gasolina SIN PLOMO. El uso de gasolina CON PLOMO **dañará** el vehículo.

Este vehículo fue fabricado bajo las más altas normas de calidad por Ford Motor Company en Estados Unidos y ha sido importado en forma legal.

**Nota:** se recomienda revisar el nivel del aceite del motor cada 2,000 km. Si fuera necesario, agregue la cantidad requerida de aceite para motores de gasolina que se especifica en el capítulo *Mantenimiento y especificaciones*.

## Introducción

### Uso del vehículo como ambulancia

#### No utilice este vehículo como ambulancia.

Su vehículo no está equipado con el Paquete de preparación de ambulancia Ford.

### Aviso a los propietarios de camionetas pickup y vehículos utilitarios



Los vehículos utilitarios tienen un índice de volcadura significativamente mayor que otros tipos de vehículos.

Antes de manejar el vehículo, lea atentamente este *Manual del propietario*. Su vehículo no es un automóvil de pasajeros. Al igual que con otros vehículos de este tipo, si no se hace funcionar correctamente, se puede producir la pérdida del control del vehículo, la volcadura de éste, lesiones personales o la muerte.

Asegúrese de leer *Manejo fuera de carretera con camionetas y vehículos utilitarios* en el capítulo *Manejo*.

## Introducción

Estos son algunos de los símbolos que puede ver en su vehículo.

### Glosario de símbolos del vehículo

|                                                      |                                                                                     |                                                   |                                                                                      |
|------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
| Alerta de seguridad                                  |    | Consulte el Manual del propietario                |    |
| Abrochar cinturón de seguridad                       |    | Bolsa de aire delantera                           |    |
| Bolsa de aire lateral                                |    | Asiento para niños                                |    |
| Advertencia en la instalación del asiento para niños |    | Anclaje inferior del asiento para niños           |    |
| Anclaje de correas del asiento para niños            |    | Sistema de frenos                                 |    |
| Sistema de frenos antibloqueo                        |   | Líquido de frenos, no derivado del petróleo       |   |
| Funcionamiento incorrecto del tren motriz            |  | Control de velocidad                              |  |
| Interruptor de iluminación maestro                   |  | Luces intermitentes de emergencia                 |  |
| Faros de niebla delanteros                           |  | Compartimiento de fusibles                        |  |
| Restablecimiento de la bomba de combustible          |  | Limpiaparabrisas y lavaparabrisas                 |  |
| Desempañador y descarchador del parabrisas           |  | Desempañador y descarchador de la ventana trasera |  |

## Introducción

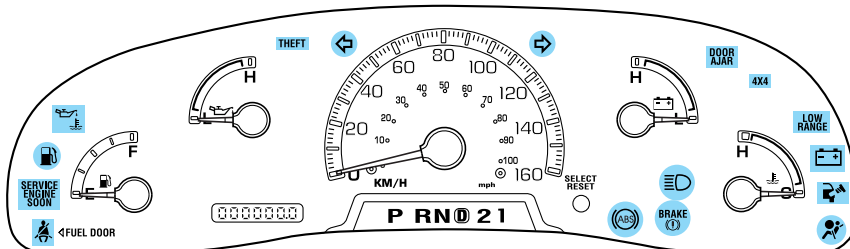
### Glosario de símbolos del vehículo

|                                                          |  |                                                |  |
|----------------------------------------------------------|--|------------------------------------------------|--|
| Ventanas eléctricas delanteras y traseras                |  | Bloqueo de las ventanas eléctricas             |  |
| Cierre y apertura de las puertas de seguridad para niños |  | Símbolo de apertura interior de la cajuela     |  |
| Alarma de emergencia                                     |  | Aceite del motor                               |  |
| Líquido refrigerante del motor                           |  | Temperatura del líquido refrigerante del motor |  |
| No abrir cuando esté caliente                            |  | Batería                                        |  |
| Evitar fumar, producir llamas o chispas                  |  | Ácido de la batería                            |  |
| Gas explosivo                                            |  | Advertencia del ventilador                     |  |
| Líquido de la dirección hidráulica                       |  | Mantener el nivel de líquido correcto          |  |
| Servicio del motor a la brevedad                         |  | Filtro de aire del motor                       |  |
| Filtro de aire del compartimiento de pasajeros           |  | Gato                                           |  |
| Revisar tapón del combustible                            |  | Advertencia de presión de llanta desinflada    |  |

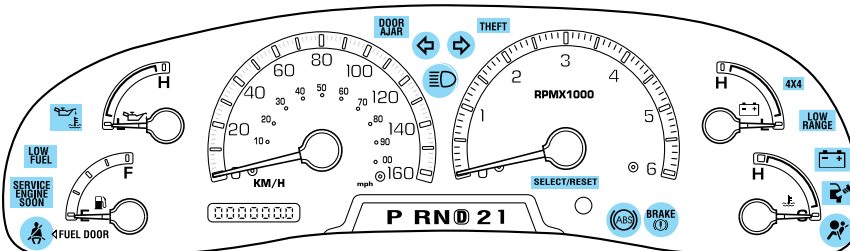
## Grupo de instrumentos

### LUCES Y CAMPANILLAS DE ADVERTENCIA

#### Grupo de instrumentos estándar



#### Grupo de instrumentos opcional



Los indicadores y luces de advertencia pueden alertarle de una condición del vehículo que puede ser lo suficientemente grave como para provocar reparaciones costosas. Es posible que se encienda una luz de advertencia cuando exista un problema con una de las funciones de su vehículo. Muchas luces se encienden cuando arranca el vehículo para asegurarse de que los focos funcionan. Si cualquier luz permanece encendida después del arranque del vehículo, haga inspeccionar inmediatamente el sistema respectivo.

#### **Servicio del motor a la brevedad:**

la luz indicadora *Servicio del motor a la brevedad* se enciende cuando

el encendido se gira primero a la

posición ON (Encendido) para revisar el foco y para indicar si el vehículo está listo para la prueba de inspección y mantenimiento (I/M).

Normalmente, la luz "Servicio del motor a la brevedad" permanecerá

**SERVICE  
ENGINE  
SOON**

## Grupo de instrumentos

encendida hasta que el motor gire y luego se apagará si no se presentan desperfectos. Sin embargo, si luego de 15 segundos la luz "Servicio del motor a la brevedad" parpadea ocho veces, significa que el vehículo no está listo para la prueba de inspección y mantenimiento (I/M). Consulte *Disponibilidad para prueba de inspección y mantenimiento (I/M)* en el capítulo *Mantenimiento y especificaciones*.

La iluminación constante luego de encender el motor, indica que el Sistema de diagnóstico a bordo (OBD-II) ha detectado un funcionamiento incorrecto. Consulte *Diagnóstico a bordo (OBD-II)* en el capítulo *Mantenimiento y especificaciones*. Si la luz destella, se está produciendo una falla de encendido del motor que podría dañar su convertidor catalítico. Conduzca de manera moderada (evite aceleraciones y desaceleraciones bruscas) y haga revisar su vehículo inmediatamente.



En condiciones de falla de encendido del motor, las temperaturas excesivas de escape podrían dañar el convertidor catalítico, el sistema de combustible, las cubiertas del piso interior u otros componentes del vehículo, pudiendo provocar un incendio.

### Check fuel cap (Revisión del tapón de combustible):

se ilumina cuando el tapón de combustible no está instalado correctamente. Si continúa manejando con esta luz encendida, se puede encender la luz de advertencia del Servicio del motor a la brevedad. Consulte *Tapón de llenado de combustible* en el capítulo *Mantenimiento y especificaciones*.



### Luz de advertencia del sistema

**de frenos:** para confirmar que la luz de advertencia del sistema de frenos está operativa, ésta se iluminará momentáneamente al poner el encendido en posición ON cuando el motor no está en marcha o en una posición entre ON y START (Arranque), o aplicando el freno de estacionamiento cuando el encendido se cambia a la posición ON. Si la luz de advertencia del sistema de frenos no se enciende en este momento, solicite servicio de inmediato a su distribuidor autorizado. La iluminación después de soltar el freno de estacionamiento indica un nivel bajo del líquido de frenos, por lo que su distribuidor autorizado debe inspeccionar de inmediato el sistema de frenos.

### BRAKE



## Grupo de instrumentos



Es peligroso manejar un vehículo con la luz de advertencia del sistema de frenos encendida. Se puede producir una disminución importante en el rendimiento de los frenos. Le tomará más tiempo detener el vehículo. Solicite de inmediato que el distribuidor autorizado revise el vehículo.

### **Sistema de frenos antibloqueo:**

si la luz del sistema ABS permanece encendida o continúa destellando, significa que se ha detectado un funcionamiento defectuoso; solicite una revisión inmediata del sistema. El frenado normal funcionará de todos modos, a menos que la luz de advertencia de frenos también esté encendida.



### **Disponibilidad de bolsas de aire:**

si esta luz no se enciende cuando el encendido se gira a ON, si continúa destellando o si permanece encendida, haga revisar el sistema inmediatamente. Cuando se haya detectado una falla en el sistema de seguridad suplementario también sonará una campanilla.



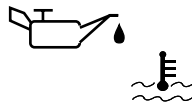
**Cinturón de seguridad:** le recuerda abrocharse el cinturón de seguridad. También sonará una campanilla como recordatorio.



**Sistema de carga:** se enciende cuando la batería no carga correctamente.



**Presión de aceite/Líquido refrigerante del motor:** se enciende cuando se produce alguna de las siguientes condiciones:



- La temperatura del líquido refrigerante del motor está alta.
- La presión de aceite del motor está baja.

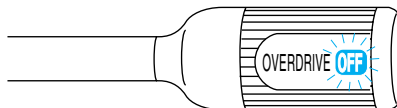
## Grupo de instrumentos

**Nivel bajo de combustible:** se ilumina cuando el nivel de combustible en el tanque de combustible está en el nivel vacío o casi vacío (consulte *Indicador de combustible* en este capítulo).

**LOW  
FUEL**

**Luz indicadora de control de transmisión (TCIL):** se ilumina cuando se ha desactivado la función de sobremarcha de la transmisión.

Consulte el capítulo *Manejo*. Si la luz destella permanentemente o no ilumina, revise la transmisión pronto o podrían ocurrir daños.



**Tracción baja en las cuatro ruedas:** se enciende cuando se activa la tracción baja en las cuatro ruedas.

**LOW  
RANGE**

**Indicador de tracción en las cuatro ruedas:** se enciende cuando se activa la tracción en las cuatro ruedas.

**4x4**

**Sistema antirrobo:** destella cuando se ha activado el sistema antirrobo pasivo Securilock™.

**THEFT**

**Door Ajar (Puerta abierta):** se ilumina cuando el encendido está en la posición ON y alguna puerta está abierta.

**DOOR  
AJAR**

**Direccional:** se ilumina cuando la direccional izquierda o derecha, o las luces de emergencia están encendidas. Si los indicadores permanecen encendidos o destellan más rápido, verifique si hay un foco fundido.



**Luces altas:** se iluminan cuando los faros delanteros están con las luces altas encendidas.



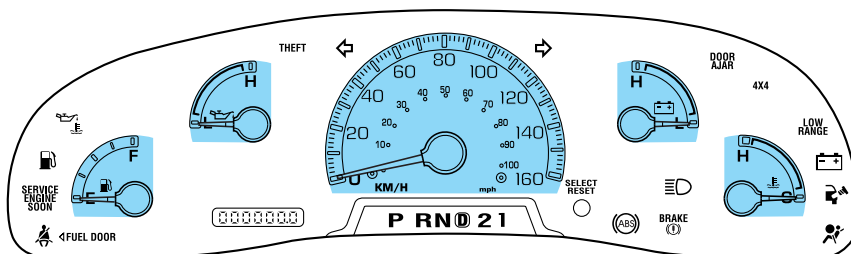
## Grupo de instrumentos

**Campanilla de advertencia de llave en el encendido:** suena cuando la llave se deja en el encendido en la posición OFF/LOCK o ACCESSORY y la puerta del conductor está abierta.

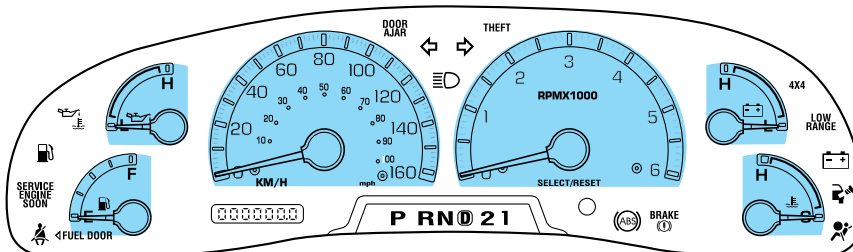
**Campanilla de advertencia de faros delanteros encendidos:** suena cuando los faros delanteros o las luces de estacionamiento están encendidas, el encendido está en OFF (la llave no está en el encendido) y se abre la puerta del conductor.

### INDICADORES

Indicadores del grupo de instrumentos estándar

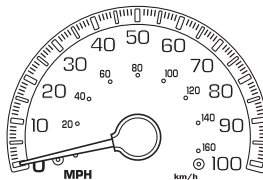


Indicadores del grupo de instrumentos opcional

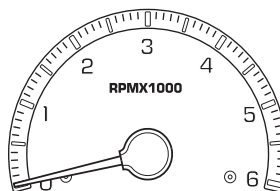


## Grupo de instrumentos

**Velocímetro:** indica la velocidad actual del vehículo.



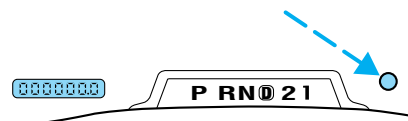
**Tacómetro:** indica la velocidad del motor en revoluciones por minuto. Si maneja con la aguja del tacómetro continuamente en la parte superior de la escala, puede dañar el motor.



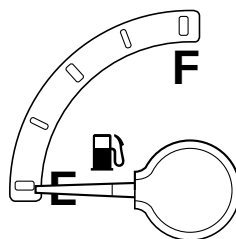
**Odómetro:** registra el total de kilómetros (millas) recorridos por el vehículo.



**Odómetro de viaje:** registra los kilómetros (millas) de viajes individuales. Presione el control una vez para cambiar de odómetro a odómetro de viaje. Para restablecer el odómetro de viaje, presione nuevamente el control hasta que la lectura de este odómetro indique 0.0 millas.



**Indicador de combustible:** indica aproximadamente la cantidad de combustible que queda en el tanque de combustible (cuando el encendido está en la posición ON). El indicador de combustible puede variar ligeramente cuando el vehículo está en movimiento o en una pendiente.

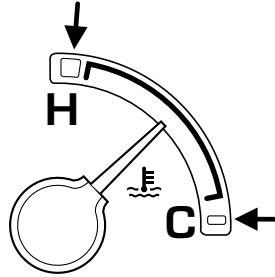


Para obtener más información, consulte *Llenado del tanque* en el capítulo *Mantenimiento y especificaciones*.

## Grupo de instrumentos

### Indicador de temperatura del líquido refrigerante del motor:

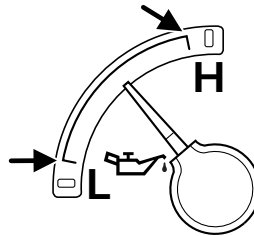
indica la temperatura del líquido refrigerante del motor. A temperatura normal de funcionamiento, la aguja debe estar en el rango normal (entre “H” y “C”). **Si llega a la sección roja, esto significa que el motor se está sobrecalentando. Detenga el vehículo a la brevedad posible, apague el motor y deje que el motor se enfríe.**



Nunca quite el tapón del depósito del líquido refrigerante mientras el motor esté caliente o en funcionamiento.

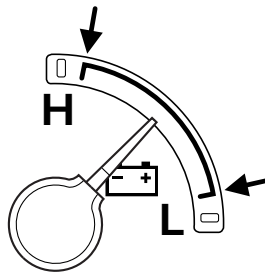
### Indicador de presión de aceite del motor:

indica la presión de aceite del motor. La aguja debe permanecer en el rango de funcionamiento normal (entre “L” y “H”). Si la aguja desciende del rango normal, detenga el vehículo, apague el motor y revise el nivel del aceite del motor. Agregue aceite si es necesario. Si el nivel de aceite es el correcto, lleve el vehículo a su distribuidor autorizado para que lo revise.



### Indicador de voltaje de la batería:

indica el voltaje de la batería cuando el encendido está en la posición ON. Si la aguja indicadora se mueve y permanece fuera del rango normal de funcionamiento (como lo indican las flechas), haga revisar el sistema eléctrico del vehículo a la brevedad posible.

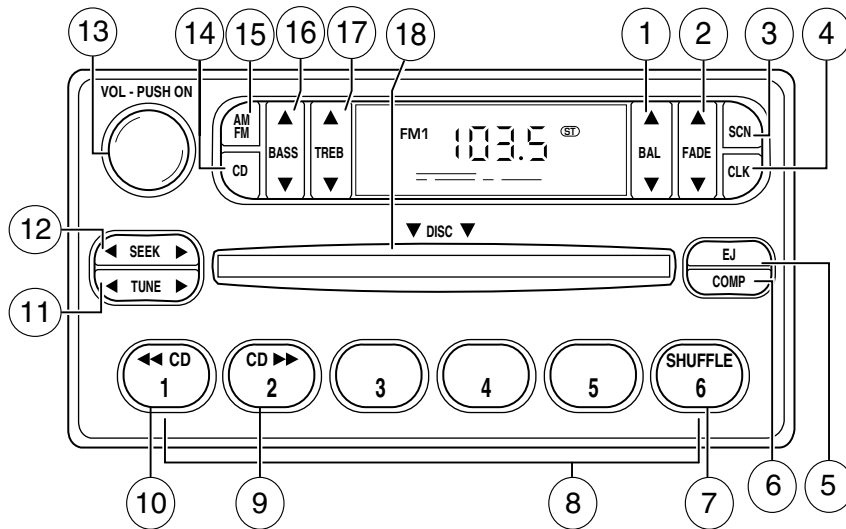


## Sistemas de entretenimiento

### SISTEMAS DE ENTRETENIMIENTO

Es posible que su vehículo esté equipado con un sistema de audio que no esté incluido en este *Manual del propietario*. Esa información se incluirá en otro manual.

#### Radio AM/FM estéreo con un CD



#### 1. BAL (Balance):

presione ▲ / ▼ para cambiar el sonido a las bocinas izquierda o derecha.



#### 2. FADE (Distribución de

sonido): presione ▲ / ▼ para cambiar el sonido a las bocinas delanteras o traseras.



#### 3. SCN (Scan) (Explorar):

presione para oír una breve muestra de todas las estaciones o pistas de CD disponibles. Presione nuevamente para detener.



## Sistemas de entretenimiento

4. **CLK (Reloj)**: para poner la hora, mantenga presionado CLK y presione SEEK (Buscar) para atrasar ◀ o adelantar ▶ la hora.



Para fijar los minutos, mantenga presionado CLK (Reloj) y presione TUNE (Sintonía) para atrasar ◀ o adelantar ▶ los minutos.

5. **EJ (Eject) (Expulsar)**: presione para expulsar el CD.



6. **COMP (Compresión)**: en modo CD, presione para cambiar de niveles más fuertes y más suaves a niveles más agradables para el oído. El icono de compresión (c) aparecerá en la visualización.



7. **SHUFFLE (Selección aleatoria)**: presione para escuchar las pistas en el CD en orden aleatorio. Presiónelo nuevamente para apagarlo.



8. **Preestablecimientos de memoria**: para establecer una estación: seleccione banda de frecuencia AM/FM; sintonice una estación. Mantenga presionado un botón preestablecido hasta que regrese el sonido. Este radio está equipado con controles de preestablecimiento de memoria para seis estaciones, que le permite configurar hasta seis estaciones AM y 12 estaciones FM (seis en FM1 y seis en FM2).



9. **CD ►►** : mantenga presionado hasta llegar al punto deseado de una selección.



10. **◀◀ CD**: mantenga presionado hasta que se alcance el punto deseado de una selección.



11. **TUNE (Sintonizar)**: en el modo de radio, presione para subir o bajar por la banda de frecuencia en incrementos individuales.

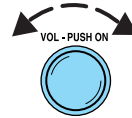


## Sistemas de entretenimiento

12. **SEEK (BUSCAR):** presione y suelte SEEK ◀ / ▶ para la estación potente, selección o pista siguiente o anterior.



13. **Encendido/volumen:** presione para encender (ON) o apagar (OFF); gire para subir o bajar los niveles de volumen.



14. **CD:** presione para ingresar al modo de CD o para reproducir un CD que ya esté cargado en el sistema.



15. **AM/FM:** presione para seleccionar una banda de frecuencia en el modo de radio.



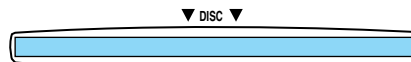
16. **BASS (Graves):** presione ▲ / ▼ para aumentar o disminuir la salida de sonidos graves.



17. **TREB (Agudos):** presione ▲ / ▼ para aumentar o disminuir la salida de sonidos agudos.



18. **Ranura para CD:** inserte un CD con el lado impreso hacia arriba.



**Las unidades de CD están diseñadas para reproducir solamente discos compactos de audio de 12 cm (4.75 pulgadas) impresos comercialmente. Debido a incompatibilidad técnica, ciertos discos compactos grabables y regrabables podrían no funcionar correctamente cuando se usan en reproductores de CD Ford. No se deben insertar en el reproductor de CD discos de forma irregular, que tengan una película protectora antirrayaduras ni discos con etiquetas caseras de papel (adhesivas). La etiqueta se puede despegar y hacer que el CD se atasque. Se recomienda identificar los CD caseros con un marcador permanente en vez de utilizar etiquetas adhesivas. Los bolígrafos pueden dañar los CD. Para obtener más información, comuníquese con el distribuidor autorizado.**

## Sistemas de entretenimiento

### INFORMACIÓN GENERAL DE AUDIO

#### Frecuencias de radio

La Comisión Federal de Comunicaciones de Estados Unidos (Federal Communications Commission [FCC]) y la Comisión de Radio y Telecomunicaciones de Canadá (Canadian Radio and Telecommunications Commission [CRTC]) establecen las frecuencias AM y FM. Estas frecuencias son:

AM - 530, 540 a 1600, 1610 kHz

FM - 87.7, 87.9 a 107.7, 107.9 MHz

#### Factores de la recepción de radio

Hay tres factores que pueden afectar la recepción del radio:

- Distancia/potencia: mientras más se aleja de una estación FM, más débil es la señal y la recepción.
- Terreno: cerros, montañas, edificios altos, líneas eléctricas, protecciones eléctricas, semáforos y tormentas eléctricas pueden interferir en la recepción.
- Sobrecarga de estación: al pasar por una torre de radiodifusión, una señal más potente puede rebasar a otra más débil y escucharse mientras aparece en el radio la frecuencia de la estación débil.

#### Cuidado de CD y del reproductor de CD

Correcto:

- Tome los discos únicamente por los bordes. Por ningún motivo toque la superficie de reproducción.
- Inspeccione los discos antes de reproducirlos. Límpielos sólo con un limpiador aprobado para CD y hágalo desde el centro hacia afuera.

Incorrecto:

- Exponer los discos a la luz solar directa o a fuentes de calor durante períodos prolongados.
- Inserte más de un disco en cada ranura de cargador de CD.
- Limpiarlos empleando un movimiento circular.

## Sistemas de entretenimiento

Las unidades de CD están diseñadas para reproducir solamente discos compactos de audio de 12 cm (4.75 pulgadas) impresos comercialmente. Debido a incompatibilidad técnica, ciertos discos compactos grabables y regrabables podrían no funcionar correctamente cuando se usan en reproductores de CD Ford. No se deben insertar en el reproductor de CD discos de forma irregular, que tengan una película protectora antirrayaduras ni discos con etiquetas caseras de papel (adhesivas). La etiqueta se puede despegar y hacer que el CD se atasque. Se recomienda identificar los CD caseros con un marcador permanente en vez de utilizar etiquetas adhesivas. Los bolígrafos pueden dañar los CD. Para obtener más información, comuníquese con el distribuidor autorizado.

### Garantía y servicio del sistema de audio

Consulte su *Póliza de Garantía* para obtener información sobre la garantía del sistema de audio. Si es necesario realizar un servicio, consulte a un distribuidor autorizado.

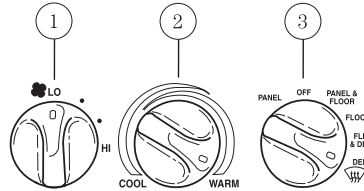
## Controles de temperatura interior

### SISTEMA PARA CALEFACCIÓN SOLAMENTE (SI ESTÁ INSTALADA)

1. **Ajuste de velocidad del ventilador:** controla el volumen de aire que circula en el vehículo.

2. **Selección de temperatura:** controla la temperatura del flujo de aire del vehículo.

3. **Selecciones del flujo de aire:** controla la dirección del flujo de aire del vehículo. Vea lo siguiente para obtener una breve descripción de cada control.



**PANEL** (Tablero): distribuye el aire exterior a través de los respiraderos del tablero de instrumentos.

**OFF** (Apagado): la entrada de aire exterior se bloquea y el ventilador no funciona.

**PANEL & FLOOR** (Tablero y Suelo): distribuye el aire a través de los respiraderos del tablero de instrumentos y del piso.

**FLOOR** (Suelo): distribuye el aire exterior a través de los respiraderos del piso.

**FLR & DEF** (Suelo y Desempañador): distribuye el aire exterior a través de los respiraderos del desempañador del parabrisas, de los respiraderos del piso y del desempañador.

**DEF**  (Desempañador): distribuye el aire exterior a través de los respiraderos del desempañador del parabrisas y del desempañador.

### Consejos de funcionamiento

- Para reducir la niebla del parabrisas en un clima húmedo, ponga el selector de flujo de aire en la posición .
- Para reducir la acumulación de humedad en el interior del vehículo, no maneje con el selector de flujo de aire en la posición OFF (Apagado).
- En condiciones climáticas normales, no deje el selector de flujo de aire en la posición OFF al estacionar el vehículo. Esto permite que el vehículo “respire” usando las entradas de admisión de aire exterior.
- Retire los residuos del área de admisión de aire de la base del parabrisas.

## Controles de temperatura interior



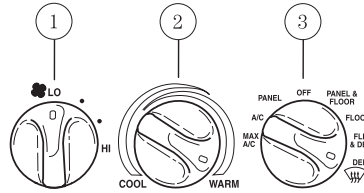
No coloque objetos encima del tablero de instrumentos, ya que se pueden transformar en proyectiles en un choque o una parada repentina.

### SISTEMA MANUAL DE CALEFACCIÓN Y AIRE ACONDICIONADO (SI ESTÁ INSTALADO)

**1. Ajuste de velocidad del ventilador:** controla el volumen de aire que circula en el vehículo.

**2. Selección de temperatura:** controla la temperatura del flujo de aire del vehículo.

**3. Selecciones del flujo de aire:** controla la dirección del flujo de aire del vehículo. Vea lo siguiente para obtener una breve descripción de cada control.



**MAX A/C (A/A máximo):** usa aire recirculado para enfriar el vehículo. El aire fluye desde los respiraderos del tablero de instrumentos.

**A/C (A/A):** usa el aire exterior para enfriar el vehículo. El aire fluye desde los respiraderos del tablero de instrumentos.

**PANEL** (Tablero): distribuye el aire exterior a través de los respiraderos del tablero de instrumentos.

**OFF** (Apagado): la entrada de aire exterior se bloquea y el ventilador no funciona.

**PANEL & FLOOR** (Tablero y Suelo): distribuye el aire a través de los respiraderos del tablero de instrumentos y del piso.

**FLOOR** (Suelo): distribuye el aire exterior a través de los respiraderos del piso.

**FLR & DEF** (Suelo y Desempañador): distribuye el aire exterior a través de los respiraderos del desempañador del parabrisas, de los respiraderos del piso y del desempañador.

**DEF** (Desempañador): distribuye el aire exterior a través de los respiraderos del desempañador del parabrisas y del desempañador.

### Consejos de funcionamiento

- Para reducir la niebla del parabrisas en un clima húmedo, ponga el selector de flujo de aire en la posición .
- Para reducir la acumulación de humedad en el interior del vehículo, no maneje con el selector de flujo de aire en la posición OFF (Apagado).

## Controles de temperatura interior

- En condiciones climáticas normales, no deje el selector de flujo de aire en la posición MAX A/C (A/A máximo) u OFF al estacionar el vehículo. Esto permite que el vehículo “respire” usando las entradas de admisión de aire exterior.
- Retire los residuos del área de admisión de aire de la base del parabrisas.



No coloque objetos encima del tablero de instrumentos, ya que se pueden transformar en proyectiles en un choque o una parada repentina.

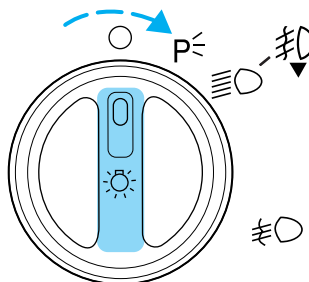
## Sistema de luces

### CONTROL DE FAROS DELANTEROS

○ Apaga las luces.

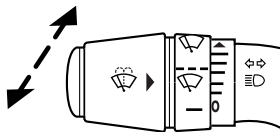
P≡ Enciende las luces de estacionamiento, del tablero de instrumentos, de placa y las luces traseras.

≡○ Enciende los faros delanteros.



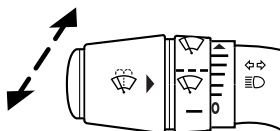
### Luces altas

Empuje la palanca hacia el tablero de instrumentos para activarlas. Jale la palanca hacia usted para desactivarlas.



### Destello para rebasar

Jale hacia usted levemente para activarlo y suéltelo para desactivarlo.

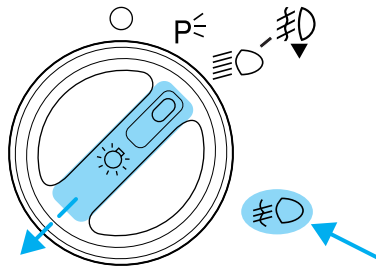


## Sistema de luces

### Faros de niebla (si están instalados)

Éstos sólo se pueden encender cuando el control de faros de niebla está en las posiciones  y las luces altas están apagadas.

Jale el control del faro delantero hacia usted para encender los faros de niebla. La luz indicadora de los faros de niebla  se enciende.

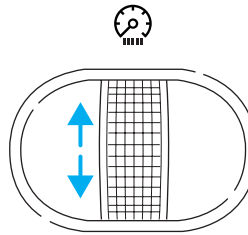


### CONTROL DEL ATENUADOR DE LUZ DEL TABLERO

Se usa para ajustar la brillantez del tablero de instrumentos y de todos los interruptores correspondientes en el vehículo durante el funcionamiento de los faros delanteros y de la luz de estacionamiento.

Mueva el control completamente hacia arriba, más allá del retén, para encender las luces interiores.

Mueva el control completamente hacia abajo, más allá del retén, para apagar las luces interiores.



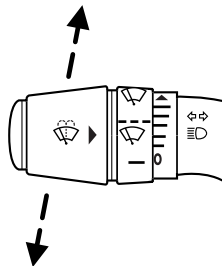
### ENFOQUE DE LOS FAROS DELANTEROS

Los faros delanteros del vehículo han sido correctamente enfocados en la planta de ensamblaje. Si su vehículo ha tenido algún accidente, un distribuidor autorizado debe revisar el alineamiento de los faros delanteros.

## Sistema de luces

### CONTROL DE LAS DIRECCIONALES

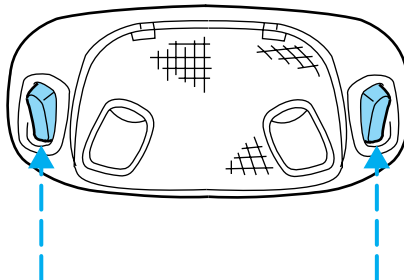
- Empújelo hacia abajo para activar la direccional izquierda.
- Empújelo hacia arriba para activar la direccional derecha.



### LUCES INTERIORES

#### Luces de mapa (si están instaladas)

Para encender las luces de mapa, presione el control que se encuentra junto a cada luz.



### REEMPLAZO DE LOS FOCOS

#### Condensación de los faros delanteros

Los faros delanteros se ventilan para igualar la presión. Cuando entra aire húmedo a los faros delanteros a través de los respiraderos, existe la posibilidad de que ocurra condensación. Esta condensación es normal y se despejará en un lapso de 45 minutos después de que los faros delanteros comiencen a funcionar.

## Sistema de luces

### Uso de los focos correctos

Los focos de reemplazo se especifican en la tabla que aparece a continuación. Los focos de los faros delanteros deben tener una marca autorizada "D.O.T." para América del Norte y una "E" para Europa para asegurar el funcionamiento de la luz, la luminosidad, el patrón de luz y la visibilidad segura. Los focos correctos no dañan el conjunto de la luz ni anulan la garantía del conjunto de la luz y proporcionan calidad en el tiempo de consumo del foco.

| Función                                                                                               | Número de focos | Número comercial |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|------------------|
| Faros delanteros                                                                                      | 2               | 9007             |
| Luces de estacionamiento y direccionales delanteros                                                   | 2               | 3157 K           |
| Luces de reversa                                                                                      | 2               | 3156K            |
| Luces de freno/direccionales/de posición/traseras                                                     | 2               | 3157K            |
| Luz superior de freno                                                                                 | 1               | 912              |
| Luz en el área de carga                                                                               | 2               | 912              |
| Luces de placa                                                                                        | 2               | 194              |
| Luces del estribo (si están instalados)                                                               | 4               | 168              |
| Todos los focos de reemplazo son transparentes, excepto cuando se indique.                            |                 |                  |
| Para reemplazar todas las luces del tablero de instrumentos, consulte con su distribuidor autorizado. |                 |                  |

### Reemplazo de los focos exteriores

Revise frecuentemente el funcionamiento de todos los focos.

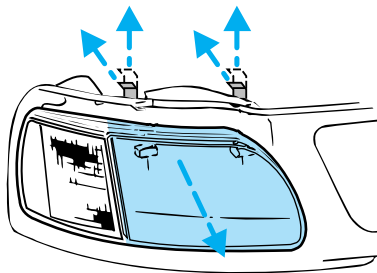
### Reemplazo de los focos de los faros delanteros

1. Asegúrese de que el control de los faros delanteros esté en la posición OFF y abra el cofre.

## Sistema de luces

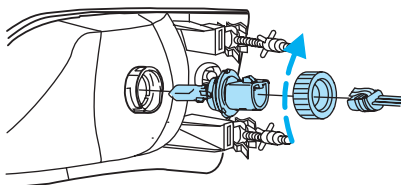
2. En la parte posterior de los faros delanteros, jale los clips hacia atrás y arriba (aproximadamente dos cm [ $\frac{3}{4}$ "]) para soltar el conjunto de los faros delanteros.

3. Deslice el conjunto del faro delantero hacia adelante y desconecte el conector eléctrico del foco jalándolo hacia atrás.



4. Quite el anillo de retención del foco girándolo hacia la izquierda y luego deslice el anillo fuera de la base de plástico.

5. Jale cuidadosamente el conjunto del foco para quitarlo del conjunto del faro delantero y reemplácelo.



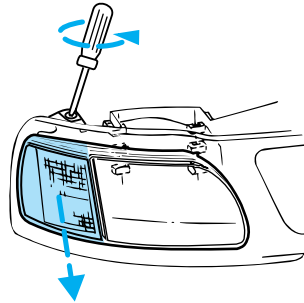
Manipule los focos halógenos cuidadosamente y manténgalos fuera del alcance de los niños. Tome el foco únicamente de la base plástica y no toque el cristal. El aceite de las manos puede hacer que el foco se quiebre la próxima vez que se usen los faros delanteros.

Instale el nuevo foco en orden inverso.

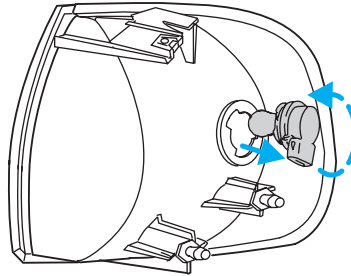
## Sistema de luces

### **Reemplazo de los focos de las luces de estacionamiento y de las direccionales**

1. Asegúrese de que el control de los faros delanteros esté en la posición OFF y abra el cofre.
2. Quite el perno del conjunto de los faros y desprenda este conjunto jalándolo directo hacia adelante, para desenganchar dos sujetadores de presión ocultos.



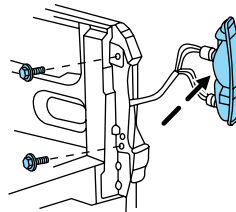
3. Quite el socket del foco del conjunto de la luz girándolo hacia la izquierda.
4. Jale el foco en forma recta fuera del socket y ponga el foco nuevo.



Instale los nuevos focos en orden inverso.

### **Reemplazo de los focos de las luces traseras, de freno, direccionales y de reversa**

1. Asegúrese de que el control de los faros delanteros esté en la posición OFF (Apagado).
2. Abra la compuerta trasera para dejar a la vista los tornillos del conjunto de la luz y retire los dos tornillos del conjunto de la luz trasera.
3. Jale cuidadosamente el conjunto de la luz hacia atrás desde el pilar de la puerta trasera para desenganchar los dos sujetadores de presión ocultos.
4. Quite el socket del foco del conjunto de la luz girándolo hacia la izquierda.



## Sistema de luces

5. Jale el foco en forma recta fuera del socket y ponga el foco nuevo.

Instale los nuevos focos en orden inverso.

### **Reemplazo de los focos de luz superior de freno y de luz de carga**

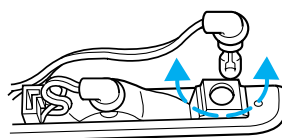
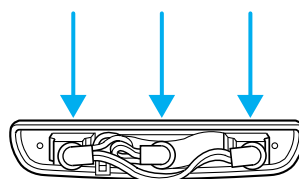
Asegúrese de que el control de los faros delanteros esté en la posición OFF (Apagado).

1. Quite los dos tornillos y retire el conjunto de la luz del vehículo para dejar a la vista los sockets de los focos.

2. Quite el socket del foco girándolo hacia la izquierda y jalándolo fuera del conjunto de la luz.

3. Saque el foco del socket y ponga el foco nuevo.

Instale los nuevos focos en orden inverso.



### **Reemplazo de los focos de la luz de placa**

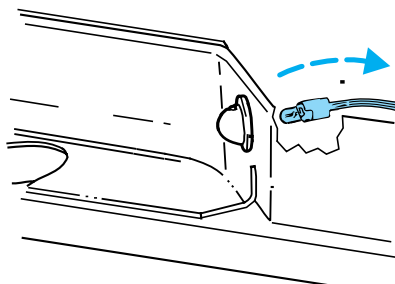
Los focos de placa se ubican detrás de la defensa trasera. Para cambiarlos:

1. Busque detrás de la defensa trasera para localizar el foco.

2. Gire el socket del foco hacia la izquierda y jálelo cuidadosamente para quitarlo del conjunto de la luz.

3. Jale el foco antiguo hacia afuera para sacarlo del casquillo y ponga el foco nuevo.

4. Instale el socket del foco en el conjunto de la luz girándolo hacia la derecha.



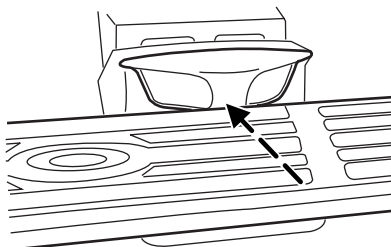
## Sistema de luces

### ***Reemplazo de los focos de las luces del estribo (si están instalados)***

Los focos del estribo están detrás del estribo.

1. Meta la mano por detrás de la ménsula central del estribo para ubicar el foco.
2. Gire el socket del foco hacia la izquierda y jálelo cuidadosamente para quitarlo del conjunto de la luz.
3. Jale el foco antiguo hacia afuera para sacarlo del casquillo y ponga el foco nuevo.

Instale el nuevo foco en orden inverso.



## Controles del conductor

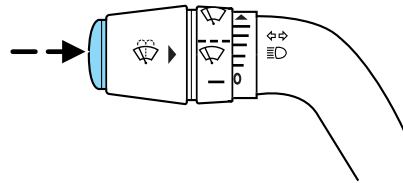
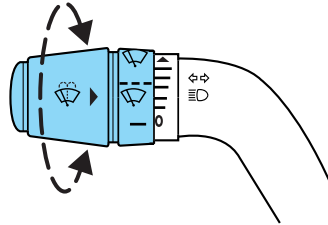
### PALANCA MULTIFUNCIÓN

**Limpiaparabrisas:** gire el extremo del control hacia afuera para aumentar la velocidad de los limpiadores; gírelo hacia usted para disminuir la velocidad de los limpiadores.

**Limpiadores dependientes de la velocidad:** cuando el control del limpiador está activado, la velocidad de los limpiadores se ajustará automáticamente con la velocidad del vehículo. Mientras más rápido vaya el vehículo, más rápido funcionarán los limpiadores.

**Lavaparabrisas:** presione el extremo de la palanca:

- levemente: produce un solo recorrido de los limpiadores sin líquido lavaparabrisas.
- con presión rápida, manteniendo presionada: los limpiadores pasarán tres veces con líquido lavaparabrisas.
- con presión lenta, manteniendo presionada: los limpiadores y el líquido lavaparabrisas estarán activados durante diez segundos.



### TOMACORRIENTE AUXILIAR (12 VCC)

**Los tomacorrientes están diseñados sólo para los enchufes de los accesorios. No inserte ningún objeto en la salida de corriente, puesto que esto dañará la salida y fundirá el fusible. No cuelgue del enchufe ningún tipo de accesorio ni abrazadera de accesorio. El uso incorrecto del tomacorriente puede provocar daños que no están cubiertos por su garantía.**

## Controles del conductor

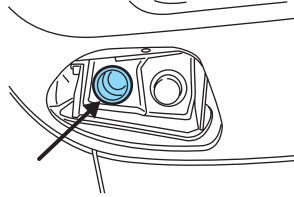
El tomacorriente auxiliar se ubica en el tablero de instrumentos.

No utilice el tomacorriente para hacer funcionar el encendedor (si está instalado).

Para impedir que el fusible se funda, no use los tomacorrientes con más capacidad que la del vehículo de 12 VDC/180W.

Para impedir que la batería se descargue, no use tomacorrientes por más tiempo que el necesario cuando el motor no esté funcionando.

Mantenga siempre las tapas del tomacorriente cerradas cuando no lo esté usando.



### Encendedor (si está instalado)

No conecte accesorios eléctricos opcionales en el encendedor.

No mantenga presionado el encendedor mientras esté calentándose, esto dañará el encendedor y el enchufe. El encendedor saldrá de su posición de calentamiento cuando esté listo para su utilización.

**Nota:** si el tomacorriente o enchufe del encendedor no está funcionando, es posible que se haya fundido un fusible. Consulte *Fusibles y relevadores* en el capítulo *Emergencias en el camino*, para obtener información sobre cómo revisar y reemplazar los fusibles.

El uso incorrecto del encendedor puede provocar daños que no los cubre la garantía.

### VENTANAS ELÉCTRICAS (SI ESTÁN INSTALADAS)



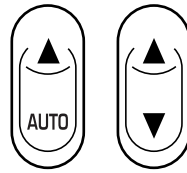
No deje a los niños solos en el vehículo ni les permita jugar con las ventanas eléctricas. Podrían lesionarse de gravedad.



Al cerrar las ventanas eléctricas, debe verificar que estén libres de obstrucciones y asegurarse de que los niños y/o mascotas no estén cerca de las aberturas de la ventana.

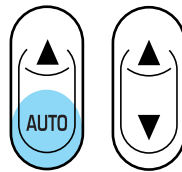
## Controles del conductor

Mantenga presionada la parte inferior del interruptor oscilante para abrir la ventana. Mantenga presionada la parte superior del interruptor oscilante para cerrar la ventana.



### Un solo toque

Permite abrir completamente la ventana del conductor sin mantener presionado el control. Presione la tecla AUTO hasta el fondo y suéltela rápidamente. Presione nuevamente para detener.



### Retardo de accesorios (si está instalado)

Con el retardo de accesorios, los interruptores de las ventanas se pueden usar en un lapso de hasta diez minutos después de que el interruptor de encendido se ha girado a la posición OFF (Apagado) o hasta que se abra alguna puerta.

## ESPEJOS

### Espejos laterales eléctricos (si están instalados)

Ajuste de los espejos:

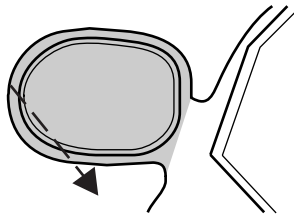
1. Seleccione **L** (Izquierda) para ajustar el espejo izquierdo o **R** (Derecha) para ajustar el espejo derecho.
2. Mueva el control en la dirección en que desea inclinar el espejo.
3. Vuelva a la posición central para desactivar la función de ajuste.



## Controles del conductor

### Espejos plegables

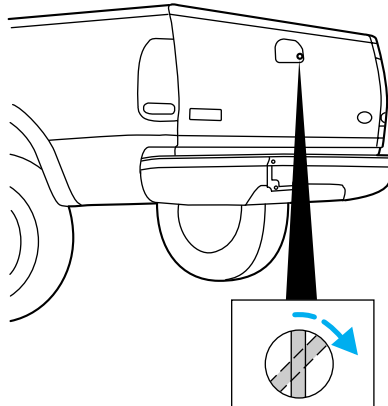
Jale cuidadosamente hacia adentro los espejos laterales al manejar por un espacio angosto, como por ejemplo, en un lavado automático de automóviles.



### SEGURO DE PUERTA TRASERA (SI ESTÁ INSTALADO)

Su vehículo puede tener un seguro de puerta trasera diseñado para evitar el robo de la puerta trasera.

- Inserte la llave de encendido y gírela hacia la derecha para activar el seguro.
- Gire la llave del encendido a la izquierda para desbloquearla.

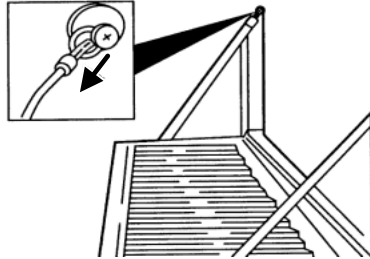


## Controles del conductor

### DESMONTAJE DE LA PUERTA TRASERA

La puerta trasera es desmontable para permitir más espacio para la carga.

1. Baje la puerta trasera.
  2. Use un desarmador para apalancar el clip del resorte (en cada conector) para que pase más allá de la cabeza del tornillo de soporte. Desconecte el cable.
  3. Desconecte el otro cable.
  4. Levante la puerta trasera en un ángulo de 45°.
  5. Levante el lado derecho para sacarlo de su bisagra.
  6. Levante el lado izquierdo para sacarlo de su bisagra.
- Para instalar, siga los procedimientos de desmontaje en orden inverso.



## Seguridad y seguros

### LLAVES

La llave hace funcionar todos los seguros de su vehículo. En caso de pérdida, su distribuidor autorizado tiene llaves de refacción.

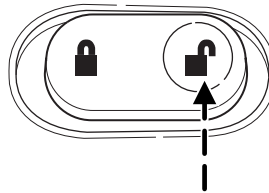
Siempre debe portar una llave de repuesto en un lugar seguro para un caso de emergencia.

Consulte la sección *Sistema antirrobo pasivo SecuriLock™* en este capítulo para obtener mayor información.

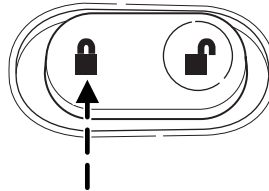
### SEGUROS ELÉCTRICOS DE LAS PUERTAS (SI ESTÁN INSTALADOS)

Los controles de los seguros eléctricos de las puertas están ubicados en los paneles de las puertas del conductor y del pasajero delantero.

Presione el control para abrir todas las puertas del vehículo.



Presione el control para cerrar todas las puertas del vehículo.



### Autobloqueo (si está instalado)

Esta característica asegurará automáticamente todas las puertas cuando:

- todas las puertas están cerradas
- el encendido esté en la posición 4 (ON),
- la palanca de cambio de velocidades esté en R (Reversa) o en una velocidad de marcha hacia adelante y
- se suelta el pedal del freno.

## Seguridad y seguros

Además, esta característica volverá a asegurar automáticamente todas las puertas cuando:

- el encendido esté funcionando y se abra y cierre alguna puerta, y
- el vehículo se pone en movimiento al soltar el pedal del freno.

### **Activación y desactivación de la característica de bloqueo automático**

Antes de continuar con el procedimiento, asegúrese de que el encendido esté en la posición 3 (OFF) y que todas las puertas del vehículo estén cerradas.

Debe completar los pasos 1 a 7 en un intervalo de 30 segundos o deberá repetir el procedimiento. Si es necesario repetir el procedimiento, debe esperar 30 segundos.

1. Gire el encendido a la posición 4 (ON).
2. Presione tres veces el control de apertura eléctrica de las puertas.
3. Gire el encendido de la posición 4 (ON) a la posición 3 (OFF).
4. Presione tres veces el control de apertura eléctrica de las puertas.
5. Gire nuevamente la llave de encendido a la posición 4 (ON). El claxon sonará.
6. Presione el control de desbloqueo y luego el de bloqueo. El claxon sonará una vez si el bloqueo automático se desactivó o dos veces (un sonido corto y uno largo) si se activó.
7. Gire el encendido a la posición 3 (OFF). El claxon sonará una vez para confirmar que el procedimiento está completo.

### **SISTEMA DE ENTRADA A CONTROL REMOTO (SI ESTÁ INSTALADO)**

Este dispositivo cumple con la parte 15 de las normas FCC (Federal Communications Commission - Comisión federal de comunicaciones) y con el RS-210 de la industria canadiense. El funcionamiento está sujeto a las siguientes dos condiciones: (1) este dispositivo no debiera causar interferencia dañina y (2), este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluso interferencia que podría causar un funcionamiento no deseado.

**Los cambios o modificaciones que no estén expresamente aprobados por la parte responsable del cumplimiento podrían invalidar la autoridad del usuario para operar el equipo.**

El rango común de funcionamiento del transmisor de entrada a control remoto es de unos 10 metros (33 pies). Una disminución del rango de funcionamiento podría estar causada por:

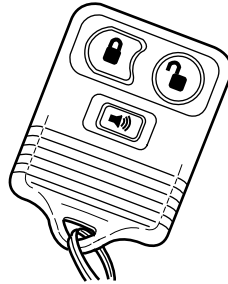
- condiciones climáticas,

## Seguridad y seguros

- torres de antenas de radio en las proximidades,
- estructuras en torno al vehículo o
- otros vehículos estacionados cerca del suyo.

Su vehículo está equipado con un sistema de entrada a control remoto que le permite:

- desbloquear las puertas del vehículo sin una llave.
- cerrar todas las puertas del vehículo sin una llave.
- activar la alarma personal.



Si hay problemas con el sistema de entrada a control remoto, asegúrese de entregar **TODOS los transmisores de entrada a control remoto** al distribuidor autorizado para ayudarle en la localización y solución del problema.

### Apertura de las puertas

1. Presione  y suéltelo para abrir la puerta del conductor. **Nota:** las luces interiores se encenderán.
2. Presione  y vuelva a soltarlo en un intervalo de tres segundos para desbloquear todas las puertas.

### Bloqueo de las puertas

1. Presione y suelte  para cerrar todas las puertas. Los faros delanteros destellarán.
2. Presione y suelte  nuevamente en un lapso de tres segundos para confirmar que todas las puertas están cerradas y aseguradas. **Nota:** las puertas se volverán a bloquear, el claxon sonará una vez y los faros delanteros destellarán una vez más.

Si hay alguna puerta que no esté correctamente cerrada, el claxon emitirá dos sonidos rápidos y los faros delanteros no destellarán.

## Seguridad y seguros

### **Característica de desactivación del cierre eléctrico de las puertas (si está instalado)**

La característica de APERTURA  de los seguros eléctricos de las puertas no funcionará desde el interior del vehículo cuando:

- el encendido se haya colocado en la posición 3 (OFF) y
- cuando hayan transcurrido 20 segundos después de que se han cerrado y bloqueado todas las puertas del vehículo usando el transmisor de entrada a control remoto o el control de bloqueo eléctrico de puertas (mientras esté abierta la puerta del acompañante).

La característica de APERTURA  volverá a funcionar después de:

- la apertura de una puerta,
- el interruptor de encendido se coloca en la posición 4 (ON), o
- se use el control UNLOCK  en el transmisor de entrada a control remoto.

### **Característica de desactivación del bloqueo eléctrico de puertas: activación y desactivación**

Visite a un distribuidor autorizado para activar o desactivar esta característica.

### **Activación de una alarma de emergencia**

Presione  para activar la alarma. Presione nuevamente o gire el encendido a la posición 4 (ON) para desactivarla.

**Nota:** la alarma de emergencia sólo funcionará cuando el encendido esté en la posición 2 (LOCK) o 3 (OFF).

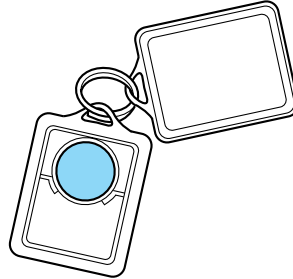
### **Cambio de la batería**

El transmisor de entrada a control remoto usa una batería de litio tipo moneda de tres voltios CR2032 o equivalente.

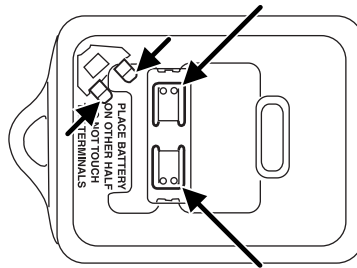
## Seguridad y seguros

Para cambiar la batería:

1. Coloque una moneda delgada entre las dos mitades del transmisor de entrada a control remoto cerca del llavero. **NO SAQUE LA CUBIERTA DE HULE NI EL TABLERO DE CIRCUITOS DEL ALOJAMIENTO DELANTERO DEL TRANSMISOR DE ENTRADA A CONTROL REMOTO.**



2. No limpie la grasa de los terminales de la batería de la superficie trasera del tablero de circuitos.



3. Quite la batería antigua. **Nota:** consulte las normas locales al eliminar las baterías del transmisor.

4. Inserte la batería nueva. Consulte el diagrama dentro del transmisor de entrada a control remoto para lograr la orientación correcta de la batería. Presione la batería para asegurarse que esté asentada correctamente en la cavidad de alojamiento.

5. Vuelva a juntar las dos mitades presionándolas.

**Nota:** el reemplazo de la batería **no** provocará que se desprograme el transmisor a control remoto de su vehículo. El transmisor a control remoto debe funcionar normalmente después de haber reemplazado la batería.

### Reemplazo de transmisores de entrada a control remoto perdidos

Si desea volver a programar su transmisor de entrada a control remoto porque perdió uno o le gustaría adquirir transmisores de entrada a control remoto adicionales, puede volver a programarlos usted mismo o llevar **todos los transmisores de entrada a control remoto** a su distribuidor autorizado para que los vuelva a programar.

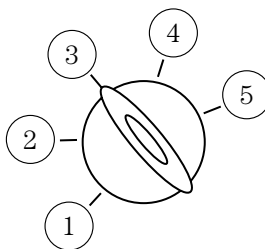
## Seguridad y seguros

### **Cómo volver a programar sus transmisores de entrada a control remoto**

Debe tener **todos los transmisores de entrada a control remoto** (un máximo de cuatro) disponibles antes de comenzar este procedimiento.

Para volver a programar los transmisores de entrada a control remoto:

1. Asegúrese que el vehículo esté desbloqueado electrónicamente.
2. Ponga la llave en el encendido.
3. Gire la llave desde la posición 2 (LOCK) a 3 (OFF).
4. Realice el ciclo ocho veces, rápidamente (en un lapso de 10 segundos) entre la posición 3 (OFF) y 4 (ON). **Nota:** el octavo giro debe terminar en la posición 4 (ON).
5. Las puertas se bloquearán y desbloquearán para confirmar que se ha activado el modo de programación.
6. En un lapso de 20 segundos presione cualquier botón en el transmisor de entrada a control remoto. **Nota:** si han pasado más de 20 segundos se verá en la necesidad de volver a iniciar el procedimiento.
7. Las puertas se bloquearán y desbloquearán para confirmar que se ha programado este transmisor de entrada a control remoto.
8. Repita el Paso 6 para programar cada transmisor de entrada a control remoto adicional.
9. Gire el encendido a la posición (3) OFF después que haya terminado de programar todos los transmisores de entrada a control remoto. **Nota:** luego de 20 segundos, saldrá automáticamente del modo de programación.
10. Las puertas se bloquearán y desbloquearán para confirmar que ha salido del modo de programación.



### **Entrada iluminada**

Las luces interiores se encienden cuando el sistema de entrada a control remoto se usa para desbloquear la o las puertas o para activar la alarma personal.

El sistema de entrada iluminada apagará las luces interiores si:

- el interruptor de encendido se coloca en la posición 4 (ON) o

## Seguridad y seguros

- se presiona el control de seguros del transmisor remoto, o
- después de 25 segundos de encendido.

El control del atenuador de luz **no** debe estar en la posición OFF para que funcione el sistema de entrada iluminada.

Las luces interiores no se apagan si:

- se han encendido con el control del atenuador o
- alguna puerta está abierta.

El economizador de batería apagará las luces interiores 30 minutos después del cierre de la última puerta, incluso si el control del atenuador está encendido.

### SISTEMA PASIVO ANTIRROBO SECURILOCK™

El sistema pasivo antirrobo SecuriLock™ es un sistema de inmovilización del motor. Este sistema está diseñado para evitar el arranque del motor, a menos que se use una **llave codificada programada para el vehículo**. El uso del tipo incorrecto de llave codificada puede provocar una condición de “no arranque”.

Su vehículo viene con dos llaves codificadas; puede adquirir llaves codificadas adicionales en su distribuidor autorizado. El distribuidor autorizado puede programar los duplicados de las llaves para su vehículo o puede hacerlo usted mismo. Consulte *Programación de duplicados de llaves* para obtener instrucciones acerca de cómo programar la llave codificada.

**Nota:** el sistema antirrobo pasivo SecuriLock™ no es compatible con los sistemas de arranque remoto de refacción que no sean Ford. El uso de estos sistemas puede provocar problemas en el arranque del vehículo y una pérdida de la protección de seguridad.

**Nota:** los objetos metálicos de gran tamaño, dispositivos electrónicos que se usan para comprar gasolina o elementos similares o una segunda llave codificada en el mismo llavero pueden causar problemas en el arranque del vehículo. Debe impedir que estos objetos toquen la llave codificada al arrancar el motor. Estos objetos no causarán daños a la llave codificada, pero pueden causar un problema momentáneo si están demasiado cerca de la llave al arrancar el motor. Si se produce un problema, gire el encendido a OFF, aleje de la llave codificada todos los objetos del llavero y vuelva a arrancar el motor.

## Seguridad y seguros

### Indicador antirrobo

El indicador antirrobo está ubicado en el grupo de instrumentos.

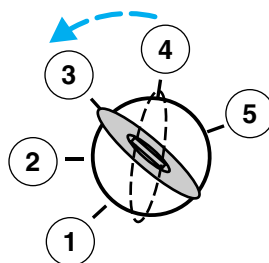
- Cuando el encendido está en la posición 2 (LOCK), el indicador **THEFT** destellará una vez cada 2 segundos para indicar que el sistema SecuriLock™ está funcionando como una forma de disuadir a los ladrones.
- Cuando el encendido esté en la posición 4 (ON), el indicador **THEFT** se encenderá durante 3 segundos y luego se apagará para indicar que el sistema está funcionando normalmente.

Si se produce un problema con el sistema SecuriLock™, el indicador destellará con rapidez o se encenderá en forma continua cuando el encendido esté en la posición 4 (ON). Si esto sucede, se debería llevar el vehículo a un distribuidor autorizado para ser reparado.

### Armado automático

El vehículo se arma inmediatamente después de colocar el encendido en la posición OFF (Apagado).

El indicador **THEFT** destellará a intervalos de dos segundos cuando el vehículo esté armado.



### Desarmado automático

Al colocar el encendido en la posición 4 (ON) con una **llave codificada**, el vehículo se desarma.

- El indicador **THEFT** se encenderá durante tres segundos y luego se apagará.
- Si el indicador **THEFT** permanece encendido durante un período prolongado o si destella rápidamente, haga que su distribuidor autorizado revise el sistema.

## Seguridad y seguros

### Llaves de reemplazo

Si pierde las llaves o si se las roban y no tiene una llave codificada adicional, será necesario remolcar el vehículo hasta un distribuidor autorizado. Es necesario borrar los códigos de llave del vehículo y se programarán nuevas llaves codificadas.

El reemplazo de las llaves codificadas puede ser muy costoso. Almacene una llave programada adicional lejos del vehículo, en un lugar seguro, como ayuda para evitar molestias. Visite un distribuidor autorizado para adquirir duplicados de llaves o llaves de reemplazo adicionales.

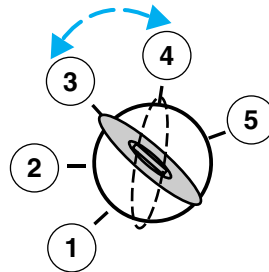
### Programación de duplicados de las llaves

Puede programar llaves codificadas propias para su vehículo. Antes de comenzar, asegúrese de leer y entender el procedimiento completo.

#### Consejos:

- Se puede codificar un máximo de ocho llaves para su vehículo.
- Use sólo llaves Securilock™.
- Debe tener a mano dos llaves codificadas previamente programadas (llaves que ya hacen funcionar el motor del vehículo) y la o las nuevas llaves sin programar.
- Si no dispone de dos llaves codificadas previamente programadas, debe llevar su vehículo al distribuidor autorizado para que programen los duplicados de la llave.

1. Inserte una llave codificada previamente programada en el encendido.



2. Gire el encendido desde la posición 3 (OFF) a la posición 4 (ON). Mantenga el encendido en la posición 4 (ON) durante al menos un segundo, pero no más de diez.

3. Gire el encendido a la posición 3 (OFF).

4. Quite la llave codificada previamente programada del encendido.

5. En un lapso de diez segundos después de retirar la llave codificada previamente programada, inserte la otra llave codificada previamente programada en el encendido.

## Seguridad y seguros

6. Gire el encendido desde la posición 3 (OFF) a la posición 4 (ON). Mantenga el encendido en la posición 4 (ON) durante al menos un segundo, pero no más de diez.
7. Gire el encendido a la posición 3 (OFF).
8. Quite la llave codificada previamente programada del encendido.
9. En un lapso de veinte segundos después de retirar la llave codificada previamente programada, inserte la llave no programada (llave nueva o asistente) en el encendido.
10. Gire el encendido desde la posición 3 (OFF) a la posición 4 (ON). Mantenga el encendido en la posición 4 (ON) durante al menos un segundo, pero no más de diez.
11. La nueva llave no programada se programa.

Si se programó con éxito, la llave hará arrancar el motor del vehículo y la luz del indicador antirrobo se encenderá durante tres segundos y luego se apagará.

Si no se programó con éxito, la llave no hará arrancar el motor del vehículo y la luz indicadora antirrobo se encenderá y se apagará, o permanecerá encendida durante más de tres segundos. Si la falla se repite, lleve su vehículo a su distribuidor autorizado para que le programen las llaves nuevas.

Para programar otras llaves nuevas no programadas, repita este procedimiento desde el paso 1 para cada llave adicional.

## Asientos y sistemas de seguridad

### ASIENTOS

#### Notas:



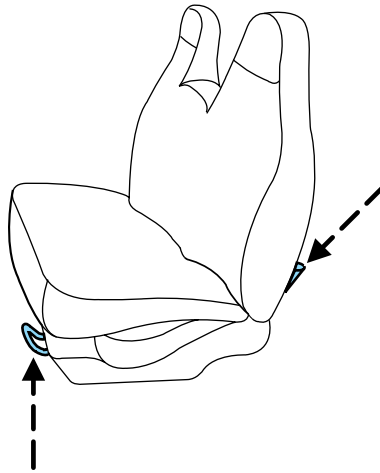
Si se reclina el respaldo, el ocupante podría deslizarse debajo del cinturón de seguridad del asiento, provocando serias lesiones personales en caso de un choque.



No amontone carga que sobrepase los respaldos para reducir el riesgo de lesiones en un choque o en un frenado repentino.

#### Asiento corrido (si está instalado)

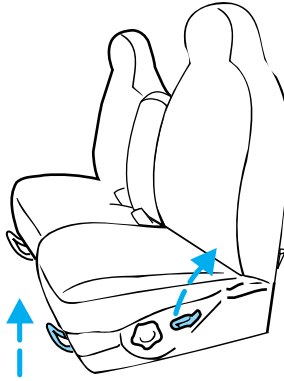
- Levante la barra de desenganche para mover el asiento hacia adelante o hacia atrás. Asegúrese de que el asiento se vuelva a bloquear en su lugar.
- Jale la palanca que se ubica en la parte inferior del respaldo para plegar rápidamente el respaldo hacia adelante.
- Empuje hacia abajo la palanca de desenganche (si está instalada) que está ubicada en la parte trasera del asiento para plegar rápidamente el respaldo hacia adelante.



## Asientos y sistemas de seguridad

### Asiento corrido dividido 60/40 (si está instalado)

- Levante la barra de desenganche para mover el asiento hacia adelante o hacia atrás. Asegúrese de que el asiento se vuelva a bloquear en su lugar.
- Jale la manija del respaldo hacia arriba para mover el respaldo del asiento hacia adelante o hacia atrás.



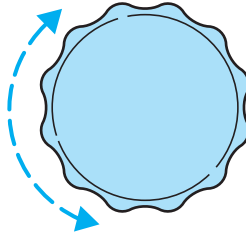
### Uso del descansabrazos (si está instalado)

Presione el control desenganche para mover el descansabrazos hacia arriba o hacia abajo.

### Uso del soporte lumbar manual (si está instalado)

Para más soporte lumbar, gire el control de soporte lumbar hacia la parte delantera del vehículo.

Para un menor soporte lumbar, gire el control de soporte lumbar hacia la parte trasera del vehículo.



## SISTEMAS DE SEGURIDAD

### Precauciones con los sistemas de seguridad



Siempre maneje y viaje con su respaldo vertical y con el cinturón pélvico ajustado cruzando por encima de la parte baja de las caderas.

## Asientos y sistemas de seguridad



Para reducir el riesgo de lesiones, asegúrese de sentar a los niños en el asiento trasero donde estén apropiadamente asegurados.



Nunca deje que un pasajero lleve a un niño en su regazo mientras el vehículo esté en movimiento. El pasajero no puede proteger al niño de una lesión en caso de una colisión.



Todos los ocupantes del vehículo, incluido el conductor, deben usar siempre los cinturones de seguridad en forma apropiada, incluso si se cuenta con un sistema de sujeción suplementario de bolsa de aire (SRS).



Es extremadamente peligroso viajar en el área de carga de un vehículo, ya sea dentro o fuera de él. En una colisión, la gente que viaja en estas áreas es la más propensa a quedar herida o morir. No permita que la gente viaje en ninguna área de su vehículo que no esté equipada con cinturones de seguridad. Asegúrese de que todos en su vehículo estén en un asiento y usen apropiadamente un cinturón de seguridad.



En un choque con volcadura, la probabilidad de muerte es mucho mayor para una persona que no lleva cinturón de seguridad, que para una que sí lo lleva.



Cada asiento de su vehículo tiene un cinturón de seguridad específico que está compuesto por una hebilla y una lengüeta que se diseñaron para utilizarlas juntas. 1) Utilice el cinturón de hombros sólo en el hombro externo. Nunca use cinturón de hombros bajo el brazo. 2) Nunca mueva el cinturón de seguridad alrededor de su cuello sobre la parte interior del hombro. 3) Nunca utilice un cinturón de seguridad para más de una persona.

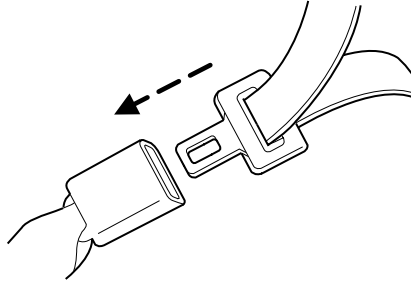


Los cinturones de seguridad y los asientos pueden calentarse en un vehículo que ha permanecido cerrado durante la época veraniega. Éstos podrían causar quemaduras en un niño pequeño. Revise las cubiertas de los asientos y las hebillas antes de poner a un niño en algún lugar cercano a ellas.

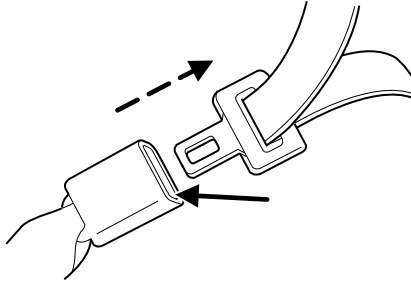
## Asientos y sistemas de seguridad

### Combinación de cinturones pélvicos y de hombros

1. Inserte la lengüeta del cinturón en la hebilla correcta (la hebilla más cercana a la dirección de la cual proviene la lengüeta) hasta que escuche un chasquido y sienta que se ha enganchado. Asegúrese de ajustar firmemente la lengüeta en la hebilla.



2. Para desabrocharlo, presione el botón de apertura y quite la lengüeta de la hebilla.



Los sistemas de seguridad delanteros y exteriores del vehículo son una combinación de cinturones pélvicos y de hombros. El cinturón de seguridad del pasajero exterior tiene dos modos de bloqueo, los que se describen a continuación:

### Cinturones pélvicos

#### Ajuste del cinturón pélvico



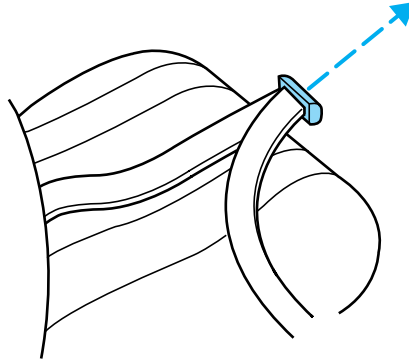
El cinturón pélvico debe ajustarse perfectamente y lo más abajo posible alrededor de las caderas, no en la cintura.

La lengüeta del cinturón pélvico central está diseñada para ajustarse sólo en la hebilla correcta. La lengüeta no se sujetará con seguridad si intenta usarla en las hebillas de los asientos de costado. Para asegurarse del correcto uso de la hebilla debe escuchar un chasquido y sentir que se engancha.

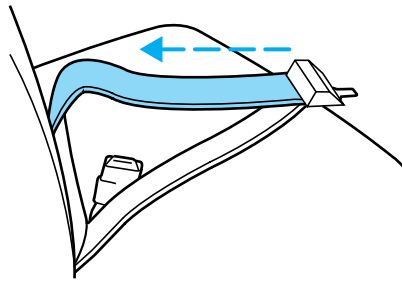
El cinturón pélvico no se ajusta automáticamente.

## Asientos y sistemas de seguridad

Inserte la lengüeta en la hebilla correcta (la hebilla más cercana a la dirección desde la cual proviene la lengüeta). Para alargar el cinturón, gire la lengüeta en ángulo recto con respecto al cinturón y jale por encima de su regazo hasta alcanzar la hebilla. Para ajustar el cinturón, jale el extremo suelto del cinturón a través de la lengüeta hasta que se ajuste perfectamente sobre las caderas.



Acorte y ajuste el cinturón cuando no esté en uso.



### Modo sensible del vehículo

El modo sensible del vehículo es el modo normal del retractor, que permite el libre ajuste de la longitud del cinturón de hombros según los movimientos del pasajero y el bloqueo según el movimiento del vehículo. Por ejemplo, si el conductor frena repentinamente, hace un viraje muy cerrado o el vehículo recibe un impacto de aproximadamente 8 km/h (5 mph) o más, los cinturones de seguridad de combinación se bloquean para ayudar a reducir el movimiento hacia adelante del conductor y de los pasajeros.

Los cinturones de seguridad delanteros también se puede bloquear manualmente jalando con rapidez el cinturón de hombros.

## Asientos y sistemas de seguridad

### Modo de bloqueo automático

En este modo, el cinturón de hombros se bloquea previamente en forma automática. El cinturón aún se podrá retraer para eliminar la holgura en el cinturón de hombros.

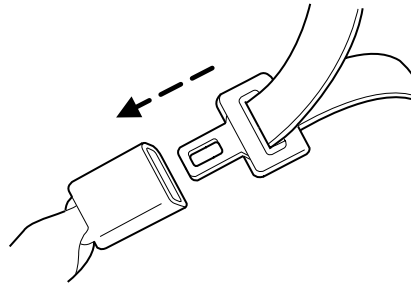
El modo de bloqueo automático no está disponible en el cinturón de seguridad del conductor.

### Cuándo usar el modo de bloqueo automático

- **Siempre que** se instala un asiento de seguridad para niños en el asiento del pasajero exterior.

### Uso del modo de bloqueo automático

1. Abroche la combinación de cinturón pélvico y de hombros.



2. Tome la parte del hombro y júlela hacia abajo hasta extraer todo el cinturón.



3. Deje que el cinturón se retraiga. Al retraerse el cinturón, se escuchará un chasquido. Esto indica que el cinturón de seguridad está ahora en el modo de bloqueo automático.

### Cómo desactivar el modo de bloqueo automático

Desconecte la combinación de cinturón pélvico y de hombros y deje que se retraiga por completo para desactivar el modo de bloqueo automático y activar el modo de bloqueo sensible (emergencia) del vehículo.

## Asientos y sistemas de seguridad



Luego de cualquier choque del vehículo, es necesario que un distribuidor autorizado revise los sistemas de cinturones de seguridad de todos los asientos de costado (excepto el del asiento del conductor, que no tiene esta característica) para verificar que la característica del retractor de bloqueo automático de los asientos para niños siga funcionando correctamente. Además, se deben revisar todos los cinturones de seguridad para comprobar que funcionen correctamente.



**EL CONJUNTO DE CINTURÓN Y RETRACTOR DEBE REEMPLAZARSE** si la característica “retractor de bloqueo automático” del conjunto de cinturones de seguridad o alguna otra función de éste no funciona correctamente; consulte a un distribuidor autorizado. Si no se reemplaza el conjunto de cinturón y retractor, el riesgo de lesiones en caso de un choque puede aumentar.

### Luz de advertencia y campanilla indicadora del cinturón de seguridad

La luz de advertencia del cinturón de seguridad se enciende en el grupo de instrumentos y suena una campanilla para recordar a los ocupantes que se abrochen el cinturón de seguridad.

#### Condiciones de funcionamiento

| Si...                                                                                                                                      | Entonces...                                                                                                                               |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| El cinturón de seguridad del conductor no se abrocha antes de poner el interruptor de encendido en la posición ON...                       | La luz de advertencia del cinturón de seguridad se ilumina entre 1 y 2 minutos y la campanilla de advertencia suena entre 4 y 8 segundos. |
| El cinturón de seguridad del conductor se abrocha mientras la luz indicadora está encendida y la campanilla de advertencia está sonando... | La luz de advertencia del cinturón de seguridad y la campanilla de advertencia se apagan.                                                 |
| El cinturón de seguridad del conductor se abrocha antes de que el interruptor de encendido se coloque en la posición ON...                 | La luz de advertencia del cinturón de seguridad y la campanilla indicadora permanecen apagadas.                                           |

## Asientos y sistemas de seguridad

### **Belt-Minder® (si está instalado)**

La característica Belt-Minder® es una advertencia adicional a la función de advertencia del cinturón de seguridad. Esta característica proporciona recordatorios adicionales al conductor de que su cinturón de seguridad está desabrochado, mediante la activación intermitente de una campanilla y el encendido de la luz de advertencia de los cinturones de seguridad en el grupo de instrumentos.

| Si...                                                                                                                                                                                         | Entonces...                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| El cinturón de seguridad del conductor no se abrocha 5 segundos después de que se ha apagado la luz de advertencia del cinturón de seguridad...                                               | La característica Belt-Minder® está activada: se enciende la luz de advertencia del cinturón de seguridad y suena la campanilla de advertencia durante 6 segundos cada 30 segundos, y se repite durante aproximadamente 5 minutos o hasta abrochar el cinturón de seguridad. |
| El cinturón de seguridad del conductor se abrocha mientras la luz indicadora de cinturón de seguridad está encendida y la campanilla de advertencia del cinturón de seguridad está sonando... | La característica Belt-Minder® no se activará.                                                                                                                                                                                                                               |
| El cinturón de seguridad del conductor se abrocha antes de que el interruptor de encendido se coloque en la posición ON...                                                                    | La característica Belt-Minder® no se activará.                                                                                                                                                                                                                               |

## Asientos y sistemas de seguridad

A continuación, se indica la mayoría de las razones dadas para no usar cinturón de seguridad (Todas las estadísticas basadas en datos de los EE.UU.):

| Razones dadas...                             | Considere...                                                                                                                                                                                                                                                       |
|----------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| “Los accidentes son eventos poco frecuentes” | <b>Cada día ocurren 36 700 accidentes.</b> Mientras más conducimos, más nos exponemos a eventos “poco frecuentes”, incluso los buenos conductores. <i>1 de cada 4 personas sufrirá lesiones graves en un choque durante el transcurso de su vida.</i>              |
| “No voy muy lejos”                           | <b>3 de 4</b> choques fatales ocurren dentro de <b>40 km (25 millas)</b> de casa.                                                                                                                                                                                  |
| “Los cinturones son incómodos”               | Diseñamos nuestros cinturones de seguridad para aumentar la comodidad. Si se siente incómodo, pruebe las diferentes posiciones del anclaje superior del cinturón y respaldo del asiento, que debe estar lo más vertical posible; esto puede aumentar la comodidad. |
| “Estaba apurado”                             | <b>Tiempo en que ocurren más accidentes.</b> Belt-Minder™ le recuerda tomar unos pocos segundos para abrocharse.                                                                                                                                                   |
| “Los cinturones de seguridad no funcionan”   | <b>Cuando los cinturones de seguridad</b> se usan correctamente, <b>reducen el riesgo de muerte</b> de los ocupantes de los asientos delanteros en un <b>45% en automóviles</b> y en un <b>60% en camionetas.</b>                                                  |

## Asientos y sistemas de seguridad

| Razones dadas...                                  | Considere...                                                                                                                                                                                            |
|---------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| "Hay poco tráfico"                                | <b>Aproximadamente 1 de cada 2 muertes se producen en accidentes de un solo vehículo,</b> muchas veces cuando no hay otros vehículos alrededor.                                                         |
| "Los cinturones me arrugan la ropa"               | Posiblemente, pero un accidente grave puede hacer mucho más que arrugar su ropa, especialmente, si no tiene puesto el cinturón de seguridad.                                                            |
| "Las personas que están conmigo no usan cinturón" | Dé el ejemplo, las muertes de jóvenes se producen 4 veces más a menudo en vehículos con DOS o MÁS personas. Los niños y hermanos/as más jóvenes imitan el comportamiento que observan.                  |
| "Tengo bolsa de aire"                             | Las bolsas de aire brindan una mayor protección cuando se usan con cinturones de seguridad. Las bolsas de aire delanteras no están diseñadas para inflarse en choques traseros, laterales o volcaduras. |
| "Prefiero salir disparado"                        | Mala idea. <b>Las personas que salen disparadas tienen 40 veces más posibilidades de MORIR.</b> Los cinturones de seguridad ayudan a impedir salir disparado, NO PODEMOS "ELEGIR NUESTRO CHOQUE".       |



No se siente sobre el cinturón de seguridad abrochado ni inserte un gancho en la hebilla para evitar que suene la campanilla de Belt-Minder®. Esto puede afectar negativamente el funcionamiento del sistema de bolsas de aire del vehículo.

## Asientos y sistemas de seguridad

### **Desactivar una vez**

Cada vez que el cinturón de seguridad se abrocha y se desabrocha durante un ciclo de encendido, Belt-Minder® se desactivará sólo durante ese ciclo.

### **Desactivación/activación de la característica Belt-Minder®**

*Lea detalladamente los pasos 1 al 9 antes de continuar con el procedimiento de programación de activación y desactivación.*

La característica Belt-Minder® se puede activar/desactivar siguiendo el siguiente procedimiento:

Antes de seguir con el procedimiento, asegúrese que se cumplan las siguientes condiciones:

- El freno de estacionamiento esté puesto.
- La palanca de cambio de velocidades esté en P (Estacionamiento) (transmisión automática) o en la posición neutro (transmisión manual).
- El interruptor de encendido esté en la posición OFF (Apagado).
- Todas las puertas del vehículo estén cerradas.
- El cinturón de seguridad del conductor esté desabrochado.
- Las luces de estacionamiento y los faros delanteros estén en la posición OFF (si el vehículo tiene encendido automático de luces, esto no afecta al procedimiento).



Si bien el diseño le permite desactivar Belt-Minder®, este sistema está diseñado para mejorar sus posibilidades de sobrevivir a un accidente cuando esté con el cinturón abrochado. Recomendamos que deje el sistema activado por su seguridad y la de otros que puedan utilizar el vehículo. Para reducir el riesgo de lesiones, no active/desactive la función de recordatorio de cinturón mientras maneje.

### **Procedimiento de activación y desactivación del Belt-Minder®**

1. Gire el interruptor de encendido a la posición RUN (Marcha) u ON (Encendido). (NO ARRANQUE EL MOTOR.)
2. Espere hasta que se apague la luz de advertencia de los cinturones de seguridad. (Aproximadamente 1 a 2 minutos.)
  - Se deben completar los pasos 3 a 5 en un intervalo de 60 segundos o el procedimiento tendrá que repetirse.

## Asientos y sistemas de seguridad

3. A velocidad moderada, la hebilla desabrocha el cinturón de seguridad tres veces, terminando con el cinturón de seguridad desabrochado. Esto se puede efectuar antes o durante la activación de la advertencia Belt-Minder®.

4. Encienda y apague las luces de estacionamiento y los faros delanteros.

5. A velocidad moderada, la hebilla desabrocha el cinturón de seguridad tres veces, terminando con el cinturón de seguridad desabrochado.

- Después del paso 5, la luz de advertencia del cinturón de seguridad se encenderá durante tres segundos.

6. Después de siete segundos que se ha apagado la luz de advertencia del cinturón de seguridad a velocidad moderada, la hebilla desabrocha el cinturón de seguridad.

- Esto desactivará la característica Belt-Minder®, si actualmente está activada o la activará si se encuentra desactivada.

7. Se confirma la desactivación de Belt-Minder® mediante el destello, cuatro veces por segundo durante tres segundos, de la luz de advertencia de los cinturones de seguridad.

8. Se confirma la activación de Belt-Minder® mediante:

- El destello de cuatro veces por segundo durante tres segundos de la luz de advertencia de los cinturones de seguridad.
- Seguido de tres segundos con la luz de advertencia de los cinturones de seguridad apagada.
- Una vez más, la luz de advertencia de los cinturones de seguridad destellará cuatro veces por segundo durante tres segundos.

9. Después de recibir la confirmación, el proceso de desactivación o activación está completo.

### Ensamblaje de extensión para cinturón de seguridad

Si el cinturón de seguridad es demasiado corto a pesar de estar totalmente extendido, se puede agregar un conjunto de extensión de cinturón de seguridad de 20 cm (8 pulg.) (número de refacción 611C22). Puede obtener este conjunto en su distribuidor autorizado.

Use sólo extensiones fabricadas por el mismo proveedor del cinturón de seguridad. La identificación del fabricante está ubicada al final de la correa en la etiqueta. Además, use la extensión sólo si el cinturón de seguridad es demasiado corto para usted al extenderlo completamente.

## Asientos y sistemas de seguridad



No use extensiones para cambiar el ajuste del cinturón de hombros sobre el torso.

### Mantenimiento de cinturones de seguridad

Inspeccione periódicamente los sistemas de cinturones de seguridad para cerciorarse de que funcionen correctamente y no estén dañados. Inspeccione los cinturones de seguridad para asegurarse de que no presenten roturas, rasgaduras ni cortaduras. Reemplácelos si es necesario. Todos los conjuntos del cinturón de seguridad, incluidos los retractores, las hebillas, los conjuntos de hebillas del cinturón de seguridad, los conjuntos de soporte de hebillas (barra corredera; si está instalada) se deben inspeccionar después de un choque. Ford Motor Company recomienda reemplazar todos los conjuntos de cinturón de seguridad que se usan en vehículos que han participado en un accidente. Sin embargo, si el choque fue leve y un distribuidor autorizado considera que los cinturones no presentan daños y siguen funcionando correctamente, no es necesario reemplazarlos. Los conjuntos de cinturón de seguridad que no estén en uso al producirse un accidente, también se deben revisar y reemplazar si se detectan daños o un funcionamiento inadecuado.

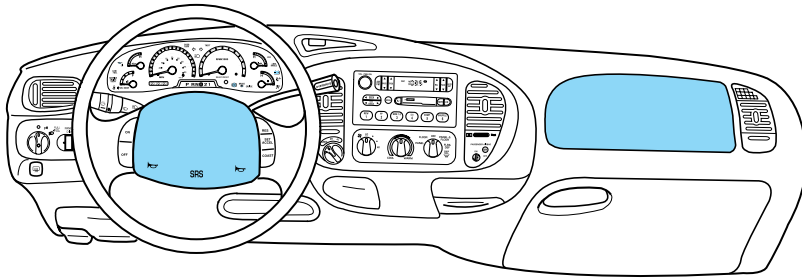


Si no se inspecciona ni se reemplaza el mecanismo de los cinturones de seguridad de acuerdo con las condiciones anteriores, se pueden producir lesiones personales graves en caso de un choque.

Para un cuidado correcto de los cinturones de seguridad sucios, consulte *Interior* en el capítulo *Limpieza*.

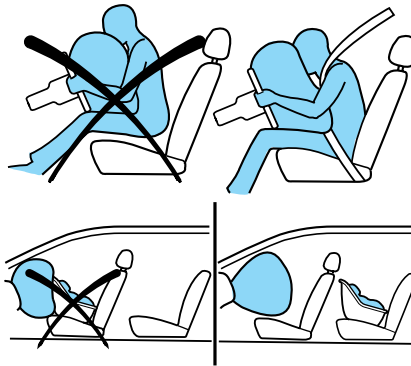
## Asientos y sistemas de seguridad

### SISTEMA DE SUJECCIÓN SUPLEMENTARIO DE LAS BOLSAS DE AIRE (SRS) (SI ESTÁ INSTALADO)



#### Importantes precauciones del SRS

El SRS está diseñado para funcionar junto con el cinturón de seguridad para proteger al conductor y al pasajero delantero derecho de algunas lesiones en la parte superior del cuerpo. Las bolsas de aire NO se inflan lentamente; existe el riesgo de lesiones provocadas por una bolsa de aire que se infla.



**!** Todos los ocupantes del vehículo, incluido el conductor, deben usar siempre los cinturones de seguridad en forma apropiada, incluso si se cuenta con un sistema de sujeción suplementario de bolsa de aire (SRS).

**!** Si es necesario transportar adelante a un niño en un asiento para niños con vista hacia atrás, la bolsa de aire del pasajero debe estar desactivada. Esto se debe a que la parte posterior del asiento para niños está demasiado cerca de la bolsa de aire que se infla y el riesgo de lesiones fatales para el niño es sustancial cuando ésta se infla.

## Asientos y sistemas de seguridad



Debe haber una distancia mínima de 25 cm (10 pulgadas) entre el pecho del conductor y la cubierta de la bolsa de aire del conductor.



Nunca ponga su brazo sobre el módulo de la bolsa de aire, ya que ésta puede provocar graves fracturas u otras lesiones al inflarse.

Para colocarse a una distancia correcta de la bolsa de aire:

- Mueva su asiento hacia atrás lo más posible, sin dejar de alcanzar cómodamente los pedales.
- Recline levemente el asiento uno o dos grados desde la posición vertical.



No coloque nada en o sobre el módulo de la bolsa de aire. Colocar objetos sobre o al lado del área de inflado de la bolsa de aire puede hacer que estos objetos sean impulsados por la bolsa de aire hacia su rostro y torso causando lesiones graves.



No intente revisar, reparar ni modificar los sistemas de sujeción suplementarios de bolsa de aire ni sus fusibles. Consulte con su distribuidor autorizado.



La bolsa de aire del pasajero delantero no está diseñada para proteger al ocupante del asiento central delantero.



El equipo adicional puede afectar el rendimiento de los sensores de la bolsa de aire, aumentando el riesgo de lesiones. Consulte a un distribuidor autorizado para recibir instrucciones acerca de la forma correcta de instalar equipo adicional.



Modificar o agregar equipos al extremo delantero del vehículo (incluido el bastidor, la defensa, la estructura de la carrocería delantera del extremo y los ganchos para remolque) puede afectar el rendimiento del sistema de bolsas de aire, aumentando el riesgo de lesiones. No modifique el extremo delantero del vehículo.

## Asientos y sistemas de seguridad

### Los niños y las bolsas de aire

Para obtener información de seguridad adicional importante, lea toda la información sobre sistemas de seguridad en esta guía.

Los niños siempre deben estar asegurados correctamente. Si no se siguen estas instrucciones puede aumentar el riesgo de lesiones en una colisión.

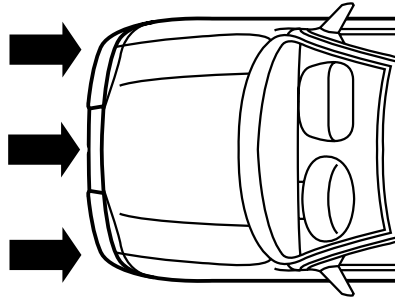


Un bebé en un asiento orientado hacia atrás enfrenta un alto riesgo de lesiones graves o fatales producto del inflado de la bolsa de aire del pasajero. Los asientos para bebés orientados hacia atrás NUNCA deben colocarse en los asientos delanteros, a menos que la bolsa de aire del pasajero esté desactivada. Consulte *Interruptor de ON/OFF de la bolsa de aire del pasajero*.

### ¿Cómo funciona el sistema de seguridad suplementario de bolsas de aire?

El SRS de bolsa de aire está diseñado para activarse cuando el vehículo sufre la suficiente desaceleración longitudinal.

El hecho de que las bolsas de aire no se inflen en un accidente, no significa que el sistema funcione incorrectamente. Más bien, significa que la fuerza del impacto no fue lo suficientemente grande como para producir la activación. Las bolsas de aire están diseñadas para inflarse en choques frontales y semifrontales, no en volcaduras, impactos laterales ni por detrás.



## Asientos y sistemas de seguridad

Las bolsas de aire se inflan y desinflan rápidamente al activarse. Después de que la bolsa de aire se infla, es normal observar residuos de polvo, similares al humo, u oler el propelente quemado. Esto puede consistir en fécula de maíz, polvos de talco (para lubricar la bolsa) o compuestos de sodio (por ejemplo, bicarbonato de sodio), producidos por el proceso de combustión que infla la bolsa de aire. Es posible que haya pequeñas cantidades de hidróxido de sodio que pueden irritar la piel y los ojos, pero ninguno de los residuos es tóxico.



Aunque el sistema está diseñado para ayudar a reducir lesiones graves, también puede causar abrasiones menores, hinchazón o pérdida temporal de la audición. Debido a que las bolsas de aire se deben inflar rápidamente y con una fuerza considerable, existe el riesgo de muerte o de lesiones graves tales como fracturas, lesiones faciales y oculares o lesiones internas, particularmente para los ocupantes que no cumplen con las medidas de seguridad o están mal sentados en el momento en que la bolsa de aire se infla. Por lo tanto, es extremadamente importante que los ocupantes estén correctamente sujetos y lo más lejos posible del módulo de la bolsa de aire, sin dejar de mantener el control del vehículo.



Después del inflado se calientan varios componentes del sistema de bolsa de aire. No los toque después del inflado.



Si la bolsa de aire se ha inflado, **ésta no volverá a funcionar y se debe reemplazar de inmediato**. Si la bolsa de aire no se reemplaza, el área sin reparar aumentará el riesgo de lesiones en un choque.

El SRS consta de:

- módulos de bolsas de aire del conductor y del pasajero (que incluyen los infladores y las bolsas de aire),
- uno o más sensores de impacto y seguridad, interruptor de desactivación de la bolsa de aire y monitor de diagnóstico (RCM)
- una luz y un tono de disponibilidad

## Asientos y sistemas de seguridad

- y el cableado eléctrico que conecta los componentes.

El RCM (módulo de control de sistemas de seguridad) monitorea sus propios circuitos internos y el cableado del sistema eléctrico suplementario de bolsas de aire (incluidos el interruptor de desactivación de la bolsa de aire del pasajero, los sensores de impacto, el cableado del sistema, la luz de disponibilidad de las bolsas de aire, la energía de respaldo de las bolsas de aire y los dispositivos de activación de las mismas).

### Para determinar si el sistema funciona

El SRS usa luces de disponibilidad en el grupo de instrumentos y el interruptor de desactivación de la bolsa de aire del pasajero o un tono para indicar la condición del sistema. Consulte la sección *Disponibilidad de la bolsa de aire* en el capítulo *Grupo de instrumentos* o *Interruptor on/off (activación/desactivación) de la bolsa de aire del pasajero* en este capítulo. No se requiere mantenimiento de rutina de la bolsa de aire.

Una o más de las siguientes situaciones reflejan una dificultad en el sistema:

- Las luces de disponibilidad destellan o permanecen encendidas.
- Las luces de disponibilidad no se encienden inmediatamente después de activarse el encendido.
- Se escuchará una serie de cinco pitidos. El tono se repite de manera periódica hasta que se reparen el problema o la luz.



Si ocurre cualquiera de estas cosas, incluso de manera intermitente, acuda a una revisión inmediata del SRS donde un distribuidor autorizado. A menos que se repare, es posible que el sistema no funcione correctamente en caso de un choque.

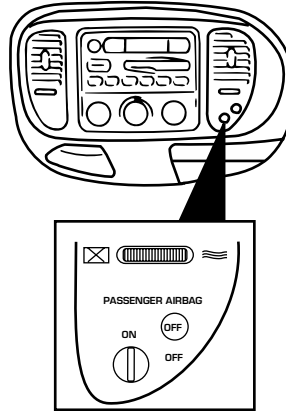
### Eliminación de bolsas de aire y de vehículos con bolsas de aire

Consulte a un distribuidor local autorizado. Las bolsas de aire DEBEN SER eliminadas por personal calificado.

## Asientos y sistemas de seguridad

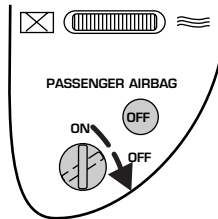
### Interruptor ON/OFF (activación/desactivación) de la bolsa de aire del pasajero (si está instalado)

 Se ha instalado un interruptor de activación y desactivación de la bolsa de aire en este vehículo. Antes de manejar, *siempre* mire el interruptor para asegurarse de que esté en la posición correcta de acuerdo con estas instrucciones y advertencias. El hecho de no colocar el interruptor en una posición adecuada aumenta el riesgo de lesiones graves o de muerte en un choque.



#### Desactivación de la bolsa de aire del pasajero

1. Inserte la llave de encendido, gire el interruptor a la posición OFF (Apagado) y manténgalo en esta posición mientras extraer la llave.
2. Cuando el encendido se gira a la posición ON (Encendido), la luz OFF se ilumina brevemente, luego se apaga momentáneamente y se vuelve a iluminar. Esto indica que la bolsa de aire del pasajero está desactivada.



 Si la luz OFF se enciende cuando el interruptor ON/OFF de la bolsa de aire del pasajero está en la posición ON y el interruptor de encendido está en ON, haga revisar lo antes posible el interruptor ON/OFF de la bolsa de aire del pasajero en su distribuidor autorizado.

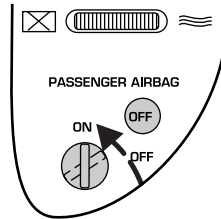
 Para evitar que el interruptor se active sin que lo advierta, quite siempre la llave de encendido del interruptor ON/OFF de la bolsa de aire del pasajero.

## Asientos y sistemas de seguridad

### Reactivación de bolsa de aire del pasajero

La bolsa de aire del pasajero permanece desactivada (OFF) hasta que vuelva a activarla (ON).

1. Inserte la llave de encendido y gire el interruptor a ON (Encendido).
2. La luz OFF se enciende brevemente cuando el encendido se gira a la posición ON. Esto indica que la bolsa de aire del pasajero está operativa.



Si la luz OFF se enciende cuando el interruptor ON/OFF de la bolsa de aire del pasajero está en la posición ON y el interruptor de encendido está en ON, haga revisar lo antes posible el interruptor ON/OFF de la bolsa de aire del pasajero en su distribuidor autorizado.

La bolsa de aire del lado del pasajero debe estar siempre en ON (la luz OFF de la bolsa de aire *no* debe encenderse), a menos que el pasajero sea una persona que cumpla con los requisitos señalados en la categoría 1, 2 ó 3 de los siguientes criterios de desactivación.



Los cinturones de seguridad para el conductor y para el asiento del pasajero delantero han sido diseñados específicamente para funcionar junto con las bolsas de aire en ciertos tipos de choques. Cuando DESACTIVA la bolsa de aire, no sólo pierde la protección de la bolsa de aire, también puede reducir la eficacia del sistema de cinturón de seguridad, que fue diseñado para funcionar con la bolsa de aire. Si usted no es una persona que cumple con las necesidades señaladas en los criterios de desactivación de la NHTSA, el hecho de desactivar la bolsa de aire puede aumentar el riesgo de lesiones graves o de muerte en caso de un choque.

## Asientos y sistemas de seguridad



Siempre transporte a los niños de hasta 12 años en el asiento trasero. Use siempre correctamente los cinturones de seguridad y los sistemas de seguridad para niños. Si es necesario transportar adelante a un niño en un asiento para niños con vista hacia atrás, la bolsa de aire del pasajero *debe* estar desactivada. Esto se debe a que la parte posterior del asiento para niños está demasiado cerca de la bolsa de aire que se infla y el riesgo de lesiones fatales para el niño es sustancial cuando ésta se infla.

La gran mayoría de conductores y pasajeros están más a salvo con bolsas de aire que sin éstas. Para que cumplan su función y reduzcan el riesgo de lesiones con peligro de muerte, las bolsas de aire deben abrirse con gran fuerza y esta fuerza puede implicar un riesgo potencialmente fatal en ciertas situaciones, particularmente cuando el ocupante del asiento delantero no tiene su cinturón de seguridad bien abrochado. La forma más efectiva de reducir el riesgo de lesiones innecesarias con las bolsas de aire sin reducir la seguridad general del vehículo, es que todos los ocupantes estén correctamente asegurados en el vehículo, especialmente en el asiento delantero. Esto proporciona la protección de los cinturones de seguridad y permite que las bolsas de aire brinden la protección adicional para la que fueron diseñadas. Si decide desactivar la bolsa de aire, pierde los importantes beneficios en la reducción de riesgos que entrega la bolsa de aire y también reduce la eficacia de los cinturones de seguridad, porque los cinturones de seguridad de los vehículos modernos están diseñados para funcionar como un sistema de seguridad con las bolsas de aire.

Lea todas las etiquetas de advertencia de la bolsa de aire en el vehículo y también otras instrucciones y advertencias importantes de la bolsa de aire en este Manual del propietario.

### ***Crterios de desactivación***

1. **Bebé.** Un bebé (de hasta 1 año de edad) debe ir en el asiento delantero debido a que:

- el vehículo no tiene asiento trasero
- el vehículo tiene un asiento trasero demasiado pequeño para acomodar un asiento para niños orientado hacia atrás; o bien
- el bebé tiene un estado de salud que, de acuerdo con el médico, hace necesario que vaya adelante de manera que el conductor pueda controlar constantemente el estado del niño

## Asientos y sistemas de seguridad

2. **Niño de 1 a 12 años.** Un niño de 1 a 12 años debe ir en el asiento delantero debido a que:

- el vehículo no tiene asiento trasero
- aunque los niños de 1 a 12 años van en el o los asientos traseros cada vez que es posible, a veces los niños de esta edad deben ir adelante debido a que no hay espacio disponible en el o los asientos traseros del vehículo; o bien
- el niño tiene un estado de salud que, de acuerdo con el médico del niño, hace necesario que vaya adelante de manera que el conductor pueda controlar constantemente el estado del niño

3. **Estado de salud.** Un pasajero tiene un estado de salud que, de acuerdo con su médico:

- hace que la bolsa de aire del pasajero presente un riesgo especial para el pasajero; y
- hace que la lesión que posiblemente cause la bolsa de aire del pasajero en un choque sea más importante que la posible lesión al apagar la bolsa de aire y permitir que el pasajero, aunque tenga abrochado el cinturón, se golpee contra el tablero de instrumentos o parabrisas en un choque

### SISTEMAS DE SEGURIDAD PARA NIÑOS

Vea las siguientes secciones para obtener instrucciones sobre cómo utilizar los sistemas de seguridad para niños en forma correcta. También vea *Sistema de sujeción suplementario de bolsas de aire (SRS)* en este capítulo para obtener instrucciones especiales sobre cómo usar las bolsas de aire.

#### Precauciones importantes de los sistemas de seguridad para niños

Si en el vehículo viajan niños pequeños (generalmente niños de cuatro años de edad o menores y que pesan 18 kg [40 lbs] o menos), debe sentarlos en asientos de seguridad fabricados especialmente para ellos. Revise las leyes locales para conocer los requisitos específicos con respecto a la seguridad de los niños en el vehículo.



Nunca deje que un pasajero lleve a un niño en su regazo mientras el vehículo esté en movimiento. El pasajero no puede proteger al niño de una lesión en caso de una colisión.

Siga siempre las instrucciones y advertencias que vienen con los sistemas de seguridad para niños que pueda usar.

## Asientos y sistemas de seguridad

### Los niños y los cinturones de seguridad

Si el niño tiene el tamaño adecuado, asegúrelo en un asiento de seguridad. Los niños demasiado grandes para usar asientos de seguridad para niños (según las especificaciones del fabricante de asientos de seguridad para niños) siempre deben usar cinturones de seguridad.

Siga todas las precauciones importantes de los sistemas de seguridad y de las bolsas de aire que se aplican a los pasajeros adultos en su vehículo.

Si la parte del cinturón de hombros de una combinación de cinturón pélvico y de hombros se puede colocar de tal manera que no cruce ni se apoye sobre la cara o cuello del niño, éste debe usar el cinturón pélvico y de hombros. Si acerca el niño al centro del vehículo, puede ayudar a que el cinturón de hombros se ajuste correctamente.



No deje sin vigilancia en su vehículo a niños, a adultos que no pueden valerse por sí mismos ni a mascotas.

### Asientos auxiliares para niños

Los niños superan el tamaño de un asiento convertible común o para niños cuando pesan 18 kilos (40 lb) y tienen aproximadamente 4 años de edad. A pesar que el cinturón pélvico y de hombros brinda alguna protección, estos niños son aún muy pequeños para que estos tipos de cinturón se puedan ajustar correctamente, lo que aumenta el riesgo de lesiones graves.

Para que el cinturón pélvico y de hombros se ajuste mejor en los niños que han superado el tamaño de los asientos de seguridad para niños, Ford Motor Company recomienda el uso de un reforzador de colocación de cinturón.

Los asientos auxiliares ubican a los niños de tal manera que los cinturones de seguridad se puedan ajustar mejor. Estos levantan al niño para que el cinturón pélvico descansa en la parte inferior de las caderas y así las rodillas puedan doblarse de manera cómoda. Además, los asientos auxiliares ayudan a ajustar mejor el cinturón de hombros, haciendo que los niños en crecimiento se sientan más cómodos.

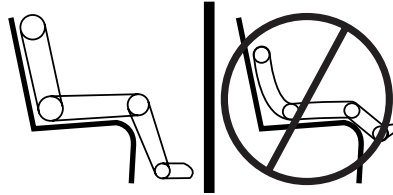
### Cuándo deben los niños usar asientos auxiliares

Los niños necesitan usar asientos auxiliares desde que superan el tamaño del asiento para niños y hasta que alcanzan una estatura suficiente para usar el asiento del vehículo y el cinturón pélvico y de hombros se pueda ajustar apropiadamente. Generalmente, esto sucede cuando su peso es de aproximadamente 36 kilos (80 lbs) (entre los 8 y 12 años de edad).

## Asientos y sistemas de seguridad

Los asientos auxiliares se deben usar hasta que responda SÍ a TODAS estas preguntas:

- ¿El niño se puede sentar completamente hacia atrás en el respaldo del vehículo, con las rodillas dobladas y de manera cómoda en el borde del asiento sin verse desgarbado?



- ¿El cinturón pélvico descansa en la parte inferior de las caderas?
- ¿El cinturón de hombros está centrado en el hombro y en el pecho?
- ¿El niño puede permanecer sentado así durante todo el viaje?

### ***Tipos de asientos auxiliares***

Existen dos tipos de asientos auxiliares de colocación de cinturón:

- Aquellos sin respaldo.

Si su asiento auxiliar sin respaldo tiene una cubierta removible, retírela y utilice el cinturón pélvico y de hombros. Si una posición del asiento tiene un respaldo bajo y no tiene un apoyacabezas, un asiento auxiliar sin respaldo puede ubicar la cabeza del niño (parte superior del nivel del oído) sobre la parte

de arriba del asiento. En este caso, mueva el asiento auxiliar sin respaldo a otra posición del asiento con un respaldo más alto y con cinturones pélvicos y de hombros.



## Asientos y sistemas de seguridad

- Aquellos con un respaldo alto.

Si no puede encontrar una posición de asiento que apoye de manera adecuada la cabeza del niño, a pesar de tener un asiento auxiliar sin respaldo, la mejor alternativa sería un asiento auxiliar con respaldo alto.



Ambos se pueden usar en cualquier vehículo en una posición de asiento equipada con cinturones pélvicos y de hombros en caso que el niño pese más de 18 kilos (40 lbs.)

El cinturón de hombros debe cruzar el pecho, ajustándose perfectamente en el centro del hombro. El cinturón pélvico debe ajustarse y colocarse en la parte inferior de las caderas, nunca más arriba sobre el estómago.

Si el asiento auxiliar se desliza en el asiento del vehículo, puede colocar una malla de goma como plataforma o un forro de tapete bajo el asiento auxiliar y así se puede mejorar esta condición.

### Importancia de los cinturones de hombros

Si utiliza un asiento auxiliar sin cinturón de hombros, aumenta el riesgo que la cabeza del niño se golpee contra una superficie dura en caso de un choque. Por esta razón, nunca use un asiento auxiliar sólo con cinturón pélvico.



Siga todas las instrucciones proporcionadas por el fabricante del asiento auxiliar.



Nunca coloque el cinturón de hombros bajo el brazo del niño o detrás de la espalda, ya que puede eliminar la protección para la parte superior del cuerpo y puede aumentar el riesgo de sufrir lesiones o de tener consecuencias fatales en un choque.



Nunca use almohadas, libros ni toallas para reforzar al niño. Éstos pueden deslizarse y aumentar la probabilidad de sufrir lesiones o de tener consecuencias fatales en un choque.

## Asientos y sistemas de seguridad

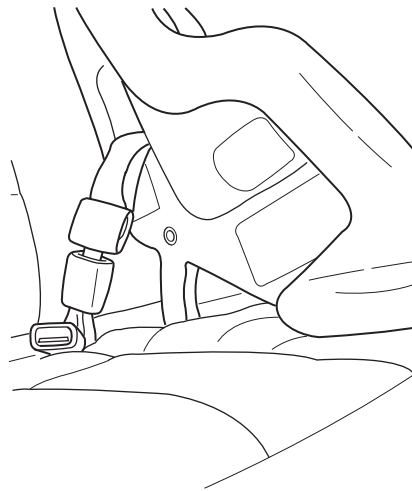
### ASIENTOS DE SEGURIDAD PARA NIÑOS

#### Asientos de seguridad para niños y bebés o para niños

Use un asiento de seguridad adecuado para el tamaño y peso del niño. Siga cuidadosamente todas las instrucciones del fabricante provistas con el asiento de seguridad que coloque en su vehículo. Si no instala o no usa el asiento de seguridad correctamente, el niño puede resultar lesionado en un frenado repentino o en un choque.

Al instalar un asiento de seguridad para niños:

- Revise y siga la información presentada en la sección *Sistema de sujeción suplementario de bolsa de aire (SRS)* en este capítulo.
- Use la hebilla del cinturón de seguridad correcta para la posición del asiento (la hebilla más cercana a la dirección de la que viene la lengüeta).
- Inserte la lengüeta del cinturón en la hebilla correspondiente hasta que escuche un chasquido y sienta que se engancha. Asegúrese de ajustar firmemente la lengüeta en la hebilla.
- Mantenga el botón de apertura de la hebilla apuntando hacia arriba y opuesto al asiento de seguridad, con la lengüeta entre el asiento para niños y el botón de apertura, para evitar que se desabroche accidentalmente.
- Coloque el respaldo en posición vertical.
- Ponga el cinturón de seguridad en el modo de bloqueo automático. Consulte *Modo de bloqueo automático* (asiento delantero del pasajero y posiciones de asientos traseros exteriores) (si está equipado).



Siga cuidadosamente todas las instrucciones del fabricante incluidas con el asiento de seguridad que coloque en su vehículo. Si no instala o no usa el asiento de seguridad correctamente, el niño puede resultar lesionado en un frenado repentino o en un choque.

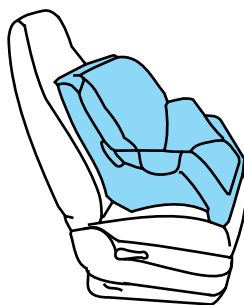
## Asientos y sistemas de seguridad

### Instalación de asientos de seguridad para niños con combinación de cinturón pélvico y de hombros

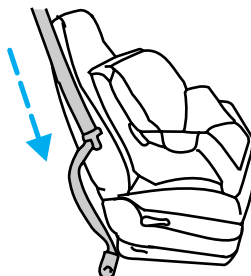


Las bolsas de aire pueden causar la muerte o lesionar a un niño que se encuentre en un asiento para niños. **NUNCA** coloque un asiento para niños orientado hacia atrás frente a una bolsa de aire activa. Si debe usar un asiento para niños orientado hacia adelante en el asiento delantero, mueva el asiento completamente hacia atrás.

1. Coloque el asiento de seguridad para niños en un asiento con una combinación de cinturón pélvico y de hombros.

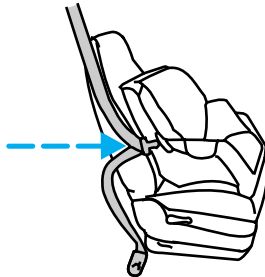


2. Jale hacia abajo el cinturón de hombros y júntelo con el cinturón pélvico.

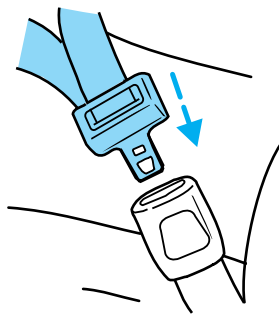


## Asientos y sistemas de seguridad

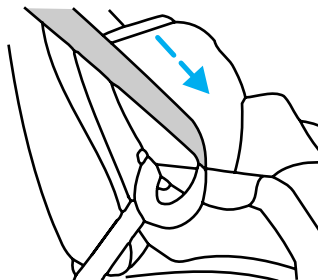
3. Mientras los mantiene juntos, pase la lengüeta a través del asiento para niños de acuerdo con las instrucciones del fabricante. Asegúrese que la correa del cinturón no esté torcida.



4. Inserte la lengüeta del cinturón en la hebilla adecuada (la hebilla más cercana a la dirección desde la cual proviene la lengüeta) para esa posición del asiento hasta que escuche un chasquido y sienta que se ha enganchado. Jálela para asegurarse que la lengüeta esté enganchada firmemente.



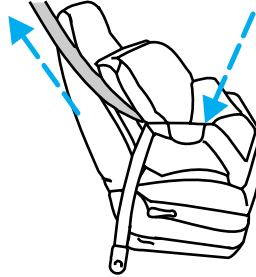
5. Para poner el retractor en el modo de bloqueo automático, tome la parte del hombro del cinturón y jale hacia abajo hasta extraer todo el cinturón y escuchar un chasquido.



6. Deje que el cinturón se retraiga. El cinturón emite un chasquido a medida que se retrae para indicar que está en el modo de bloqueo automático.

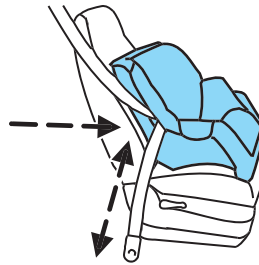
## Asientos y sistemas de seguridad

7. Jale la parte del cinturón pélvico a través del asiento para niños hacia la hebilla y jale hacia arriba del cinturón de hombros, mientras presiona el asiento para niños con la rodilla.



8. Deje que el cinturón de seguridad se retraiga para eliminar cualquier holgura en el cinturón.

9. Antes de poner al niño en el asiento, incline con fuerza el asiento hacia atrás y hacia adelante para cerciorarse que esté firmemente ajustado. Para verificar esto, tome el asiento en el trayecto del cinturón e intente moverlo hacia los lados y hacia adelante. Si está bien instalado, no debería moverse más de una pulgada.



10. Trate de sacar el cinturón del retractor para asegurarse que el retractor esté en el modo de bloqueo automático (será imposible sacar más el cinturón). Si el retractor no está bloqueado, desabroche el cinturón y repita los pasos del 2 al 9.

Verifique que el asiento para niños esté asegurado correctamente antes de cada uso.

### Instalación de asientos de seguridad para niños en el asiento del cinturón pélvico

1. Alargamiento del cinturón pélvico. Para alargar el cinturón, sostenga la lengüeta de modo que la parte inferior quede perpendicular a la dirección de la correa, mientras desliza la lengüeta arriba de la correa.

2. Ponga el asiento de seguridad para niños en la posición central del asiento.

3. Pase la lengüeta y la correa a través del asiento para niños de acuerdo con las instrucciones del fabricante.

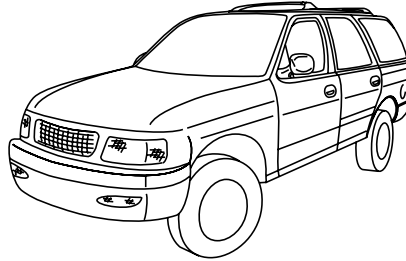
## **Asientos y sistemas de seguridad**

4. Inserte la lengüeta del cinturón en la hebilla correspondiente al asiento central hasta que escuche un chasquido y sienta que se engancha. Asegúrese de que la lengüeta quede ajustada en forma segura a la hebilla, tirando de la lengüeta.
5. Presione hacia abajo el asiento para niños mientras jala el extremo suelto del tejido del cinturón pélvico para ajustar el cinturón.
6. Antes de colocar al niño en el asiento para niños, incline con fuerza el asiento de un lado a otro y hacia adelante para asegurarse de que el asiento esté ajustado en su lugar de manera segura. Si el asiento para niños se mueve demasiado, repita los pasos 5 al 6 o instálelo correctamente en otra posición.

## Llantas, ruedas y carga

### AVISO A LOS PROPIETARIOS DE VEHÍCULOS UTILITARIOS Y CAMIONETAS

Los vehículos utilitarios y las camionetas se maniobran en forma diferente a los vehículos de pasajeros en las diversas condiciones de manejo que pueden encontrarse en calles, carreteras y a campo traviesa. Los vehículos utilitarios y las camionetas no están diseñados para tomar curvas a velocidades tan altas como los automóviles de pasajeros, así como tampoco los vehículos deportivos bajos están diseñados para desempeñarse satisfactoriamente en condiciones a campo traviesa.



Los vehículos utilitarios tienen un índice de volcadura significativamente mayor que otros tipos de vehículos. Para reducir el riesgo de lesiones graves o muerte a raíz de una volcadura u otro choque, usted debe:

- Evitar las vueltas cerradas y las maniobras bruscas
- Manejar a velocidades seguras para las condiciones
- Mantener las llantas infladas correctamente
- Nunca sobrecargue o cargue incorrectamente su vehículo y
- Asegurarse de que cada pasajero esté apropiadamente asegurado.



En un choque con volcadura, la probabilidad de muerte es mucho mayor para una persona que no lleva cinturón de seguridad, que para una que sí lo lleva. Todos los ocupantes deben usar siempre los cinturones de seguridad y los niños deben usar sistemas de seguridad adecuados para minimizar el riesgo de lesiones o expulsión.

Estudie el "*Manual del propietario*" y sus suplementos para obtener información específica acerca de las características del equipo, las instrucciones para un manejo seguro y las precauciones adicionales para reducir el riesgo de accidentes o lesiones graves.

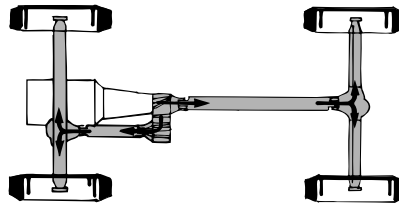
## Llantas, ruedas y carga

### CARACTERÍSTICAS DEL VEHÍCULO

#### Sistemas 4WD y AWD (si están instalados)

Un vehículo equipado con AWD o tracción en las cuatro ruedas (cuando selecciona el modo de tracción en las cuatro ruedas) tiene la capacidad de usar las cuatro ruedas para impulsarse. Esto aumenta la tracción y puede permitirle manejar con seguridad sobre terrenos y caminos en condiciones que los vehículos convencionales con tracción en dos ruedas no pueden recorrer.

Se suministra potencia a las cuatro ruedas a través de una caja de transferencia o unidad de transferencia de potencia. Los vehículos con tracción en las cuatro ruedas le permiten seleccionar diferentes modos de manejo según sea necesario. En el *Manual del propietario* se puede encontrar información sobre los procedimientos de cambio y mantenimiento. Debe familiarizarse completamente con esta información antes de hacer funcionar su vehículo.



En algunos modelos con tracción en las cuatro ruedas, el cambio inicial de tracción de dos ruedas a tracción en las cuatro ruedas mientras el vehículo está en movimiento, puede causar un sonido metálico o de trinquete momentáneo. Estos sonidos son normales y se deben al mecanismo de transmisión delantero que aumenta la velocidad y no son motivo de preocupación.



No confíe demasiado en la capacidad de los vehículos con tracción en las cuatro ruedas o AWD. A pesar de que los vehículos con tracción en las cuatro ruedas o AWD pueden acelerar mejor que los de tracción en dos ruedas en situaciones que requieran baja tracción, éstos no frenan más rápido. Siempre maneje a una velocidad segura.

## Llantas, ruedas y carga

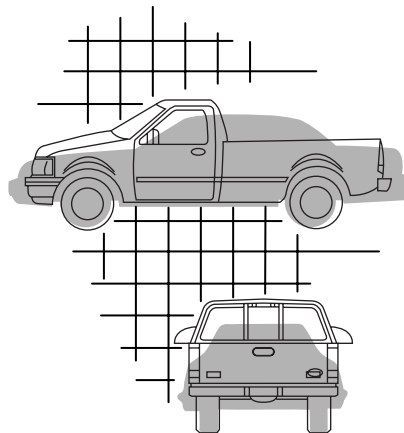
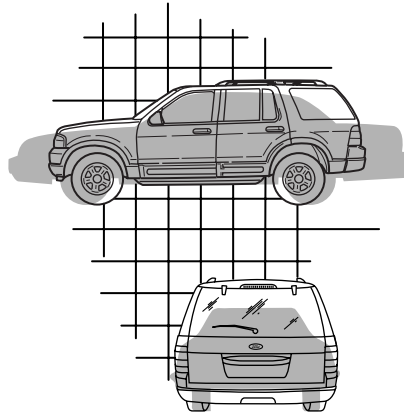
### Cómo se diferencia su vehículo de los demás

Los vehículos todo terreno y las camionetas pueden presentar algunas diferencias perceptibles en comparación a otros vehículos. Su vehículo puede ser:

- Más alto: para permitir una capacidad de transporte de carga superior y para permitir que viaje sobre terrenos irregulares sin quedar atrapado o dañar los componentes de la parte baja.
- Más corto: para otorgar la capacidad de aproximarse a las pendientes y sobrepasar la cima de una colina sin quedar atrapado o dañar los componentes de la parte baja. Aunque hay igualdad en todos los demás aspectos, una distancia entre ejes más corta puede hacer que su vehículo responda más rápido a la dirección que un vehículo con una distancia entre ejes más larga.
- Más angosto: para proporcionar mayor maniobrabilidad en espacios estrechos, especialmente en uso a campo traviesa.

Como resultado de las diferencias en dimensiones indicadas arriba, los vehículos Todo terreno y las camionetas generalmente tienen un centro de gravedad superior y una mayor diferencia en el centro de gravedad entre las condiciones con y sin carga.

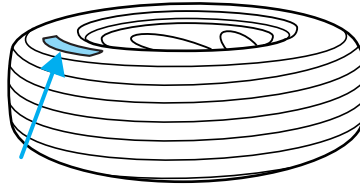
Estas diferencias que hacen que su vehículo sea tan versátil también provocan que se maniobre en forma diferente a otros vehículos comunes de pasajeros.



## Llantas, ruedas y carga

### INFORMACIÓN ACERCA DEL GRADO DE UNIFORMIDAD DE LA CALIDAD DE LAS LLANTAS

Los vehículos nuevos están provistos de llantas con una clasificación sobre ellas, llamada Grado de calidad de la llanta. Los grados de calidad se pueden encontrar, donde sea aplicable, en el costado de la llanta entre el reborde de la rodadura y el ancho máximo de sección. Por ejemplo:



- **Banda de rodadura 200, Tracción AA, Temperatura A**

Estos grados de calidad de las llantas se determinan según normas que ha establecido el Departamento de Transportes de los Estados Unidos.

Los Grados de calidad de las llantas se aplican a llantas neumáticas nuevas para uso en automóviles de pasajeros. No se aplican a rodaduras profundas, llantas para la nieve de tipo invierno, llantas de refacción economizadoras de espacio o para uso provisional, llantas con diámetros de rin nominal de 25 a 30 cm (10 a 12 pulgadas) o llantas de producción limitada según se define en el Título 49 del Código de normas federales, Parte 575.104(c)(2).

**Departamento de Transportes de Estados Unidos, grados de calidad de llantas:** El Ministerio de transportes de Estados Unidos exige que Ford le proporcione la siguiente información acerca de los grados de las llantas exactamente como el gobierno la ha redactado.

#### Desgaste de los surcos

El grado de desgaste de los surcos es una clasificación comparativa basada en el nivel de desgaste de la llanta cuando ésta se prueba bajo condiciones controladas en una pista de prueba específica del gobierno. Por ejemplo, una llanta de grado 150 se desgastaría una y media (1 1/2) veces, como lo haría en la pista de prueba del gobierno como llanta de grado 100. El rendimiento relativo de las llantas depende, sin embargo, de las condiciones reales de su uso y puede apartarse significativamente de la norma debido a variaciones en costumbres de conducir, prácticas de servicio y diferencias en las características de calles y clima.

## Llantas, ruedas y carga

### Tracción AA, A, B y C

Los grados de tracción, de mayor a menor, son AA, A, B y C. Los grados representan la capacidad de la llanta para detenerse sobre pavimento mojado según lo medido en condiciones controladas sobre superficies de prueba gubernamentales específicas de asfalto y concreto. Una llanta con la marca C puede tener un rendimiento de tracción deficiente.



El grado de tracción asignado a esta llanta se basa en las pruebas de tracción de frenado recto y no incluye características de aceleración, curvas, deslizamiento como hidroplano o tracción máxima.

### Temperatura A B C

Las clases de temperatura son A (la más alta), B y C, las cuales representan la resistencia de la llanta a la generación de calor y su capacidad de disiparlo cuando se prueban en condiciones controladas en una rueda de prueba de laboratorio especificada. Una temperatura alta prolongada puede hacer que el material de la llanta se degrade, reduciendo su vida útil. Una temperatura excesiva puede provocar fallas repentinas de la llanta. La clase C corresponde a un nivel de rendimiento que deben cumplir todas las llantas de vehículos de pasajeros de acuerdo con la Norma federal de seguridad para vehículos motorizados No. 109. Las clases B y A representan niveles más altos de rendimiento de la rueda en pruebas de laboratorio que el mínimo exigido por la ley.



El grado de temperatura para esta llanta se establece para una llanta apropiadamente inflada y no sobrecargada. La velocidad excesiva, falta de aire o carga excesiva, ya sea por separado o en combinación, puede causar un calentamiento progresivo y una posible falla de las llantas.

## LLANTAS

Las llantas están diseñadas para entregar miles de kilómetros de servicio, pero se les debe realizar mantenimiento para obtener el máximo beneficio de ellas.

### Glosario de terminología sobre llantas

- **Etiqueta de la llanta:** una etiqueta que muestra los tamaños de llantas del OE (Equipamiento original), la presión de inflado recomendada y el peso máximo que puede transportar el vehículo.

## Llantas, ruedas y carga

- **Número de identificación de llanta (TIN):** un número en el costado de cada llanta que entrega información acerca de la marca de la llanta y de la planta del fabricante, el tamaño de la llanta y la fecha de fabricación. Conocido también como código DOT.
- **Presión de inflado:** una medida de la cantidad de aire en la llanta.
- **Carga estándar:** un tipo de llantas P-metric o Metric diseñadas para transportar una carga máxima a 35 psi (37 psi [2.5 baras] para llantas Metric). Si aumenta la presión de inflado más allá de esta presión, no aumentará la capacidad de transporte de carga de las llantas.
- **Carga extra:** un tipo de llantas P-metric o Metric diseñadas para transportar una carga máxima más pesada a 41 psi (43 psi [2.9 baras] para llantas Metric). Si aumenta la presión de inflado más allá de esta presión, no aumentará la capacidad de transporte de carga de las llantas.
- **kPa:** Kilopascales, unidad métrica de presión de aire.
- **PSI:** libras por pulgada cuadrada, una unidad estándar de presión de aire.
- **Presión de inflado en frío:** presión de la llanta cuando el vehículo ha estado quieto y no expuesto directamente al sol durante una hora o más y antes de que el vehículo se maneje por 1.6 km (1 milla).
- **Presión de inflado recomendada:** presión de inflado en frío que se encuentra en la Etiqueta de certificación del cumplimiento de las normas de seguridad o etiqueta de las llantas, ubicada en el Pilar B o en el borde de la puerta del conductor.
- **Pilar B:** la barra estructural al costado del vehículo detrás de la puerta delantera.
- **Área del talón de la llanta:** área de la llanta que está junto al rin.
- **Costado de la llanta:** área entre el área del talón y la rodadura.
- **Área de la rodadura de la llanta:** área del perímetro de la llanta que hace contacto con el camino cuando se monta en el vehículo.
- **Rin:** el soporte metálico (rueda) para una llanta o un conjunto de llanta y cámara sobre el que se asientan los talones de la llanta.

### INFLADO DE LAS LLANTAS

Para un funcionamiento seguro de su vehículo, es necesario que sus llantas estén infladas correctamente. Recuerde que una llanta puede perder hasta la mitad de su presión de aire y sin verse desinflada.

Todos los días, antes de manejar, revise sus llantas. Si una parece estar más baja que las otras, use un manómetro para llantas para revisarlas y ajustarlas según sea necesario.

## Llantas, ruedas y carga

Al menos una vez al mes y antes de emprender viajes largos, inspeccione cada llanta y revise la presión de aire con un manómetro de presión para llantas (incluida la llanta de refacción, si está instalada). Infle todas las llantas según la presión de inflado recomendada por Ford Motor Company.

Use un manómetro de presión para llantas para comprobar la presión de inflado, incluida la llanta de refacción (si está instalada), al menos una vez al mes y antes de viajes largos. Es muy importante que adquiera un indicador de presión de llantas confiable, ya que los indicadores automáticos de las estaciones de servicio pueden ser inexactos. Ford recomienda el uso de indicadores de presión de llantas tipo digitales o cuadrantes en lugar de los indicadores de presión de llanta tipo varilla.

Use la presión de inflado en frío recomendada para conseguir un rendimiento y desgaste óptimo de las llantas. El inflado insuficiente o excesivo puede causar patrones de desgaste disparejo.



El inflado insuficiente es la causa más común de fallas en las llantas y puede tener como consecuencia un agrietamiento severo de la llanta, la separación de la banda de rodadura o un "reventón", con la pérdida inesperada del control del vehículo y un mayor riesgo de lesiones. El inflado insuficiente aumenta el pliegue del costado y la resistencia de rodado, teniendo como consecuencia la acumulación de calor y el daño interno a la llanta. También puede ocasionar la tensión innecesaria de la llanta, desgaste irregular, pérdida de control del vehículo y accidentes. ¡Una llanta puede perder hasta la mitad de su presión de aire sin verse desinflada!

Siempre infle sus llantas según la presión de inflado recomendada por Ford, incluso si ésta es menor a la información de presión de inflado máxima que aparece en la llanta. La presión de inflado de las llantas recomendada por Ford se encuentra en la Etiqueta de certificación del cumplimiento de las normas de seguridad o en la etiqueta de las llantas, ubicadas en el Pilar B o en el borde de la puerta del conductor. Si no se siguen las recomendaciones de presión de las llantas, podría crear patrones de desgaste disparejo y afectar la forma de manejo de su vehículo.

**Máxima presión de inflado permitida** es la presión máxima permitida por los fabricantes de llantas y/o la presión con la cual la llanta puede transportar la carga máxima. Esta presión normalmente es mayor que la presión de inflado en frío recomendada por el fabricante, que se puede encontrar en la Etiqueta de certificación del cumplimiento de las normas

## Llantas, ruedas y carga

de seguridad o en la etiqueta de las llantas, ubicada en el Pilar B o en el borde de la puerta del conductor. La presión de inflado en frío nunca debe ser más baja que la presión recomendada en la Etiqueta de certificación del cumplimiento de las normas de seguridad o en la etiqueta de la llanta.

Cuando se producen cambios de temperatura en el ambiente, las presiones de inflado de llanta también cambian. Una caída de temperatura de 6° C (10° F) puede causar una disminución correspondiente de 7 kPa (1 psi) en la presión de inflado. Revise la presión de las llantas con frecuencia y ajústela hasta obtener la presión correcta, la cual se puede encontrar en la Etiqueta de certificación del cumplimiento de las normas de seguridad o en la etiqueta de las llantas.

Para revisar la presión de las llantas:

1. Asegúrese que las llantas estén frías, es decir que no hayan andado ni siquiera una milla.

Si está revisando la presión cuando la llanta está caliente (es decir, cuando ha conducido más de 1.6 km [1 milla]), no reduzca la presión del aire. Las llantas están calientes debido al uso y es normal que la presión aumente sobre el nivel recomendado en frío. Una llanta caliente que muestre la presión de inflado recomendada en frío o bajo ella, puede estar considerablemente desinflada.

**Nota:** si debe conducir a cierta distancia para conseguir aire para las llantas, verifique y registre la presión primero y agregue la presión de aire correcta cuando llegue a la bomba. Es normal que las llantas se calienten y que la presión del aire aumente mientras conduce.

2. Retire el tapón de la válvula en una llanta, luego presione firmemente el manómetro de presión para llantas hacia la válvula y mida la presión con el manómetro.

3. Agregue aire hasta alcanzar la presión de aire recomendada.

**Nota:** si infla la llanta en exceso, libere aire presionando el vástago metálico en el centro de la válvula. Luego, vuelva a revisar la presión con el indicador.

4. Vuelva a colocar la tapa de la válvula.

5. Repita este procedimiento para cada llanta, incluida la refacción.

**Nota:** almacene y mantenga la presión de aire de la llanta de refacción en la presión más alta de la llanta delantera y trasera, como aparece en la Etiqueta de certificación del cumplimiento de las normas de seguridad o en la etiqueta de las llantas, ubicada en el pilar B o en el borde de la puerta del conductor, para conocer la presión recomendada de la llanta de refacción.

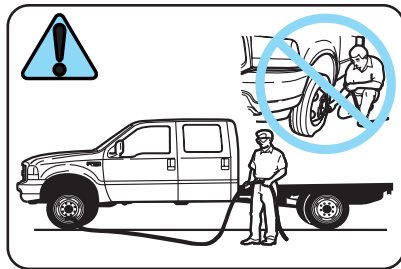
## Llantas, ruedas y carga

6. Inspeccione visualmente las llantas para asegurarse que no haya clavos u otros objetos incrustados que puedan perforar la llanta y provocar una fuga de aire.
7. Verifique los costados para asegurarse que no haya ranuras, cortes ni protuberancias.

### Información sobre inflado de las llantas

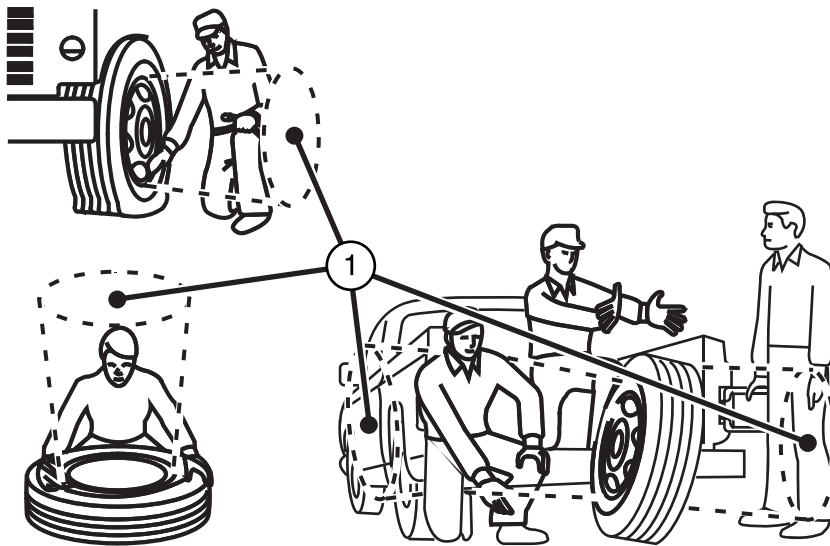
Todas las llantas con capas de armazón de acero (si están instaladas):

Este tipo de llanta utiliza cordones de acero en los costados. Por esta razón, no se pueden tratar como las llantas normales de camionetas. El mantenimiento de las llantas, incluido el ajuste de la presión, debe ser realizado por personal calificado, supervisado y equipado según las normas de la Federal Occupational Safety and Health Administration (OSHA) (Administración federal de seguridad laboral y salud). Por ejemplo, durante cualquier procedimiento que implique el inflado de las llantas, el técnico o individuo debe utilizar un dispositivo de inflado a control remoto y asegurarse de que todas las personas estén fuera del área de trayectoria.



**ADVERTENCIA:** una llanta inflada y un rin pueden ser muy peligrosos si reciben un uso, un servicio o un mantenimiento inadecuado. Para evitar lesiones graves, nunca intente volver a inflar una llanta que se haya desinflado o que se haya inflado de menos sin quitarla primero del conjunto de la rueda para inspeccionarla. No trate de agregar aire a las llantas o reemplazar las llantas o las ruedas sin tomar primero las precauciones para proteger a las personas y la propiedad.

## Llantas, ruedas y carga



Manténgase fuera de la trayectoria (1), como se indica en la ilustración.

### CUIDADO DE LA LLANTA

#### Inspección de sus llantas

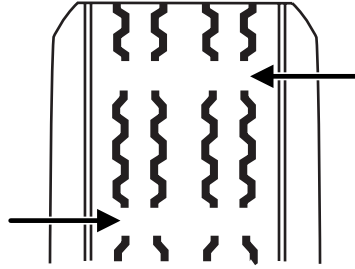
Inspeccione periódicamente si la banda de rodadura de las llantas están disparejas o excesivamente gastadas y quite objetos como piedras, clavos o vidrio que se puedan haber incrustado en las ranuras de la banda de rodadura. Revise si hay agujeros o cortaduras que puedan permitir fugas de aire de la llanta y haga las reparaciones necesarias. También inspeccione el costado de la llanta por si presenta fisuras, cortes, magulladuras u otras señales de daño o desgaste excesivo. Si sospecha que hay daño interno en la llanta, desmóntela e inspecciónela en caso que requiera reparación o reemplazo. Para su seguridad, las llantas que están dañadas o que muestran signos de desgaste excesivo no se deben usar porque es más probable que estallen o fallen.

## Llantas, ruedas y carga

El mantenimiento incorrecto o inadecuado del vehículo puede provocar que las llantas se desgasten en forma anormal. Inspeccione frecuentemente todas las llantas, incluida la refacción, y reemplácelas si encuentra una o más de las siguientes condiciones:

### Desgaste de las llantas

Cuando la banda de rodadura tenga un desgaste de 2 mm (1/16 de una pulgada), se debe reemplazar las llantas para evitar que su vehículo derrape y se deslice como hidropelano. Los indicadores de desgaste o “barras de desgaste” incorporados, que se ven como bandas angostas de hule suave a lo largo de la banda de rodadura, aparecerán en la llanta cuando la banda de rodadura tenga 2 mm de desgaste (1/16 de una pulgada). Cuando la banda de rodadura de la llanta se desgasta a la misma altura que estas “barras de desgaste”, la llanta está gastada por lo que se debe reemplazar.



### Daño

Inspeccione periódicamente la banda de rodadura de las llantas y sus costados para detectar daños (como protuberancias en las bandas o costados, grietas en la ranura de rodadura y separación en la rodadura o el costado). Si se observa o sospecha algún daño, solicite que un profesional en llantas inspeccione las llantas del vehículo. Las llantas se pueden dañar durante el uso a campo traviesa, por eso se recomienda la inspección posterior a este uso.



### Envejecimiento

Las llantas se degradan con el paso del tiempo, dependiendo de muchos factores, como el clima, las condiciones de guardado y condiciones de uso (carga, velocidad, presión de inflado, etc.), que éstas experimentan a lo largo de su vida útil.

En general, las llantas se deben reemplazar después de seis años, sin importar el desgaste de la banda de rodadura. Sin embargo, el calor presente en los climas calurosos o las condiciones de carga frecuente pueden acelerar el proceso de envejecimiento y podría ser necesario reemplazar las llantas con mayor frecuencia.

Debe reemplazar la llanta de refacción cuando cambie las llantas para el camino o después de seis años, debido al envejecimiento, incluso si ésta no fue utilizada.

## Llantas, ruedas y carga

### Número de identificación de llanta (TIN) DOT de EE.UU.

Las normas federales de Estados Unidos y Canadá requieren que los fabricantes de llantas pongan la información estandarizada al costado de las llantas. Esta información identifica y describe las características fundamentales de la llanta y también proporciona un Número de identificación de la llanta DOT de Estados Unidos para la certificación estándar de seguridad y en caso de un retiro.

Éste comienza con las letras “DOT” e indica que la llanta cumple todos los estándares federales. Los próximos dos números o letras son el código de la planta donde se fabricó, los dos siguientes son el código del tamaño de la llanta y los últimos cuatro números representan la semana y año en que se fabricó la llanta. Por ejemplo, 2501 significa la semana 25 del 2001. Los números del medio son códigos de identificación que se usan para seguimiento. Esta información se usa para contactar a los clientes si un defecto en las llantas exige un retiro.

### Requerimientos de reemplazo de llantas

Su vehículo está equipado con llantas diseñadas para proporcionar una marcha y capacidad de manejo seguras.



Sólo use llantas y ruedas de reemplazo que sean del mismo tamaño, índice de carga, régimen de velocidad y tipo (como P-metric contra LT-metric o toda estación contra todo terreno) que aquellas proporcionadas originalmente por Ford. Para conocer el tamaño recomendado de las llantas y ruedas vea la Etiqueta de certificación del cumplimiento de las normas de seguridad o la Etiqueta de las llantas que se ubica en el pilar B o en el borde de la puerta del conductor. Si esta información no aparece en estas etiquetas debe consultar a su distribuidor Ford. El uso de cualquier llanta o rueda no recomendada por Ford puede afectar la seguridad y el rendimiento de su vehículo, lo que podría producir un aumento en el riesgo de pérdida de control del vehículo, volcadura, lesión personal y muerte. De manera adicional, el uso de llantas y ruedas no recomendadas podría causar que la dirección, suspensión, eje o caja de transferencia o unidad de transferencia de potencia fallen. Si tiene dudas con respecto al reemplazo de llantas, consulte a su distribuidor autorizado.

## Llantas, ruedas y carga



Cuando instale llantas y ruedas de refacción no debe superar la presión máxima que se indica al costado de la llanta para asentar los talones sin necesidad de las precauciones adicionales que se detallan a continuación. Si los talones no se asientan en la presión máxima indicada, lubrique una vez más y vuelva a intentarlo. Al inflar la llanta para presiones de montaje hasta 20 psi superiores a la presión máxima en el costado de la llanta, se deben tomar las siguientes precauciones para proteger a la persona que realiza la instalación:

1. Asegúrese de tener el tamaño de llanta y rueda correcto
2. Lubrique nuevamente el talón de la llanta y el área del talón de la rueda
3. Párese al menos a 3.6 m (12 pies) de distancia del conjunto de la llanta y rueda
4. Utilice protección para los ojos y los oídos

Si desea instalar una llanta de 20 psi con una presión mayor que el máximo indicado, la instalación la debe realizar un distribuidor de Ford u otro servicio de llantas profesional.

Siempre infle las llantas con armazón de acero con un inflador remoto, y la persona que las infle debe estar al menos a 3.6 m (12 pies) de distancia del conjunto de la llanta y rueda.

**Importante:** recuerde reemplazar los vástagos de las válvulas de aire de las llantas cuando reemplace las llantas para el camino del vehículo.

Se recomienda, generalmente, reemplazar ambas llantas delanteras o traseras en forma conjunta.

### Prácticas de seguridad

Los hábitos de conducción tienen mucho que ver con el kilometraje y la seguridad de las llantas.

- Respete los límites de velocidad de las rutas
- Evite partidas, detenciones y virajes rápidos
- Evite los baches y objetos en el camino
- No pase sobre los bordes de las banquetas ni golpee las llantas contra éstos al estacionar

## Llantas, ruedas y carga



Si su vehículo está atascado en la nieve, lodo, arena, etc., **no** haga girar las llantas rápidamente; esto puede provocar la ruptura de una de ellas y causar una explosión. Una llanta puede explotar en apenas tres a cinco segundos.



Nunca gire las llantas en exceso desde el punto 55 km/h (35 mph) indicado en el velocímetro.

### **Riesgos en las carreteras**

No importa lo cuidadoso que sea al conducir, siempre existe la posibilidad que se desinfla una llanta en la carretera. Conduzca lentamente hasta el área segura fuera del tránsito que esté más cerca. Esto puede dañar aun más la llanta desinflada, pero su seguridad es más importante.

Si siente una repentina vibración o alteración de la marcha mientras conduce o sospecha que una llanta o el vehículo se ha dañado, reduzca inmediatamente la velocidad. Conduzca con precaución hasta que pueda salirse en forma segura del camino. Pare y revise si hay daño en las llantas. Si la llanta está desinflada o dañada, desínflela, saque la rueda y reemplácela con la llanta y rueda de refacción. Si no puede encontrar una causa, haga remolcar el vehículo hasta el taller de reparaciones o distribuidor de llantas más cercano para que revisen el vehículo. Consulte la *Póliza de garantía* para obtener información de contacto.

### **Alineación de ruedas y llantas**

Una mala sacudida por golpear el borde de las banquetas o un bache, puede provocar que la parte delantera de su vehículo pierda la alineación o se dañen las llantas. Si su vehículo parece tirar hacia un lado mientras conduce, es posible que las ruedas hayan perdido la alineación. Haga que un distribuidor autorizado revise periódicamente la alineación de las ruedas.

La desalineación de las ruedas delanteras o traseras puede provocar un desgaste disparado y rápido de las llantas y la debe corregir un distribuidor autorizado. Los vehículos con tracción en las ruedas delanteras (FWD) y aquellos con suspensión trasera independiente (si está instalada) pueden requerir alineación de las cuatro ruedas.

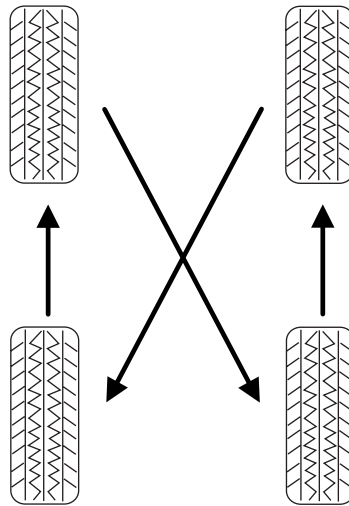
Las llantas se deben balancear periódicamente. Un conjunto de llanta y rueda desbalanceado puede tener como resultado el desgaste irregular de la llanta.

## Llantas, ruedas y carga

### Rotación de las llantas

Rotar las llantas según el intervalo recomendado (como se indica en la *información de mantenimiento programado* que viene con el vehículo), permitirá que las llantas se desgasten en forma más equilibrada, entregando un mejor rendimiento de las llantas y una mayor vida útil. A menos que se especifique de otra manera, gire las llantas cada 10,000 km (6,000 millas) aproximadamente.

- Vehículos con tracción en las ruedas traseras (RWD)/Tracción en las cuatro ruedas (4WD)/Vehículos con tracción en todas las ruedas (AWD) (llantas delanteras en la parte superior del diagrama)



En ocasiones, el desgaste irregular de las llantas se puede corregir rotándolas.

**Nota:** si las llantas muestran un desgaste disparejo, solicite a un distribuidor autorizado que revise y corrija la desalineación de las ruedas, el desbalance de las llantas o cualquier problema mecánico relacionado antes de rotar las llantas.

**Nota:** es posible que su vehículo esté equipado con una rueda o llanta de refacción distinta. Una llanta o rueda de refacción distinta se define como una llanta y/o rueda de refacción que es distinta en su marca, tamaño o apariencia de las llantas y ruedas para camino. Si tiene una llanta o rueda de refacción distinta, debe usarla sólo temporalmente y no debe usarse para rotar las llantas.

## Llantas, ruedas y carga

**Nota:** después de girar sus ruedas, la presión de inflado debe revisarse y ajustarse según los requisitos del vehículo.

### INFORMACIÓN AL COSTADO DE LA LLANTA

Las normas federales de Estados Unidos y Canadá requieren que los fabricantes de llantas pongan la información estandarizada al costado de las llantas. Esta información identifica y describe las características fundamentales de la llanta y también proporciona un Número de identificación de la llanta DOT de Estados Unidos para la certificación estándar de seguridad y en caso de un retiro.

#### Información en llantas tipo “P”

P215/65R15 95H es un ejemplo de un tamaño de llanta, índice de carga y régimen de velocidad. A continuación, se enumeran las definiciones de estos elementos. (Tome en cuenta que el tamaño de llanta, índice de carga y régimen de velocidad de su vehículo pueden diferir de los de este ejemplo.)

1. **P:** indica una llanta, diseñada por la Asociación de llantas y rines (T&RA), que se puede usar para servicio en automóviles, utilitarios deportivos, minivanes y camionetas.

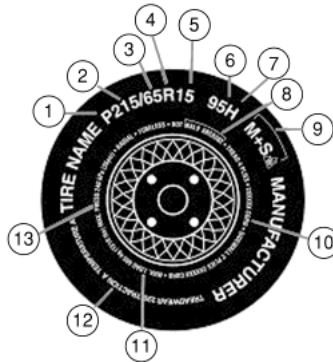
**Nota:** si el tamaño de la llanta no comienza con una letra, esto puede significar que fue diseñada por la ETRTO (Organización técnica europea de llantas y rines) o la JATMA (Asociación de fabricantes de llantas de Japón).

2. **215:** Indica el ancho nominal de la llanta en milímetros desde un borde del costado hasta el otro borde. En general, mientras mayor sea el número, más ancha es la llanta.

3. **65:** Indica la proporción dimensional que entrega la relación de altura y ancho de la llanta.

4. **R:** indica una llanta tipo “radial”.

5. **15:** Indica el diámetro de la rueda o rin en pulgadas. Si cambia el tamaño de la rueda, tendrá que adquirir llantas nuevas que coincidan con el diámetro de la rueda nueva.



## Llantas, ruedas y carga

6. **95:** Indica el índice de carga de la llanta. Es un índice que se relaciona con el peso que puede transportar una llanta. Puede encontrar esta información en el *Manual del propietario*. Si no es así, comuníquese con un distribuidor local de llantas.

**Nota:** es posible que no encuentre esta información en todas las llantas ya que la ley federal no la exige.

7. **H:** indica la calificación de velocidad de la llanta. El régimen de velocidad indica la velocidad a la que se puede someter una llanta por períodos prolongados, bajo condiciones estándar de carga y presión de inflado. Es posible que las llantas de su vehículo funcionen en condiciones diferentes para carga y presión de inflado. Puede que deba ajustar estos regímenes de velocidad a la diferencia en las condiciones. El rango de calificaciones va de 130 km/h (81 mph) a 299 km/h (186 mph). Estos regímenes se enumeran en el siguiente cuadro.

**Nota:** es posible que no encuentre esta información en todas las llantas ya que la ley federal no la exige.

| Rotulación del régimen | Calificación de velocidad: km/h (mph) |
|------------------------|---------------------------------------|
| M                      | 130 km/h (81 mph)                     |
| N                      | 140 km/h (87 mph)                     |
| Q                      | 159 km/h (99 mph)                     |
| R                      | 171 km/h (106 mph)                    |
| S                      | 180 km/h (112 mph)                    |
| T                      | 190 km/h (118 mph)                    |
| U                      | 200 km/h (124 mph)                    |
| H                      | 210 km/h (130 mph)                    |
| V                      | 240 km/h (149 mph)                    |
| W                      | 270 km/h (168 mph)                    |
| Y                      | 299 km/h (186 mph)                    |

**Nota:** para las llantas con una capacidad de velocidad máxima superior a 240 km/h (149 mph), los fabricantes de llantas, a veces, usan las letras ZR. Para aquellos que tienen una capacidad de velocidad máxima superior a 299 km/h (186 mph), los fabricantes de llantas siempre usan las letras ZR.

## Llantas, ruedas y carga

8. **Número de identificación de llanta (TIN) DOT de EE.UU. :** éste comienza con las letras “DOT” e indica que la llanta cumple con todas las normas federales. Los próximos dos números o letras son el código de la planta donde se fabricó, los dos siguientes son el código del tamaño de la llanta y los últimos cuatro números representan la semana y año en que se fabricó la llanta. Por ejemplo, los números 317 significan la semana 31 de 1997. Después de 2000, los números van con cuatro dígitos. Por ejemplo, 2501 significa la semana 25 del 2001. Los números del medio son códigos de identificación que se usan para seguimiento. Esta información se usa para contactar a los clientes si un defecto en las llantas exige un retiro.

9. **M+S o M/S:** lodo y nieve, o

**AT:** todo terreno o

**AS:** toda estación.

10. **Composición de las bandas de las llantas y material usado:** indica el número de bandas o el número de capas de la tela revestida en caucho en la rodadura y los costados de las llantas. Los fabricantes de llantas también deben indicar los materiales de las bandas y del costado, que incluyen acero, nylon, poliéster y otros.

11. **Carga máxima:** indica la carga máxima en kilogramos y libras que puede transportar la llanta. Consulte la Etiqueta de certificación del cumplimiento de las normas de seguridad o la etiqueta de las llantas, ubicada en el Pilar B o en el borde de la puerta del conductor, para conocer la presión correcta de las llantas de su vehículo.

12. **Desgaste de los surcos, tracción y grados de temperatura**

- **Desgaste de los surcos:** el grado de desgaste de los surcos es una clasificación comparativa basada en el nivel de desgaste de la llanta cuando ésta se prueba bajo condiciones controladas en una pista de prueba específica del gobierno. Por ejemplo, una llanta de grado 150 se desgastaría una y media (1 1/2) veces, como lo haría en la pista de prueba del gobierno como llanta de grado 100.
- **Tracción:** los grados de tracción, de mayor a menor, son AA, A, B y C. Los grados representan la capacidad de la llanta para detenerse sobre pavimento mojado según lo medido en condiciones controladas sobre superficies de prueba gubernamentales específicas de asfalto y concreto. Una llanta con la marca C puede tener un rendimiento de tracción deficiente.
- **Temperatura:** las clases de temperatura son A (la más alta), B y C, las cuales representan la resistencia de la llanta a la generación de calor y su capacidad de disiparlo cuando se prueban en condiciones controladas en una rueda de prueba de laboratorio especificada.

## Llantas, ruedas y carga

13. **Presión de inflado máxima permitida:** indica la presión máxima permitida por los fabricantes de llantas y/o la presión con la cual la llanta puede transportar la carga máxima. Esta presión normalmente es mayor que la presión de inflado en frío recomendada por el fabricante, que se puede encontrar en la Etiqueta de certificación del cumplimiento de las normas de seguridad o en la etiqueta de las llantas, ubicada en el Pilar B o en el borde de la puerta del conductor. La presión de inflado en frío nunca debe ser inferior a la presión recomendada en la etiqueta del vehículo.

Los proveedores de llantas pueden aplicar indicaciones, notas o advertencias adicionales, tales como carga estándar, radial sin cámara, etc.

### Información adicional contenida en el costado de la llanta para llantas tipo “LT”

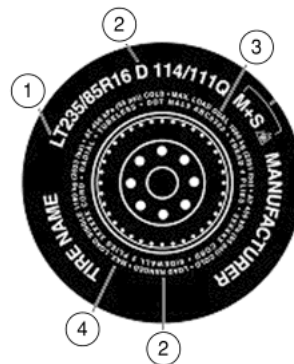
Las llantas tipo “LT” tienen información adicional en comparación a las llantas tipo “P”. Estas diferencias se describen a continuación:

1. **LT:** indica una llanta, diseñada por la Asociación de llantas y rines (T&RA) para servicio en camionetas.

2. **Rango de carga/límites de inflado de carga:** indica las capacidades de transporte de carga de las llantas y sus límites de inflado.

3. **Carga máxima doble kg (lbs) a kPa (psi) en frío:** indica la carga máxima y la presión de las llantas cuando la llanta se usa en pares; un par es cuando se instalan cuatro llantas en el eje trasero (un total de seis o más llantas en el vehículo).

4. **Carga máxima simple kg (lbs) a kPa (psi) en frío:** indica la carga máxima y la presión de las llantas cuando la llanta se usa sola; una sola llanta se define así cuando se ponen dos llantas (total) en el eje trasero.



## Llantas, ruedas y carga

### **Ubicación de la etiqueta de certificación del cumplimiento de las normas de seguridad o de la etiqueta de las llantas**

Encontrará una Etiqueta de certificación del cumplimiento de las normas de seguridad o etiqueta de las llantas que contiene la presión de inflado de la llanta según el tamaño de ésta y otra información importante ubicada en el Pilar B o en el borde de la puerta del conductor. Consulte la descripción de carga útil y gráfico en la sección *Carga del vehículo: con y sin remolque*.

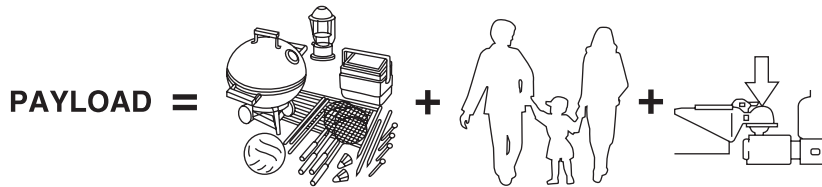
### **CARGA DEL VEHÍCULO: CON Y SIN REMOLQUE**

Esta sección lo guiará en la forma adecuada de cargar el vehículo y/o remolque, para mantener el peso del vehículo cargado dentro de su capacidad de diseño, con o sin remolque. La carga adecuada del vehículo le permitirá aprovechar al máximo el rendimiento del diseño. Antes de cargar su vehículo, familiarícese con los siguientes términos para determinar los pesos del vehículo, con o sin remolque, que se encuentran en la Etiqueta de certificación del cumplimiento de las normas de seguridad y en la Etiqueta de las llantas del vehículo:

**Peso base listo para rodar:** es el peso del vehículo que incluye un tanque lleno de combustible y todo el equipamiento estándar. No incluye pasajeros, carga ni equipamiento opcional.

**Peso listo para rodar del vehículo:** es el peso del vehículo nuevo al momento de retirarlo de su distribuidor autorizado, más algún equipamiento alternativo.

## Llantas, ruedas y carga



**Carga útil:** es el peso combinado de carga y pasajeros que está transportando el vehículo. La carga útil máxima del vehículo se puede encontrar en la Etiqueta de certificación del cumplimiento de las normas de seguridad o en la etiqueta de las llantas, ubicada en el Pilar B o en el borde de la puerta del conductor. Busque **“EL PESO COMBINADO DE OCUPANTES Y CARGA NUNCA DEBE SUPERAR LOS XXX kg O XXX lb”** para obtener la carga útil máxima. La carga útil señalada en la etiqueta de llantas es la carga útil máxima para el vehículo según se ensambló en la planta de fabricación. Si se ha instalado en el vehículo algún equipo alternativo o proporcionado por un distribuidor autorizado, el peso de dicho equipo se debe restar de la carga útil señalada en la etiqueta de las llantas para determinar la nueva carga útil.



La capacidad de carga apropiada de su vehículo puede estar limitada por la capacidad de volumen (cuánto espacio disponible hay) o por la capacidad de carga útil (cuánto peso debe transportar el vehículo). Una vez que ha alcanzado la carga útil máxima de su vehículo, no agregue más carga, incluso si hay espacio disponible. La sobrecarga o carga inadecuada del vehículo puede contribuir a que usted pierda el control o a que ocurra una volcadura.

## Llantas, ruedas y carga

Sólo ejemplo:

| TIRE AND LOADING INFORMATION                                                        |                          |                                    |                                              |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|------------------------------------|----------------------------------------------|
| SEATING CAPACITY                                                                    |                          | TOTAL 5                            | FRONT 2 REAR 3                               |
| The combined weight of occupants and cargo should never exceed : XXX kg or XXX lbs. |                          |                                    |                                              |
| TIRE                                                                                | SIZE                     | COLD TIRE PRESSURE                 | SEE OWNERS MANUAL FOR ADDITIONAL INFORMATION |
| FRONT                                                                               | LT225/75R 16.5E          | 200 KPA, 29 PSI                    |                                              |
| REAR                                                                                | LT225/75R 16.5E          | 200 KPA, 29 PSI                    |                                              |
| SPARE                                                                               | T145/80D16<br>P225/60R17 | 420 KPA, 60 PSI<br>200 KPA, 29 PSI |                                              |

| TIRE AND LOAD INFORMATION                                                                                                                                   |                          |                                        |                                                                                                                       |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|----------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| RENSEIGNEMENTS RELATIFS AUX PNEUS ET À LA CHARGE                                                                                                            |                          |                                        |                                                                                                                       |
| SEATING CAPACITY<br>NOMBRE DE PLACES                                                                                                                        |                          | TOTAL<br>TOTAL XX                      | FRONT<br>AVANT XX REAR<br>ARRIÈRE X                                                                                   |
| The combined weight of occupants and cargo should never exceed : XXX kg.<br>La charge du véhicule (occupants et bagages) ne doit jamais dépasser : XXX lbs. |                          |                                        |                                                                                                                       |
| TIRE<br>PNEUS                                                                                                                                               | SIZE<br>DIMENSIONS       | COLD TIRE PRESSURE<br>PRESSION À FROID | SEE OWNERS MANUAL FOR ADDITIONAL INFORMATION<br>CONSULTER LE GUIDE DU PROPRIÉTAIRE POUR DE PLUS AMPLES RENSEIGNEMENTS |
| FRONT/<br>AVANT                                                                                                                                             | LT225/75R 16.5E          | 200 KPA, 29 PSI                        |                                                                                                                       |
| REAR/<br>ARRIÈRE                                                                                                                                            | LT225/75R 16.5E          | 200 KPA, 29 PSI                        |                                                                                                                       |
| SPARE/<br>PNEU DE SECOURS                                                                                                                                   | T145/80D16<br>P225/60R17 | 420 KPA, 60 PSI<br>200 KPA, 29 PSI     |                                                                                                                       |



**Peso de la carga:** incluye todo el peso agregado al Peso base listo para rodar, incluida la carga y el equipamiento opcional. Al remolcar, el peso de la lengüeta de remolque o el peso del pivote de la dirección también es parte del peso de la carga.

## Llantas, ruedas y carga

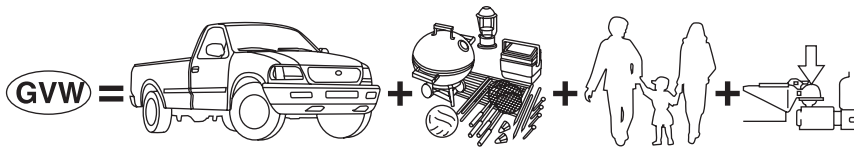
**GAW (Peso bruto del eje):** es el peso total instalado en cada eje (delantero y trasero), incluido el peso listo para rodar del vehículo y toda la carga útil.

**GAWR (Peso bruto vehicular del eje):** es el peso máximo admisible que puede transportar un solo eje (delantero o trasero). **Estos números se encuentran en la Etiqueta de certificación del cumplimiento de las normas de seguridad o etiqueta de las llantas, ubicada en el Pilar B o en el borde de la puerta del conductor. La carga total en cada eje nunca debe exceder su GAWR.**



Si excede los límites de peso vehicular del eje que indica la Etiqueta de certificación del cumplimiento de las normas de seguridad o la etiqueta de las llantas, puede ocasionar un rendimiento y un manejo deficiente del vehículo; daños al motor, la transmisión y/o estructurales, graves daños al vehículo, pérdida de control y lesiones personales.

**Nota:** para obtener mayor información de arrastre de remolque, consulte *Arrastre de remolque* en este capítulo o la *Guía de arrastre de remolque y RV* que le entregó su distribuidor autorizado.



**GVW (Peso bruto vehicular):** es el Peso listo para rodar del vehículo, más la carga y los pasajeros.

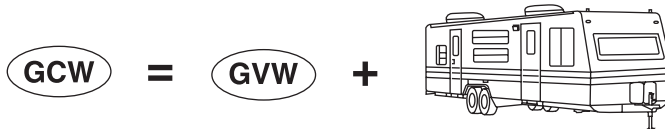
## Llantas, ruedas y carga

**GVWR (Peso bruto vehicular máximo):** es el peso máximo admisible del vehículo totalmente cargado (incluidas todas las opciones, equipamiento, pasajeros y carga). **El GVWR se encuentra en la Etiqueta de certificación del cumplimiento de las normas de seguridad o etiqueta de las llantas, ubicada en el Pilar B o en el borde de la puerta del conductor. El GVW nunca debe exceder el GVWR.**

| Sample Safety Compliance Certification Label<br>(Refer to actual label on your vehicle)                                          |                       |           |       |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|-----------|-------|
| Front GAWR                                                                                                                       | GVWR                  | Rear GAWR |       |
| <b>MFD. BY FORD MOTOR CO. IN U.S.A.</b>                                                                                          |                       |           |       |
| DATE: 06/95                                                                                                                      | GVWR: 6250 LB/2834 KG |           |       |
| FRONT GAWR: 3450 LB                                                                                                              | REAR GAWR: 3777 LB    |           |       |
| 1584KG                                                                                                                           | 1713KG                |           |       |
| P265/75R15SL                                                                                                                     | WITH P265/75R15SL     | WITH      |       |
| 15X7.5J                                                                                                                          | TIRES 15X7.5J         | TIRES     |       |
| AT 30 PSI COLD                                                                                                                   | RIMS AT 30 PSI COLD   | RIMS      |       |
| THIS VEHICLE CONFORMS TO ALL APPLICABLE FEDERAL MOTOR VEHICLE SAFETY STANDARDS IN EFFECT ON THE DATE OF MANUFACTURE SHOWN ABOVE. |                       |           |       |
| XXXXXXXXXXXX                                                                                                                     |                       |           |       |
| VIN: 1FTEX14H 0 SKB 00000                                                                                                        |                       | F0018     |       |
| TYPE: XXXXXXXXXXXXXXXX                                                                                                           |                       | TC183     |       |
|                                                |                       |           |       |
| EXT PNT: XXXXXX XXXXXX                                                                                                           |                       |           |       |
| WD                                                                                                                               | TYPE-GVW              | BODY      | TRANS |
| 155                                                                                                                              | REM                   | E         | HBB   |
| TAPE                                                                                                                             |                       | SPRINGS   |       |
| M4                                                                                                                               |                       |           |       |



Si excede los límites de peso vehicular que indica la Etiqueta de certificación del cumplimiento de las normas de seguridad o la etiqueta de las llantas, puede ocasionar un rendimiento y un manejo deficiente del vehículo; daños al motor, la transmisión y/o estructurales, graves daños al vehículo, pérdida de control y lesiones personales.



**GCW (Peso bruto combinado):** es el peso del vehículo cargado (GVW) más el peso del remolque totalmente cargado.

**GCWR (Peso bruto vehicular combinado máximo):** es el peso máximo admisible del vehículo y del remolque cargado, incluida toda la carga y los pasajeros, que el vehículo puede manejar sin riesgo de sufrir daños. (Importante: el sistema de frenos del vehículo de remolque está diseñado para funcionar en GVWR, no en GCWR). Los frenos funcionales separados deben usarse para el control de seguridad de los vehículos remolcados y para los remolques cuando el GCW del vehículo para remolque más el remolque sobrepasan el GVWR del vehículo para remolque. **El GCW nunca debe exceder el GCWR.**

## Llantas, ruedas y carga

**Peso máximo de remolque cargado:** es el mayor peso posible de un remolque completamente cargado que puede arrastrar el vehículo. Supone un vehículo sólo con opciones indispensables, sin carga (interna o externa), un peso de lengüeta de 10% a 15% (remolque convencional) o un peso del pivote de dirección de 15% a 25% (remolque de quinta rueda) y sólo el conductor (68 kg [150 lb]). **Consulte a su distribuidor autorizado (o la Guía de arrastre de remolque y RV proporcionada por su distribuidor autorizado) para obtener información más detallada.**

**Peso de lengüeta o Peso del pivote de la dirección de quinta rueda:** se refiere a la cantidad de peso que aplica un remolque sobre el enganche del remolque.

**Ejemplos:** para un remolque convencional de 2,268 kg (5,000 lb), multiplique 5,000 por 0.10 y 0.15 para obtener un rango apropiado de carga de lengüeta de 227 a 340 kg (500 a 750 lb). Para un remolque de quinta rueda de 5,216 kg (11,500 lb), multiplique por 0.15 y 0.25 para obtener un rango de carga del pivote de la dirección adecuado de 782 a 1,304 kg (1,725 a 2,875 lb).



No exceda el GVWR o GAWR especificado en la Etiqueta de certificación del cumplimiento de las normas de seguridad o en la etiqueta de las llantas.



No utilice llantas de refacción con una capacidad de transporte de carga inferior a las originales, porque pueden disminuir las limitaciones del GVWR y del GAWR del vehículo. Las llantas de refacción con un límite mayor que las originales no aumentan las limitaciones del GVWR ni del GAWR.



Si excede alguna limitación de peso vehicular máximo puede provocar graves daños al vehículo o lesiones personales.

### Pasos para determinar el límite correcto de carga:

1. Ubique el mensaje "The combined weight of occupants and cargo should never exceed XXX kg or XXX lbs." ("El peso combinado de ocupantes y carga nunca debe exceder los XXX kilos o XXX libras") en la etiqueta del vehículo.
2. Determine el peso combinado del conductor y los pasajeros que viajarán en el vehículo.
3. Reste el peso combinado del conductor y los pasajeros de XXX kg o XXX lbs.

## Llantas, ruedas y carga

4. La cifra resultante es igual a la cantidad disponible de carga y capacidad de carga de equipaje. Por ejemplo, si la cantidad “XXX” es igual a 1,400 lb y habrá cinco pasajeros de 150 lb en el vehículo, la cantidad de carga y capacidad de carga de equipaje disponible es 650 lb ( $1400 - 750$  ( $5 \times 150$ ) = 650 lb). En unidades métricas ( $635 - 340$  ( $5 \times 68$ ) = 295 kg.)

5. Determine el peso combinado de equipaje y carga que llevará el vehículo. Ese peso no puede exceder, sin correr peligro, la capacidad de carga de equipaje y la carga disponible calculadas en el Paso 4.

6. Si el vehículo va a arrastrar un remolque, la carga del remolque se trasladará al vehículo. Consulte este manual para determinar cómo esto reduce la capacidad de carga de equipaje y la carga disponible del vehículo.

A continuación, se entregan algunos ejemplos de cómo calcular la cantidad disponible de capacidad para carga y equipaje:

- Otro ejemplo para su vehículo con una capacidad de carga y equipaje de 635 kg (1400 libras). Decide ir a jugar golf. ¿Hay suficiente capacidad de carga para transportar a sus cuatro amigos y todas las bolsas de golf? Usted y sus amigos tienen un peso promedio de 99 kg (220 lb) cada uno y las bolsas de golf pesan aproximadamente 13.5 kg (30 libras) cada una. El cálculo sería:  $1400 - (5 \times 220) - (5 \times 30) = 1400 - 1100 - 150 = 150$  lb. Sí, tiene suficiente capacidad de carga en el vehículo para transportar a cuatro amigos y sus bolsas de golf. En unidades métricas, el cálculo sería:  $635 \text{ kg} - (5 \times 99 \text{ kg}) - (5 \times 13.5 \text{ kg}) = 635 - 495 - 67.5 = 72.5$  kg.
- Un último ejemplo para su vehículo con una capacidad para carga y equipaje de 635 kg (1400 libras.). Usted y uno de sus amigos deciden ir a comprar cemento a una tienda local para mejoras en el hogar para terminar ese patio que ha estado planificando durante los dos últimos años. Al medir el interior del vehículo con el asiento trasero plegado, tiene espacio para 12 bolsas de cemento de 45 kg (100 libras). ¿Tiene suficiente capacidad de carga para llevar el cemento a casa? Si usted y su amigo pesan cada uno 220 lb. (99 kg), el cálculo sería:  $1400 - (2 \times 220) - (12 \times 100) = 1400 - 440 - 1200 = -240$  lb. No, no tiene suficiente capacidad de carga para transportar tanto peso. En unidades métricas el cálculo sería:  $635 \text{ kg} - (2 \times 99 \text{ kg}) - (12 \times 45 \text{ kg}) = 635 - 198 - 540 = -103$  kg. Deberá reducir el peso de la carga en al menos 104 kg (240 lb). Si quita 3 bolsas de cemento de 45 kg (100 libras), el cálculo de la carga sería:  
 $1400 - (2 \times 220) - (9 \times 100) = 1400 - 440 - 900 = 60$  libras. Ahora tiene la capacidad de carga para transportar el cemento y a su amigo hasta la casa. En unidades métricas, el cálculo sería:  $635 \text{ kg} - (2 \times 99 \text{ kg}) - (9 \times 45 \text{ kg}) = 635 - 198 - 405 = 32$  kg.

## Llantas, ruedas y carga

En los cálculos anteriores, se supone que la carga se pone en el vehículo de una manera tal que no sobrecargue el Peso bruto vehicular del eje delantero o trasero, especificado para su vehículo en la Etiqueta de certificación del cumplimiento de las normas de seguridad o en la etiqueta de las llantas que se encuentra en la puerta del conductor.

### Instrucciones especiales de carga para propietarios de camionetas pickup y vehículos tipo utilitario



Para obtener información importante con relación al funcionamiento seguro de este tipo de vehículo, consulte la sección *Preparación para manejar el vehículo* en el capítulo **Manejo** de este manual del propietario.



Los vehículos cargados pueden maniobrase de modo distinto a los vehículos sin carga. Al manejar un vehículo demasiado cargado se deben tomar mayores precauciones, tales como manejar a velocidades más bajas y mantener una mayor distancia de frenado.

Su vehículo puede transportar más carga y personas que la mayoría de los automóviles de pasajeros. Dependiendo del tipo y ubicación de la carga, el transporte de carga y de personas puede elevar el centro de gravedad del vehículo.

### Cálculo de la carga que su vehículo puede transportar o arrastrar

1. Use la tabla de GCWR máximo adecuado (en la sección *Arrastre de remolque* en este capítulo) para su tipo de relación de tipo de motor, tamaño de rueda y eje trasero.
2. Pese su vehículo sin carga. Para obtener los pesos correctos, lleve su vehículo a una compañía naviera o a una estación de inspección para camiones.
3. Reste el peso del vehículo cargado del GCWR máximo en la tabla. Este es el peso de remolque máximo que su vehículo puede arrastrar. Debe estar bajo el peso de remolque máximo que se muestra en la tabla.

### ARRASTRE DE REMOLQUE

Su vehículo no está equipado para remolcar, como se entrega al distribuidor. Consulte la información de su distribuidor acerca de cómo arrastrar un remolque.

### Preparación para remolcar

Use el equipo correcto para arrastrar un remolque y asegúrese que esté correctamente sujeto al vehículo. Visite a su distribuidor autorizado o a un distribuidor de remolques confiable en caso que necesite asistencia.

## Llantas, ruedas y carga

### Enganches

No utilice enganches que se sujeten sobre la defensa del vehículo o que se fijen al eje. Debe distribuir la carga en su remolque de tal forma que entre un 10% y un 15% del peso total del remolque quede en la lengüeta.

### Enganche de distribución de peso

Al enganchar un remolque usando un enganche de distribución de peso, use siempre el siguiente procedimiento:

1. Estacione el vehículo sin carga sobre una superficie pareja. Con el encendido en la posición ON y todas las puertas cerradas, deje el vehículo detenido por varios minutos para que se pueda nivelar.
2. Mida la altura de un punto de referencia en las defensas delantera y trasera, al centro del vehículo.
3. Enganche el remolque al vehículo y ajuste los ecualizadores del enganche de modo que la altura de la defensa delantera esté dentro de 13 mm ( $\frac{1}{2}$ " ) del punto de referencia. Después del ajuste correcto, la defensa trasera no debe estar más alta que en el paso 2.

**Nota:** ajustar un enganche de distribución de peso de manera que la defensa trasera del vehículo esté más alta que cuando estaba descargado, anulará la función del enganche de distribución de peso y puede causar un manejo impredecible.

### Cadenas de seguridad

Siempre coloque las cadenas de seguridad del remolque al bastidor o a los retenes de gancho del enganche del vehículo. Para colocar las cadenas de seguridad del remolque, crúcelas por debajo de la lengüeta del remolque y déjelas holgadas para poder virar en las esquinas.

Si usa un remolque arrendado, siga las instrucciones que le dé la agencia de arriendo.

**No enganche cadenas de seguridad en la defensa.**

### Frenos del remolque

Los frenos eléctricos y los frenos de remolque manuales, automáticos o por impulso son seguros si están instalados adecuadamente y si se ajustan a las especificaciones del fabricante. Los frenos del remolque deben cumplir con la normativa local y federal.

## Llantas, ruedas y carga



No conecte el sistema de frenos hidráulicos del remolque directamente al sistema de frenos del vehículo. Es posible que su vehículo no tenga suficiente potencia de frenado, por lo que aumenta la posibilidad de sufrir un choque.

El sistema de frenado del vehículo de arrastre tiene capacidad para uso con el GVWR, no con el GCWR.

### Luces del remolque

Las luces de remolque se requieren en la mayoría de los vehículos remolcados. Asegúrese que todas las luces de marcha, luces de freno, direccionales y luces de emergencia estén funcionando. Consulte con su distribuidor autorizado o la agencia de arrendamiento de remolques para obtener las instrucciones y los equipos adecuados para conectar las luces del remolque.

### Uso de la defensa con escalón (si está instalada)

La defensa trasera tiene un enganche integral y sólo requiere una bola con un soporte de 25.4 mm (una pulgada) de diámetro. La defensa tiene un peso de remolque de 2,270 kg (5,000 lb) y una capacidad de peso de lengüeta de 227 kg (500 lb).

Si es necesario reubicar la posición de la bola de enganche del remolque, se debe instalar un enganche del remolque en el bastidor.

### Conducción al remolcar

Al arrastrar un remolque:

- No conduzca a más de 112 km/h (70 mph) durante los primeros 800 km (500 millas) de arrastre del remolque y no arranque con el acelerador a fondo.
- Apague el control de velocidad. Éste se puede desactivar automáticamente al remolcar en pendientes largas y empinadas.
- Consulte las normas locales de velocidad de vehículos motorizados para el arrastre de un remolque.
- Para eliminar el cambio de velocidades excesivo, conduzca a una velocidad menor. Esto ayudará también al enfriamiento de la transmisión. (Para obtener información adicional, consulte *Conocimiento de las posiciones de la palanca de cambio de velocidades de la transmisión automática de 4 velocidades* en el capítulo Manejo.)

## Llantas, ruedas y carga

- Anticípese a las paradas y frene gradualmente.
- No exceda la capacidad máxima de GCWR, ya que se puede dañar la transmisión.

### **Servicio después de remolcar**

Si arrastra un remolque por largas distancias, su vehículo necesitará intervalos de servicio con mayor frecuencia. Consulte la *información de mantenimiento programado* para obtener más información.

### **Consejos para arrastrar remolques**

#### **General**

- Asegúrese de que el remolque, las cadenas de seguridad y los conectores eléctricos de 7 pines estén asegurados firmemente.
- Asegúrese de que el receptor, la barra de arrastre y el acoplador de la camioneta estén debidamente conectados y ajustados.
- Revise los espejos retrovisor y laterales para comprobar la visibilidad adecuada especialmente cuando arrastre un remolque más ancho que la camioneta.
- Cuando remolque, opere el vehículo a velocidades más bajas que cuando no arrastre un remolque. La probabilidad de balanceo del remolque es mayor a altas velocidades.
- Si va a arrastrar un remolque en forma frecuente en clima cálido, donde haya muchas colinas, en GCWR o cualquier combinación de estos factores, considere rellenar el eje trasero con lubricante de engranaje sintético, si todavía no lo tiene.
- Cuando doble, hágalo ampliamente para permitir que el remolque se aleje de cualquier obstáculo.
- Prepárese para la oscilación del remolque, debido al zarandeo cuando pasan los vehículos más grandes en ambas direcciones.
- Consulte *Especificaciones del lubricante* en este capítulo para conocer el lubricante adecuado para los ejes.
- Recuerde que sin importar el lubricante del eje trasero que use, no arrastre un remolque los primeros 800 km (500 millas) cuando el vehículo esté nuevo, y que los primeros 800 km (500 millas) de remolque se haga a no más de 112 km/h (70 mph) sin acelerar a fondo en el arranque.

## **Llantas, ruedas y carga**

### ***Carga***

- Para un mejor manejo, mantenga bajo el centro de gravedad.
- La carga del remolque debe estar distribuida en forma equilibrada desde adelante hacia atrás y de izquierda a derecha.
- La distribución de la carga dentro del remolque debe ser tal que entre un 10% a un 15% del peso del remolque esté en el enganche. (15% a 25% para el remolque de quinta rueda o cuello de ganso).
- Nunca exceda las recomendaciones de carga de la camioneta, remolque, receptor, bola, lengüeta, llanta o acoplador.

### ***Frenado***

- Los frenos del remolque se deben inspeccionar y reparar en los intervalos especificados por el fabricante. Esto incluye las zapatas, el tambor y los magnetos de los frenos del remolque.
- Los frenos eléctricos también requieren un ajuste periódico para mantener el espacio correcto de las zapatas. Si los frenos se calientan cuando maneja, o si no se mantienen, es probable que se deban ajustar.
- Prevea la necesidad de detenerse; deje mucha más distancia y tiempo de lo normal para detenerse.
- No aplique los frenos del remolque durante periodos prolongados, ya que puede recalentarlos y perder eficacia.

### ***Echarse en reversa***

- Practique echarse en reversa, especialmente si es novato. Gire el volante a la derecha para mover el extremo trasero del remolque a la derecha.
- Los movimientos bruscos del volante pueden hacer que el remolque colee o pierda el control.

### ***Llantas***

- Todas las llantas del remolque deben ser del mismo tamaño y fabricación.
- Seleccione llantas que cumplan con los requisitos de carga del remolque.
- Siempre revise la presión de las llantas del vehículo de arrastre y del remolque antes de remolcar.

## Llantas, ruedas y carga

### **Botadura o recuperación de un bote**

**Desconecte el cableado al remolque antes de moverlo hacia atrás dentro del agua. Vuelva a conectar el cableado al remolque después de sacar el remolque del agua.**

Al moverse hacia atrás en una rampa durante la botadura o recuperación de un bote:

- no permita que el nivel estático del agua se eleve por encima del borde inferior de la defensa trasera.
- No permita que las olas rompan a más de 15 cm (6 pulg.) sobre el borde inferior de la defensa trasera.

Al exceder estos límites, existe una mayor probabilidad de que entre agua en los componentes del vehículo, lo que podría:

- causar daños internos a los componentes.
- afectar el manejo, las emisiones y la confiabilidad.

Reemplace el lubricante del eje trasero cada vez que éste haya sido sumergido en agua. No es necesario revisar ni cambiar las cantidades de lubricante del eje trasero, a menos que se sospeche una fuga o se requiera reparación.

## Manejo

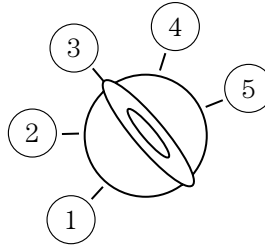
### ARRANQUE

#### Posiciones del encendido

1. ACCESSORY (Accesorios), permite que los accesorios eléctricos, como el radio, funcionen mientras el motor no está en marcha.

2. LOCK (Bloqueo), bloquea el volante de la dirección, la palanca de cambio de velocidades de la transmisión automática y permite quitar la llave. En vehículos equipados con transmisión manual, debe oprimir la palanca de desenganche de encendido para soltar la llave.

3. OFF (Apagado), apaga el motor y todos los accesorios sin bloquear el volante de la dirección. Esta posición permite que la palanca de cambio de velocidades de la transmisión automática se mueva desde la posición P (Estacionamiento) sin pisar el pedal del freno.



Cuando la llave está en el encendido y en la posición OFF, la palanca de cambio de velocidades de la transmisión automática se puede mover de P (Estacionamiento) sin oprimir el pedal del freno. Para evitar un movimiento no deseado del vehículo, coloque siempre el freno de estacionamiento.

4. ON (Encendido), todos los circuitos eléctricos están en condiciones de funcionar. Se encienden las luces de advertencia. Posición de la llave al manejar.

5. START (Arranque), da marcha al motor. Suelte la llave tan pronto arranque el motor.

#### Preparación para arrancar el vehículo

El arranque del motor se controla mediante el sistema de control del tren motriz. Al arrancar un motor con inyección de combustible, no pise el acelerador antes o durante el arranque. Use el acelerador sólo cuando tenga dificultad para arrancar el motor. Para obtener más información sobre el arranque del vehículo, consulte *Arranque del motor* en este capítulo.

## Manejo



El ralentí prolongado a altas velocidades puede producir temperaturas muy altas en el motor y en el sistema de escape, creando el riesgo de incendio y otros daños.



No estacione, ponga en ralentí o maneje su vehículo en pasto seco u otras superficies secas. El sistema de emisión de gases calienta el compartimiento del motor y el sistema de escape, lo que puede iniciar un incendio.



No arranque su vehículo en un garaje cerrado o en otras áreas encerradas. Los gases de escape pueden ser tóxicos. Siempre abra la puerta del garaje antes de arrancar el motor. Para obtener más instrucciones consulte *Precauciones ante los gases de escape* en este capítulo.



Si huele gases de escape dentro de su vehículo, haga que su distribuidor lo inspeccione de inmediato. No conduzca si huele gases de escape.

### ***Precauciones de seguridad importantes***

Cuando el motor arranca, las RPM en ralentí son más rápidas para calentar el motor. Si la velocidad en ralentí del motor no disminuye automáticamente, haga que revisen el vehículo.

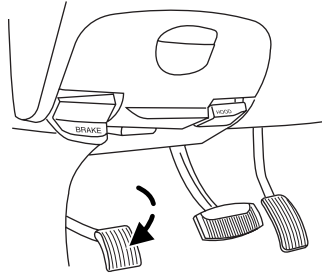
Antes de arrancar el vehículo:

1. Asegúrese de que todos los ocupantes del vehículo abrochen sus cinturones de seguridad. Para mayor información acerca de los cinturones de seguridad y su uso adecuado, consulte el capítulo *Asientos y sistemas de seguridad*.
2. Asegúrese de que los faros delanteros y los accesorios eléctricos estén apagados.

## Manejo

Si arranca un vehículo con transmisión automática:

- Asegúrese que esté puesto el freno de estacionamiento.

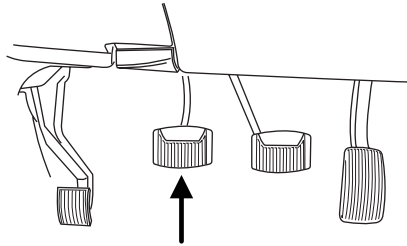


- Asegúrese que la palanca de cambio de velocidades esté en P (Estacionamiento).

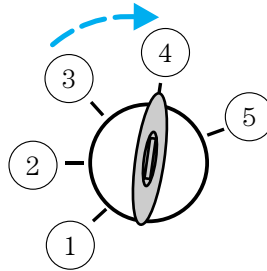


Si arranca un vehículo con transmisión manual:

1. Asegúrese que esté puesto el freno de estacionamiento.
2. Pise el pedal del clutch hasta el suelo.



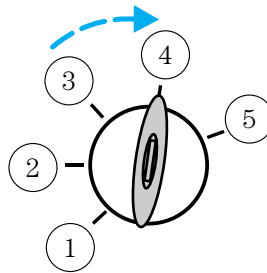
- Gire la llave a 4 (ON) (Encendido) sin girarla a 5 (START) (Arranque).



Algunas luces de advertencia se iluminarán brevemente. Consulte *Luces y campanillas de advertencia* en el capítulo *Grupo de instrumentos*, para obtener más información con respecto a las luces de advertencia.

### Arranque del motor

1. Gire la llave a 4 (ON) (Encendido) sin girarla a 5 (START) (Arranque). Si tiene dificultad al girar la llave, gire el volante de la dirección hasta que la llave pueda girar sin problemas.
2. Gire la llave a 5 (START) y suéltela en cuanto el motor arranque. Los giros excesivos pueden dañar el motor de arranque.



**Nota:** si el motor no arranca dentro de cinco segundos en el primer intento, gire la llave a OFF, espere 10 segundos y vuelva a intentarlo. Si el motor continúa sin arrancar, presione el acelerador hasta el piso y vuelva a intentarlo; esto permitirá que el motor gire con el paso del combustible cortado en caso de que esté inundado con combustible.

### Protección contra los gases de escape

El monóxido de carbono está presente en los gases de escape. Tome precauciones para evitar sus efectos dañinos.



Si huele gases de escape dentro de su vehículo, haga que su distribuidor lo inspeccione de inmediato. No conduzca si huele gases de escape.

### Información importante sobre la ventilación

Si el motor funciona en ralentí mientras el vehículo está detenido por un período largo, abra las ventanas al menos 2.5 cm (una pulgada) o ajuste la calefacción o aire acondicionado para que entre aire fresco.

### FRENOS

Los ruidos ocasionales del freno son normales. Si durante el frenado se produce un sonido de “metal contra metal”, de chirrido o rechinado continuo, es posible que las balatas estén desgastadas y sea necesario que las inspeccione un distribuidor autorizado. Si el vehículo presenta una vibración o temblor continuo en el volante de la dirección durante el frenado, debe ser revisado por un distribuidor autorizado.

## Manejo

Consulte *Luz de advertencia del sistema de frenos* en el capítulo *Grupo de instrumentos* para obtener información acerca de la luz de advertencia del sistema de frenos.

**BRAKE**  
(!)

### **Sistema de frenos antibloqueo en las ruedas traseras (RABS) (si está instalado)**

Es posible que su vehículo tenga instalado un Sistema de frenos antibloqueo en las ruedas traseras (RABS), que está diseñado para ayudar a mantener la estabilidad direccional en paradas de emergencia. Si aplica los frenos en una parada de emergencia, este sistema evita que al menos una, y a menudo las dos, rueda trasera se bloquee completamente en la mayoría de las situaciones de manejo a más de 24 km/h (15 mph). Sin embargo, debe ser precavido, pues todavía se puede producir el bloqueo del freno delantero, con la consiguiente pérdida de control en el manejo.

La pulsación del pedal y el chasquido al frenar en condiciones de emergencia en grava suelta, caminos mojados o con nieve es normal e indica el funcionamiento correcto del RABS del vehículo. Si el vehículo presenta una vibración o temblor continuo en el volante de la dirección durante el frenado, debe ser revisado por un distribuidor autorizado.

#### **Uso del RABS**

- En una emergencia, aplicar presión máxima puede causar que las ruedas delanteras se bloqueen. **Si los frenos delanteros se bloquean, no es posible guiar el vehículo.** Debe aplicar los frenos con una fuerza cada vez mayor, como si los “apretara”. Si siente que las ruedas delanteras comienzan a bloquearse, suelte momentáneamente el pedal y repita la técnica de “apretar” los frenos.
- Le recomendamos que se familiarice con la forma de funcionar de los frenos ABS en las ruedas traseras. Sin embargo, evite los riesgos innecesarios.

### **Sistema de frenos antibloqueo en las cuatro ruedas (4WABS) (si está instalado)**

Es posible que su vehículo tenga instalado un Sistema de frenos antibloqueo en las cuatro ruedas (4WABS). Este sistema ayuda a mantener el control de la dirección durante detenciones de emergencia al impedir el bloqueo de los frenos. Se puede detectar ruido del motor desde la bomba de ABS y en la pulsación del pedal del freno durante el

frenado con ABS, y es posible que el pedal del freno se desplace repentinamente un poco más, en cuanto se realice el frenado con ABS y se reanude el funcionamiento de los frenos normales. Éstas son características normales de los frenos ABS y no hay razones para preocuparse.

### Uso del ABS

Cuando se requiere un frenado brusco, aplique fuerza continua en el pedal de freno; no bombee el pedal de freno, ya que esto reducirá la eficacia del ABS y aumentará la distancia de frenado de su vehículo. El ABS se activará inmediatamente, permitiéndole conservar el control total de la dirección durante frenados bruscos y en superficies resbalosas. Sin embargo, el ABS no disminuye la distancia de frenado.

### Luz de advertencia ABS

La luz ABS del grupo de instrumentos se ilumina momentáneamente cuando el encendido se gira a la posición ON.

Si la luz no se enciende durante el arranque, permanece encendida o destella, es posible que el ABS esté desactivado y necesite revisión.

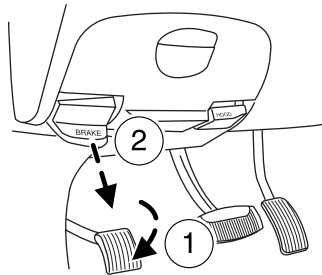


Aun cuando el ABS esté desactivado, el frenado normal sigue siendo eficaz. (Si se enciende la luz de advertencia BRAKE (Freno) con el freno de estacionamiento desenganchado, haga revisar inmediatamente su sistema de frenos.)



### Freno de estacionamiento

Para ponerlo (1), presione el pedal del freno de estacionamiento hasta que éste se detenga.



## Manejo

La luz de advertencia BRAKE se encenderá y permanecerá encendida hasta que se suelte el freno de estacionamiento.

Para soltarlo, jale la palanca (2).

**BRAKE**  
(!)



Ponga siempre el freno de estacionamiento a fondo y asegúrese de que la palanca de cambio de velocidades esté colocada correctamente en P (Estacionamiento) (transmisión automática) o en 1 (Primera velocidad) (transmisión manual).

## DIRECCIÓN

Para evitar daños al sistema de dirección hidráulica:

- Nunca mantenga el volante de la dirección en sus puntos máximos de viraje (hasta que se detenga) durante más de algunos segundos cuando el motor está en marcha.
- No haga funcionar el vehículo con un nivel bajo de líquido de bomba de dirección hidráulica (por debajo de la marca MIN en el depósito).

Si el sistema de dirección hidráulica falla (o si el motor se apaga), usted puede dirigir el vehículo en forma manual; sin embargo, esto exige un mayor esfuerzo.

Si la dirección se desvía o se pone dura, revise si hay:

- una llanta inflada inadecuadamente
- desgaste disparejo de las llantas
- componentes de la suspensión sueltos o desgastados
- componentes de la dirección sueltos o desgastados
- alineamiento incorrecto de la dirección

Una comba alta en el camino o el viento de costado alto también pueden hacer que la dirección parezca desviarse o tirar.

## EJE DE TRACTION-LOK (SI ESTÁ INSTALADO)

Este eje proporciona mayor tracción en superficies resbalosas, especialmente cuando una de las ruedas está sobre una superficie con tracción deficiente. En condiciones normales, el eje Traction-Lok funciona como un eje trasero estándar. El eje puede presentar un leve ruido o vibración en giros cerrados con el vehículo a velocidad baja. Éste es un comportamiento normal e indica que el eje está funcionando.

### PREPARACIÓN PARA MANEJAR EL VEHÍCULO



Los vehículos utilitarios tienen un índice de volcadura significativamente mayor que otros tipos de vehículos.



En un choque con volcadura, la probabilidad de muerte es mucho mayor para una persona que no lleva cinturón de seguridad, que para una que sí lo lleva.

Los vehículos utilitarios y camionetas tienen llantas más grandes y una mayor altura libre sobre el suelo, proporcionando al vehículo un centro de gravedad más alto que un automóvil de pasajeros.



Los vehículos con un centro de gravedad más alto, como los utilitarios y las camionetas, se maniobran distinto a los vehículos con un centro de gravedad más bajo. Los vehículos utilitarios y las camionetas **no** están diseñados para tomar curvas a velocidades tan altas como los automóviles de pasajeros, así como tampoco los vehículos deportivos bajos están diseñados para desempeñarse satisfactoriamente en condiciones a campo traviesa. Evite vueltas cerradas, exceso de velocidad o maniobras bruscas en estos vehículos. No conducir con cuidado puede aumentar el riesgo de pérdida de control del vehículo, volcaduras, lesiones personales y muerte.



Los vehículos cargados, con un centro de gravedad más alto, pueden maniobrarse distinto de los vehículos no cargados. No sobrecargue su vehículo y use precauciones adicionales, como manejar a velocidad baja, evitar los cambios abruptos en la dirección y permitir una amplia distancia de detención cuando maneje un vehículo con mucha carga. Si sobrecarga o carga de manera inadecuada, puede deteriorar la capacidad de manejo y contribuir a la pérdida del control del vehículo o causar una volcadura.

### FUNCIONAMIENTO DE LA TRANSMISIÓN AUTOMÁTICA (SI ESTÁ INSTALADA)

#### Interbloqueo del cambio de velocidades y freno

Este vehículo cuenta con un bloqueo de palanca de cambio de velocidades mediante el freno, que impide que la palanca de cambio de velocidades se mueva de P (Estacionamiento) cuando el encendido está en la posición ON (Encendido), a menos que se oprima el pedal del freno.

## Manejo

Si no puede mover la palanca de cambio de velocidades de P (Estacionamiento) con el encendido en la posición ON y el pedal del freno a fondo:

1. Ponga el freno de estacionamiento, gire la llave de encendido a LOCK (Bloqueo) y luego saque la llave.
2. Inserte la llave y gírela a OFF. **Pise el pedal del freno y cambie a N (Neutro).**



Cuando la llave está en el encendido y en la posición OFF, la palanca de cambio de velocidades de la transmisión automática se puede mover de P (Estacionamiento) sin oprimir el pedal del freno. Para evitar un movimiento no deseado del vehículo, coloque siempre el freno de estacionamiento.

3. Arranque el vehículo.

Si es necesario usar el procedimiento anterior para mover la palanca de cambio de velocidades, es posible que se haya quemado un fusible o que las luces de freno del vehículo no estén funcionando correctamente. Consulte *Fusibles y relevadores* en el capítulo *Emergencias en el camino*.



No maneje su vehículo hasta verificar que las luces de freno funcionan.



Ponga siempre el freno de estacionamiento a fondo y asegúrese que la palanca de cambio de velocidades esté colocada en P (Estacionamiento). Gire el encendido a la posición LOCK y saque la llave cada vez que baje de su vehículo.



Si suelta completamente el freno de estacionamiento, pero la luz de advertencia de frenos permanece iluminada, es posible que los frenos no estén funcionando correctamente. Visite a su distribuidor autorizado lo antes posible.

### Comprensión de las posiciones de la palanca de cambio de velocidades de la transmisión automática de 4 velocidades



Este vehículo está equipado con una Estrategia de cambio de transmisión de adaptación. La Estrategia de cambio de adaptación ofrece una óptima función de transmisión y calidad de cambio. Cuando la batería del vehículo ha sido desconectada para cualquier tipo de servicio o reparación, la transmisión necesitará aprender nuevamente los parámetros normales de la estrategia de cambio. Es como tener que restablecer las estaciones de radio cuando la batería de su vehículo ha sido desconectada. La Estrategia de transmisión de adaptación le permite a la transmisión aprender nuevamente los parámetros en funcionamiento. Este proceso de aprendizaje podría tomar varios cambios de transmisión, bajando y subiendo los cambios; durante este proceso de aprendizaje, podrían ocurrir cambios un poco más bruscos. Después de este proceso de aprendizaje, la sensación normal del cambio y la programación de cambio se recuperará.

#### **P (Estacionamiento)**

Esta posición bloquea la transmisión e impide que giren las ruedas traseras.

Para poner el vehículo en una velocidad:

- Arranque el motor
- Presione el pedal del freno
- Mueva la palanca de cambio de velocidades a la velocidad deseada

Para poner su vehículo en P (Estacionamiento):

- Deténgase completamente
- Mueva la palanca de cambio de velocidades y colóquela correctamente en P (Estacionamiento).



Ponga siempre el freno de estacionamiento a fondo y asegúrese que la palanca de cambio de velocidades esté colocada en P (Estacionamiento). Gire el encendido a la posición LOCK y saque la llave cada vez que baje de su vehículo.

## Manejo

### **R (Reversa)**

Con la palanca de cambio de velocidades en R (Reversa), el vehículo se mueve hacia atrás. Siempre detenga completamente el vehículo antes de cambiar hacia y desde R (Reversa).

### **N (Neutro)**

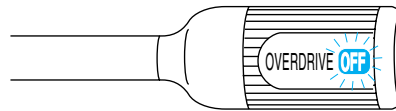
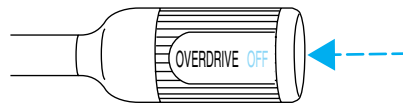
Con la palanca de cambio de velocidades en N (Neutro), el vehículo puede arrancar y desplazarse libremente. Mantenga presionado el pedal del freno mientras está en esta posición.

### **D (Sobremarcha)**

La posición normal de conducción para el mejor ahorro de combustible. La transmisión funciona en las velocidades primera a cuarta.

La Sobremarcha se puede desactivar presionando el interruptor de control de la transmisión (TCS) ubicado en el extremo de la palanca de cambio de velocidades.

Esta luz indicadora de control de la transmisión (TCIL) se enciende en el extremo de la palanca de cambio de velocidades.



### **Directa (no aparece)**

La Directa se activa cuando se presiona el interruptor de control de la transmisión (TCS).

- Esta posición admite todas las velocidades de marcha hacia adelante, excepto sobremarcha.
- Se enciende la luz O/D OFF.
- Proporciona frenado del motor.
- Úselo cuando las condiciones de conducción provoquen un cambio excesivo de O/D (Sobremarcha) a otras velocidades. Ejemplos: tráfico de ciudad, terreno montañoso, caminos pesados, arrastre de remolque y cuando se requiera frenado del motor.
- Para volver a O/D (Sobremarcha), presione el interruptor de control de la transmisión (TCS). La luz O/D OFF no se encenderá.
- Cada vez que la llave se gira a OFF, se vuelve automáticamente a O/D (Sobremarcha).

### 2 (Segunda)

Esta posición sólo permite velocidad de segunda.

- Proporciona frenado del motor.
- Se usa para arrancar en caminos resbalosos.
- Para volver a **D** (Sobremarcha), mueva la palanca de cambio de velocidades a la posición **D** (Sobremarcha).
- Si selecciona 2 (Segunda) a velocidades más altas provocará que la transmisión efectúe un cambio descendente a segunda en la velocidad adecuada del vehículo.

### 1 (Primera)

- Suministra frenado máximo del motor.
- Permite cambios ascendentes con el movimiento de la palanca de cambio de velocidades.
- No efectúa un cambio descendente a 1 (Primera) a exceso de velocidad; permite 1 (Primera) cuando el vehículo alcanza velocidades menores.

### Cambios descendentes forzados

- Se permiten en **D** (Sobremarcha) o Directa.
- Presione el acelerador hasta el piso.
- Permite que la transmisión seleccione una velocidad adecuada.

### ***Si su vehículo se atasca en el lodo o la nieve***

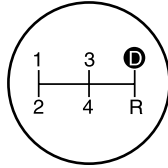
Si su vehículo queda atascado en lodo o nieve, es posible balancearlo para sacarlo cambiando entre velocidades de avance y reversa y haciendo una pausa entre cambios con un patrón constante. Presione levemente el acelerador en cada velocidad.

**No balancee el vehículo si el motor no está a la temperatura de funcionamiento normal, de lo contrario, es posible que se dañe la transmisión.**

**No balancee el vehículo por más de un minuto, de lo contrario, es posible que se dañen la transmisión y las llantas o bien, se sobrecaliente el motor.**

## Manejo

### FUNCIONAMIENTO DE TRANSMISIÓN MANUAL (SI ESTÁ INSTALADA)



#### Uso del clutch

La transmisión manual cuenta con un seguro de bloqueo del motor de arranque que evita que éste gire salvo que se presione a fondo el pedal del clutch.

Para arrancar el vehículo:

1. Asegúrese de que el freno de estacionamiento esté completamente puesto.
2. Presione el pedal del clutch hasta el piso, luego ponga la palanca de cambio de velocidades en posición neutro.
3. Arranque el motor y luego presione el pedal de freno y quite el freno de estacionamiento.
4. Mueva la palanca de cambio de velocidades a la primera velocidad; luego, lentamente, suelte el pedal del clutch mientras presiona lentamente el acelerador.

Durante cada cambio, el pedal del clutch se debe oprimir completamente a fondo. Si no presiona totalmente el pedal del clutch hasta el piso, el cambio hará más esfuerzo, los componentes de la transmisión se gastarán prematuramente o se dañará la transmisión. Asegúrese que el tapete esté ubicado correctamente de modo que no interfiera con la extensión completa del pedal del clutch.

No maneje con el pie sobre el pedal del clutch ni use el pedal del clutch para mantener el vehículo parado mientras espera en una pendiente. Estas acciones reducirán la vida útil del clutch.

#### Velocidades de cambio recomendadas

Efectúe cambios de velocidad ascendentes y descendentes de acuerdo con las siguientes tablas para su combinación específica de motor y tren motriz.

## Manejo

| <b>Cambios ascendentes al acelerar (se recomienda para obtener el mayor ahorro de combustible)</b> |                                                          |                  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|------------------|
| Cambio de:                                                                                         | Posición de la caja de transferencia (si está instalada) |                  |
|                                                                                                    | 2H ó 4H                                                  | 4L               |
| 1 a 2                                                                                              | 24 km/h (15 mph)                                         | 14 km/h (9 mph)  |
| 2 a 3                                                                                              | 40 km/h (25 mph)                                         | 19 km/h (12 mph) |
| 3 a 4                                                                                              | 60 km/h (37 mph)                                         | 24 km/h (15 mph) |
| 4 - <b>D</b> (Sobremarcha)                                                                         | 72 km/h (45 mph)                                         | 29 km/h (18 mph) |

| <b>Cambios ascendentes cuando esté en cruce (se recomienda para obtener el mayor ahorro de combustible)</b> |                                                          |                  |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|------------------|
| Cambio de:                                                                                                  | Posición de la caja de transferencia (si está instalada) |                  |
|                                                                                                             | 2H ó 4H                                                  | 4L               |
| 1 a 2                                                                                                       | 18 km/h (11 mph)                                         | 8 km/h (5 mph)   |
| 2 a 3                                                                                                       | 34 km/h (21 mph)                                         | 18 km/h (11 mph) |
| 3 a 4                                                                                                       | 50 km/h (31 mph)                                         | 23 km/h (14 mph) |
| 4 - <b>D</b> (Sobremarcha)                                                                                  | 69 km/h (43 mph)                                         | 27 km/h (17 mph) |

| <b>Velocidades máximas de cambios descendentes<sup>1</sup></b>                                  |                                                          |                  |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|------------------|
| Cambio de:                                                                                      | Posición de la caja de transferencia (si está instalada) |                  |
|                                                                                                 | 2H ó 4H                                                  | 4L               |
| <b>D</b> (Sobremarcha) 4                                                                        | 89 km/h (55 mph)                                         | 34 km/h (21 mph) |
| 4 a 3                                                                                           | 72 km/h (45 mph)                                         | 27 km/h (17 mph) |
| 3 a 2                                                                                           | 56 km/h (35 mph)                                         | 21 km/h (13 mph) |
| 2 a 1                                                                                           | 32 km/h (20 mph)                                         | 11 km/h (7 mph)  |
| <sup>1</sup> Cambios descendentes a velocidades más bajas al manejar en superficies resbalosas. |                                                          |                  |

### Reversa

1. Asegúrese de que su vehículo esté completamente detenido antes de cambiar a R (Reversa). Si no, puede dañar la transmisión.
2. Mueva la palanca de cambio de velocidades a la posición de neutro y espere al menos tres segundos antes de cambiar a R (Reversa).

## Manejo

- La palanca de cambio de velocidades sólo se puede mover a R (Reversa) al moverla desde la izquierda de las velocidades 3 (Tercera) y 4 (Cuarta) antes de cambiar a R (Reversa). Ésta es una característica de seguro que impide que la transmisión se cambie accidentalmente a R (Reversa) desde 5 (Sobremarcha).

### Estacionamiento del vehículo

1. Pise el freno y cambie a la posición de neutro.
2. Aplique a fondo el freno de estacionamiento y luego cambie a 1 (Primera).
3. Apague el encendido.



No estacione su vehículo en Neutro, pues podría moverse inesperadamente y herir a alguien. Utilice la velocidad 1 (Primera) y active el freno de estacionamiento.

### Extracción de la llave

Apague el encendido, empuje la palanca de desenganche (ubicada sobre el encendido), luego gire la llave hacia usted y sáquela.



### FUNCIONAMIENTO DE LA TRACCIÓN EN LAS CUATRO RUEDAS (TRACCIÓN EN LAS CUATRO RUEDAS) (SI ESTÁ INSTALADA)



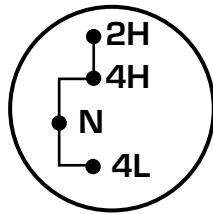
Para obtener información importante acerca del funcionamiento seguro de este tipo de vehículo, consulte **Preparación para manejar el vehículo** en este capítulo.

La tracción en las cuatro ruedas (4WD) suministra energía a las cuatro ruedas. La tracción en las cuatro ruedas no se debe usar sobre pavimento seco; se puede producir daño en la línea de transmisión.

### Luces indicadoras del sistema de tracción en las cuatro ruedas

- **4X4:** se enciende momentáneamente cuando se arranca el vehículo. Se enciende cuando se selecciona 4WD baja o 4WD alta. **4x4**
- **LOW RANGE:** se enciende momentáneamente cuando se arranca el vehículo. Se enciende cuando se selecciona 4WD baja. **LOW RANGE**

### Uso de un sistema 4WD manual



**2H (2WD alta):** potencia sólo en las ruedas traseras; se usa para manejo en calles y en carretera. Proporciona una óptima suavidad y economía de combustible a exceso de velocidad.

**4H (4WD alta):** se usa para tracción adicional en caminos con nieve o hielo o en situaciones de manejo a campo traviesa. No se debe usar en pavimento seco.

**N (Neutro):** sin potencia en las ruedas delanteras ni traseras.

**4L (4WD baja):** usa cambios adicionales para suministrar máxima potencia a las cuatro ruedas a velocidades reducidas. Sólo se debe usar en aplicaciones a campo traviesa tales como arena profunda y pendientes empinadas o para jalar objetos pesados. 4L (tracción en la cuatro ruedas baja) no se activa cuando el vehículo está en movimiento; esto es normal y no es motivo para preocuparse. Consulte *Cambio hacia o desde 4L (4WD baja)* para conocer el funcionamiento correcto.

#### **Cambio entre 2H (2WD alta) y 4H (4WD alta)**

- Mueva la palanca de la caja de transferencia entre 2H (2WD alta) y 4H (4WD alta) en una detención o a cualquier velocidad de avance hasta 88 km/h (55 mph).

## Manejo

**Nota:** no realice esta operación a velocidades sobre los 72 km/h (45 mph) si la temperatura exterior es inferior a los 0°C (32°F).

**Nota:** no realice esta operación si las ruedas traseras están resbalando.

**Nota:** es posible escuchar algunos ruidos mientras el sistema realiza el cambio o engrana; esto es normal.

### **Cambio hacia o desde 4L (4WD baja)**

1. Detenga el vehículo completamente.
2. Presione el freno.
3. En vehículos con transmisión automática, coloque la transmisión en N (Neutro); en vehículos con transmisión manual, presione el clutch.
4. Mueva la palanca de la caja de transferencia desde N (Neutro) directamente a la posición deseada. El indicador LOW RANGE se iluminará una vez que se haya enganchado la caja de transferencia.
  - Si la caja de transferencia **no** se engrana en 4L (4WD baja), conduzca el vehículo a más de 8 km/h (5 mph) y luego repita los pasos 1 al 4.

**Nota:** es posible escuchar algunos ruidos mientras el sistema realiza el cambio o engrana; esto es normal.

**Nota:** para obtener un funcionamiento correcto en 4WD baja, asegúrese de que la palanca de cambio de la caja de transferencia esté totalmente hacia atrás en las posiciones de 4L (4WD baja) y que la luz LOW RANGE (baja potencia) esté encendida.

### **Uso de la posición N (Neutro)**

**La posición N (Neutro) de la caja de transferencia neutraliza la transmisión y pone el vehículo en neutro, sin importar la posición de la palanca de cambio de velocidades de la transmisión. El vehículo se puede mover hacia adelante o hacia atrás.**

Se debe usar esta posición sólo al remolcar el vehículo.



Esté atento al vehículo cuando la caja de transferencia esté en la posición N (Neutro). Coloque siempre el freno de estacionamiento completamente y apague el encendido cuando salga del vehículo.

### **Manejo a campo traviesa con camioneta y vehículos utilitarios**

Los vehículos con tracción en las cuatro ruedas están especialmente equipados para manejo en arena, nieve, lodo y terreno irregular y tienen características de funcionamiento distintas a las de los vehículos convencionales, tanto en carretera como a campo traviesa.

#### ***Cómo se diferencia su vehículo de los demás***

Las camionetas y los vehículos utilitarios pueden ser diferentes de otros vehículos. Es posible que su vehículo sea más alto para permitir viajar en terreno irregular sin que cuelguen o se dañen componentes de la parte inferior de la carrocería.

Las diferencias que hacen que su vehículo sea tan versátil también hacen que se maneje en forma diferente a otros vehículos comunes de pasajeros.

Mantenga el control del volante de la dirección en todo momento, especialmente en terreno irregular. Dado que los cambios repentinos en el terreno pueden producir un movimiento abrupto del volante de la dirección, asegúrese de sujetarlo desde la parte exterior. No lo sujete de los rayos.

Maneje cuidadosamente para evitar que el vehículo se dañe con objetos ocultos tales como rocas y troncos.

Es recomendable conocer el terreno o examinar mapas del área antes de manejar. Trace su ruta antes de manejar en el área. Para mantener el control de la dirección y el frenado de su vehículo, debe tener todas las ruedas en el suelo rodando y no deslizándose o girando velozmente.

#### ***Principios de funcionamiento básicos***

- No use tracción en las cuatro ruedas en caminos secos con superficie dura. Si lo hace, se producirá un ruido excesivo, aumentará el desgaste de las llantas y es posible que se dañen los componentes de la transmisión. Los modos de tracción en las cuatro ruedas sólo son para superficies uniformemente resbalosas o sueltas.
- Maneje más lento con vientos de costado fuertes que podrían afectar las características normales de dirección de su vehículo.
- Tenga mucho cuidado cuando maneje sobre pavimento resbaloso a causa de arena suelta, agua, grava, nieve o hielo.

#### ***Si su vehículo se sale del camino***

- Si su vehículo se sale del camino, disminuya la velocidad, evitando frenar bruscamente. Vuelva al pavimento sólo cuando haya disminuido la velocidad. No gire el volante de la dirección con demasiada brusquedad cuando vuelva al pavimento.

## Manejo

- Puede ser más seguro permanecer en la explanada o en el acotamiento y disminuir en forma gradual la velocidad antes de volver al pavimento. Puede perder el control si no disminuye la velocidad, si gira demasiado el volante de la dirección o lo hace en forma abrupta.
- A menudo, puede ser menos riesgoso golpear pequeños objetos, como reflectores de carreteras, que ocasionarían daños menores a su vehículo, que intentar volver repentinamente al pavimento, ya que esto puede hacer que el vehículo resbale hacia los lados y A menudo, puede ser menos riesgoso golpear pequeños objetos, como reflectores de carreteras, que ocasionarían daños menores a su vehículo, que intentar volver repentinamente al pavimento, ya que esto puede hacer que el vehículo resbale hacia los lados y pierda el control o se vuelque. Recuerde, su seguridad y la de otros debe ser su principal preocupación.



Los vehículos con un centro de gravedad más alto, como los utilitarios y los vehículos con tracción en las cuatro ruedas, se manejan distinto a los vehículos con un centro de gravedad más bajo. Los vehículos utilitarios y los que cuentan con tracción en las cuatro ruedas **no** están diseñados para efectuar curvas a velocidades tan altas como los automóviles de pasajeros, así como tampoco los vehículos deportivos bajos, están diseñados para desempeñarse satisfactoriamente en condiciones a campo traviesa. Evite vueltas cerradas, exceso de velocidad y maniobras bruscas en estos vehículos. No conducir con cuidado puede aumentar el riesgo de pérdida de control del vehículo, volcaduras, lesiones personales y muerte.

### ***Si el vehículo queda atascado***

Si su vehículo queda atascado en lodo o nieve, es posible balancearlo para sacarlo cambiando entre velocidades de avance y reversa y haciendo una pausa entre cambios con un patrón constante. Presione levemente el acelerador en cada velocidad.

**No balancee el vehículo si el motor no está a la temperatura de funcionamiento normal, de lo contrario, es posible que se dañe la transmisión.**

**No balancee el vehículo por más de unos minutos; de lo contrario, es posible que se dañen la transmisión y las llantas o se sobrecaliente el motor.**



No gire las ruedas a más de 56 km/h (35 mph). Las llantas pueden fallar y lesionar a un pasajero o a un observador.

### **Maniobras de emergencia**

- En una situación de emergencia inevitable en que se tiene que hacer un viraje brusco, recuerde evitar “la sobremarcha” de su vehículo, es decir, gire el volante de la dirección sólo a la rapidez y cantidad necesarias para evitar la emergencia. La dirección excesiva resultará en un menor control del vehículo, no en más. Además, las variaciones leves de la presión del pedal del acelerador o del freno se deben utilizar si se requieren cambios en la velocidad del vehículo. Evite maniobras, aceleraciones o frenados abruptos que pueden aumentar el riesgo de pérdida de control del vehículo, volcaduras y lesiones personales. Use todas las superficies de carretera disponibles para devolver el vehículo a una dirección segura de viaje.
- En caso de una detención por emergencia, evite derrapar las llantas y no intente ningún movimiento brusco del volante de la dirección.



Los vehículos con un centro de gravedad más alto, como los utilitarios y los vehículos con tracción en las cuatro ruedas, se maniobran distinto a los vehículos con un centro de gravedad más bajo. Los vehículos utilitarios y los que cuentan con tracción en las cuatro ruedas **no** están diseñados para efectuar curvas a velocidades tan altas como los automóviles de pasajeros, así como tampoco los vehículos deportivos bajos, están diseñados para desempeñarse satisfactoriamente en condiciones a campo traviesa. Evite vueltas cerradas, exceso de velocidad y maniobras bruscas en estos vehículos. No conducir con cuidado puede aumentar el riesgo de pérdida de control del vehículo, volcaduras, lesiones personales y muerte.

- Si el vehículo pasa de una superficie a otra (es decir, de concreto a grava), habrá un cambio en la forma en que el vehículo responde frente a una maniobra (dirección, aceleración o frenado). Nuevamente, evite estas acciones abruptas.

### **Estacionamiento**

En algunos vehículos con tracción en las cuatro ruedas, cuando la caja de transferencia está en N (Neutro), el motor y la transmisión están desconectados del resto de la línea de transmisión. Por lo tanto, el vehículo puede rodar libremente aun si la transmisión automática está en P (Estacionamiento) o la transmisión manual está engranada. Esté atento al vehículo cuando la caja de transferencia esté en la posición N (Neutro). Coloque siempre el freno de estacionamiento completamente y apague el encendido cuando salga del vehículo.

## Manejo



Ponga siempre el freno de estacionamiento a fondo y asegúrese que la palanca de cambio de velocidades esté colocada en P (Estacionamiento). Gire el encendido a la posición LOCK y saque la llave cada vez que baje de su vehículo.



Si suelta completamente el freno de estacionamiento, pero la luz de advertencia de frenos permanece iluminada, es posible que los frenos no estén funcionando correctamente. Consulte con su distribuidor autorizado.

### **Sistemas de tracción en las cuatro ruedas**

El sistema de tracción en las cuatro ruedas (cuando selecciona el modo 4WD) usa las cuatro ruedas para impulsar el vehículo. Esto aumenta la tracción y permite manejar sobre terrenos y caminos en condiciones que los vehículos convencionales con tracción en dos ruedas no pueden recorrer.

Se suministra potencia a las cuatro ruedas a través de una caja de transferencia. En vehículos con tracción en las cuatro ruedas, la caja de transferencia le permite seleccionar tracción en las cuatro ruedas cuando sea necesario. La información acerca del funcionamiento de la caja de transferencia y los procedimientos de cambio de velocidades se puede encontrar en el capítulo *Manejo*. En el capítulo *Mantenimiento y especificaciones* se puede encontrar información sobre el mantenimiento de la caja de transferencia. Debe familiarizarse completamente con esta información antes de hacer funcionar su vehículo.

### **Características normales**

En algunos modelos con tracción en las cuatro ruedas, el cambio inicial de tracción de dos ruedas a tracción en las cuatro ruedas mientras el vehículo está en movimiento, puede causar sonidos metálicos momentáneos o sonidos de trinquete. Esto se debe a que el mecanismo de transmisión delantero está cobrando velocidad y los seguros de tracción delantera automáticos se están engranando, por lo tanto, no hay que preocuparse.

### **Arena**

Al manejar sobre arena, intente mantener las cuatro ruedas en el área más sólida del trayecto. Evite reducir las presiones de las llantas; pero cambie a una velocidad inferior y maneje uniformemente por el terreno. Presione lentamente el acelerador y evite hacer patinar las ruedas.

## Manejo

Si tiene que reducir la presión de las llantas por cualquier motivo en la arena, asegúrese de volver a inflarlas lo antes posible.

Evite el exceso de velocidad, porque el impulso que lleva el vehículo puede jugarle en contra y hacer que el vehículo se atasque, al punto que requiera de la ayuda de otro vehículo. Recuerde, usted puede ser capaz de salir en reversa por donde entró si procede con cuidado.

### **Lodo y agua**

Si debe manejar por un nivel de agua alto, hágalo lentamente. La tracción o la capacidad de frenado se puede ver limitada.

Al manejar por agua, determine la profundidad; evite un nivel de agua superior al de la parte inferior de los cubos (si es posible) y maneje lentamente. Si el sistema de encendido se moja, es posible que el vehículo se pare.



Tras pasar por agua, pruebe siempre los frenos. Los frenos mojados no detienen el vehículo con la eficacia de los frenos secos. El secado se puede mejorar al mover el vehículo lentamente ejerciendo una leve presión sobre el pedal del freno.

Tenga precaución con los cambios bruscos en la velocidad o dirección del vehículo cuando maneje sobre lodo. Incluso los vehículos con tracción en las cuatro ruedas pueden perder tracción en lodo resbaladizo. Al igual que cuando maneja sobre arena, aplique el acelerador lentamente y evite hacer rodar las ruedas. Si el vehículo se desliza, maniobre en la dirección del deslizamiento hasta que recobre el control del vehículo.

Si la transmisión, la caja de transferencia o el eje delantero se sumergen en agua, se deben revisar y cambiar sus líquidos, si es necesario.

### **La conducción por agua profunda puede dañar la transmisión.**

Si el eje delantero o trasero se sumerge en agua, se debe reemplazar el lubricante del eje.

Después de manejar a través de lodo, limpie los residuos adheridos a los ejes de transmisión giratorios y a las llantas. El exceso de lodo adherido a las llantas y a los ejes de transmisión giratorios produce un desequilibrio que puede dañar los componentes de la transmisión.

## Manejo

“Tread Lightly” (Transitar con cuidado) es un programa educacional diseñado para mejorar el conocimiento público de las leyes y responsabilidades del uso de tierras en las áreas salvajes de nuestra nación. Ford Motor Company se une al Servicio Forestal de EE.UU. (U.S. Forest Service) y a la Oficina de Administración de Tierras (Bureau of Land Management) instándolo a ayudar a preservar los bosques de la nación y otros terrenos públicos y privados mediante “transitar con cuidado” (“treading lightly”).



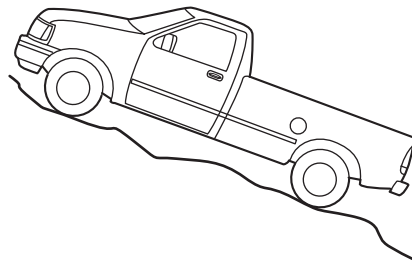
### **Manejo en terreno montañoso o con cuestas**

Aunque puede que los obstáculos naturales hagan necesario viajar diagonalmente en subidas y bajadas o pendientes pronunciadas, siempre debe intentar manejar en forma recta. **Evite manejar transversalmente o virar en cuestas o en terrenos montañosos.** Un peligro radica en la pérdida de tracción, resbalarse hacia los lados y la posibilidad de volcarse. Cuando maneje en terreno montañoso, determine de antemano la ruta que va a usar. No maneje sobre la cima de una colina sin ver cuáles son las condiciones del otro lado. No maneje en reversa por una colina sin la ayuda de alguien que lo guíe.

Al subir una montaña o cuesta empinada, comience en una velocidad baja en lugar de efectuar un cambio descendente desde una velocidad más alta luego de iniciado el ascenso. Esto reduce la tensión del motor y la posibilidad de que se detenga.

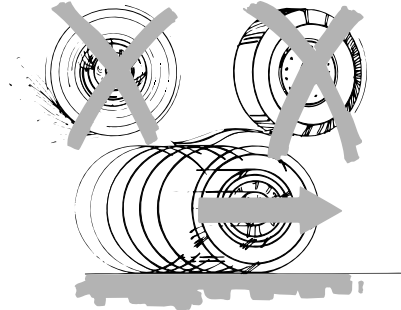
Si se para, no intente virar ya que podría volcarse. Es mejor intentar retroceder hasta un lugar seguro.

Aplique tan sólo la suficiente potencia a las ruedas para subir la cuesta. Demasiada potencia puede hacer que las llantas resbalen, giren velozmente o pierdan tracción, resultando en la pérdida del control del vehículo.



## Manejo

Descienda la cuesta en la misma velocidad que usaría para subirla, a fin de evitar el uso excesivo de los frenos y el sobrecalentamiento de éstos. No descienda en neutro; desenganche la sobremarcha o pase manualmente a una velocidad inferior. Cuando descienda una cuesta empinada, evite el frenado brusco ya que puede perder el control. Si lo hace, las ruedas delanteras no podrán girar y, si no lo hacen, usted no podrá maniobrar. Las ruedas delanteras tienen que girar para poder maniobrar el vehículo. El bombeo rápido del pedal del freno le ayudará a disminuir la velocidad del vehículo y seguir manteniendo el control de la dirección.



Si su vehículo tiene frenos antibloqueo, aplíquelos uniformemente. No “bombee” los frenos.

### **Mantenimiento y modificaciones**

Los sistemas de suspensión y dirección de su vehículo se han diseñado y probado para proporcionar un rendimiento predecible, ya sea cargado o vacío, así como también una capacidad durable de transporte de carga. Por este motivo, Ford Motor Company recomienda no efectuar modificaciones tales como agregar o eliminar refacciones (como los juegos elevadores o las barras amortiguadoras) ni usar refacciones no equivalentes a los equipos originales de fábrica.

Toda modificación al vehículo que levante el centro de gravedad puede hacer que el vehículo tenga más probabilidades de volcarse como resultado de una pérdida de control. Ford Motor Company recomienda tener precaución con cualquier vehículo equipado con una carga o dispositivo alto (tales como parrillas de escalera o cubiertas de caja de pickup).

Si no mantiene su vehículo adecuadamente, podría anular la garantía, aumentar el costo de reparación, disminuir el rendimiento del vehículo y las capacidades operacionales, y afectar en forma adversa la seguridad del conductor y los pasajeros. Se recomienda efectuar inspecciones frecuentes a los componentes del chasis si el vehículo está sujeto a uso constante a campo traviesa.

## Manejo

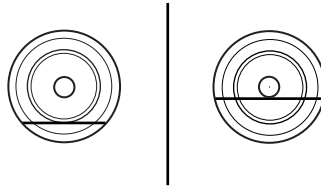
### MANEJO EN CONDICIONES ESPECIALES

No conduzca en áreas inundadas a menos que esté seguro que el nivel del agua esté por debajo de la parte inferior de los rines.

Si usted debe manejar por áreas inundadas, hágalo lentamente. Puede tener una tracción limitada o frenos mojados, por lo tanto mantenga una distancia de frenado mayor debido a que su vehículo no frenará tan rápido como suele hacerlo.

Después de manejar a través de un área inundada, aplique los frenos suavemente varias veces mientras maneja lentamente para ayudar a secar los frenos.

Nunca conduzca por agua cuyo nivel esté por sobre la parte inferior de los rines de las llantas (para los automóviles) o la parte inferior de los cubos (para las camionetas). El agua puede entrar a través de la admisión de aire debido al vacío generado en el motor. El daño causado por filtraciones de agua en el motor **no lo cubre la garantía**.



Si el nivel del agua está por sobre la línea imaginaria indicada más arriba, no intente manejar a través del camino. Si lo hace podría causar graves daños al motor.



Si el vehículo se atasca cuando conduce a través de un camino inundado, no intente hacerlo arrancar de nuevo. Esto podría causar un mayor daño al motor que no está cubierto por la garantía. Consulte la *Póliza de garantía* para obtener información de contacto.

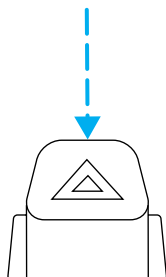
## Emergencias en el camino

### LUCES INTERMITENTES DE EMERGENCIA

La luz intermitente de emergencia está ubicada en la columna de la dirección, justo detrás del volante de la dirección. Las luces intermitentes de emergencia funcionarán cuando el encendido esté en cualquier posición o aunque la llave no esté en el encendido.

Presione el control de las luces intermitentes y destellarán todas las luces direccionales delanteras y traseras. Presione nuevamente el control de las luces intermitentes para apagarlas. Úselas cuando su vehículo esté descompuesto y creando un riesgo para la seguridad de los demás conductores.

**Nota:** con el uso prolongado, las luces intermitentes pueden descargar la batería.



### INTERRUPTOR DE CORTE DE LA BOMBA DE COMBUSTIBLE

Este dispositivo impide que la bomba eléctrica de combustible siga enviando combustible al motor cuando su vehículo ha participado en un choque.

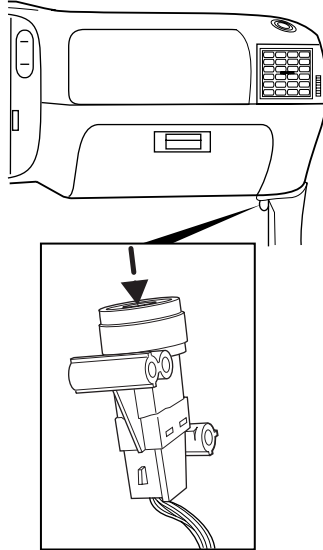
Después de un accidente, si el motor gira pero no arranca, puede que se haya activado este interruptor.

## Emergencias en el camino

Este interruptor está ubicado en el espacio para poner los pies del pasajero delantero, detrás de la cubierta de acceso del panel de protección.

Restablecimiento del interruptor:

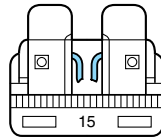
1. Apague el encendido.
2. Revise si hay fugas en el sistema de combustible.
3. Si no hay fugas aparentes, restablezca el interruptor presionando el botón de restablecimiento.
4. Active el encendido.
5. Espere algunos segundos y devuelva la llave a la posición OFF.
6. Vuelva a revisar si hay fugas.



## FUSIBLES Y RELEVADORES

### Fusibles

Si los componentes eléctricos del vehículo no funcionan, es posible que se haya fundido un fusible. Los fusibles fundidos se reconocen por tener un alambre roto en su interior. Revise los fusibles correspondientes antes de reemplazar algún componente eléctrico.



**Nota:** siempre reemplace un fusible por otro que tenga el amperaje especificado. El uso de un fusible con un amperaje mayor puede causar un grave daño al cableado y podría provocar un incendio.

## Emergencias en el camino

### Amperaje y color de los fusibles estándar

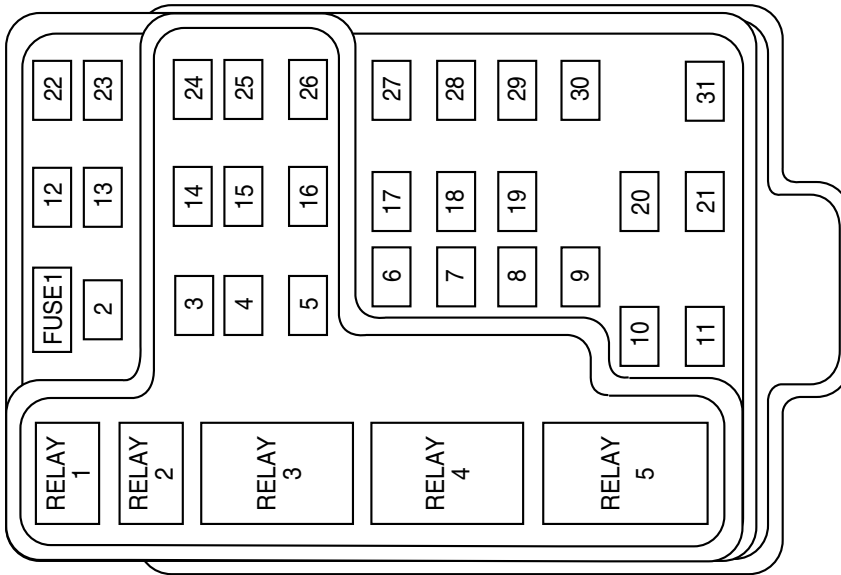
| COLOR                        |                   |                      |                   |                                  |                                                    |
|------------------------------|-------------------|----------------------|-------------------|----------------------------------|----------------------------------------------------|
| Ampe-<br>raje del<br>fusible | Minifusi-<br>bles | Fusibles<br>estándar | Maxifusi-<br>bles | Maxifusi-<br>bles de<br>cartucho | Cartucho<br>de co-<br>nexiones<br>de fusi-<br>bles |
| 2A                           | Gris              | Gris                 | —                 | —                                | —                                                  |
| 3A                           | Violeta           | Violeta              | —                 | —                                | —                                                  |
| 4A                           | Rosado            | Rosado               | —                 | —                                | —                                                  |
| 5A                           | Canela            | Canela               | —                 | —                                | —                                                  |
| 7.5A                         | Marrón            | Marrón               | —                 | —                                | —                                                  |
| 10A                          | Rojo              | Rojo                 | —                 | —                                | —                                                  |
| 15A                          | Azul              | Azul                 | —                 | —                                | —                                                  |
| 20A                          | Amarillo          | Amarillo             | Amarillo          | Azul                             | Azul                                               |
| 25A                          | Natural           | Natural              | —                 | —                                | —                                                  |
| 30A                          | Verde             | Verde                | Verde             | Rosado                           | Rosado                                             |
| 40A                          | —                 | —                    | Anaran-<br>jado   | Verde                            | Verde                                              |
| 50A                          | —                 | —                    | Rojo              | Rojo                             | Rojo                                               |
| 60A                          | —                 | —                    | Azul              | —                                | Amarillo                                           |
| 70A                          | —                 | —                    | Canela            | —                                | Marrón                                             |
| 80A                          | —                 | —                    | Natural           | —                                | Negro                                              |

### Tablero de fusibles en el compartimiento del pasajero (sólo XLT)

El tablero de fusibles está ubicado debajo y a la izquierda del volante de la dirección, junto al pedal del freno. Quite la cubierta del tablero para tener acceso a los fusibles.

Para quitar un fusible, use la herramienta de extracción de fusibles que viene en la cubierta del tablero de fusibles.

## Emergencias en el camino



Los fusibles están codificados de la siguiente manera:

| Ubicación de fusibles y relevadores | Amperaje de los fusibles | Descripción del tablero de fusibles del compartimento del pasajero |
|-------------------------------------|--------------------------|--------------------------------------------------------------------|
| 1                                   | 15A                      | Audio                                                              |
| 2                                   | 5A                       | Módulo de control del tren motriz (PCM), grupo de instrumentos     |
| 3                                   | 20A                      | Encendedor, conector del enlace de datos                           |
| 4                                   | 5A                       | Interruptor del espejo eléctrico                                   |

## Emergencias en el camino

| Ubicación de fusibles y relevadores | Amperaje de los fusibles | Descripción del tablero de fusibles del compartimiento del pasajero                                                                                                                                 |
|-------------------------------------|--------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 5                                   | 15A                      | Módulo de control de velocidad, luz de reversa, interruptor de modo de aire acondicionado y calefacción, relevador de luces diurnas automáticas (DRL), sensor de rango de transmisión digital (DTR) |
| 6                                   | 5A                       | Grupo de instrumentos, solenoide de bloqueo de palanca de cambio de velocidades mediante el freno, GEM                                                                                              |
| 7                                   | —                        | No se usa                                                                                                                                                                                           |
| 8                                   | 5A                       | Radio, GEM (Módulo electrónico genérico)                                                                                                                                                            |
| 9                                   | —                        | No se usa                                                                                                                                                                                           |
| 10                                  | —                        | No se usa                                                                                                                                                                                           |
| 11                                  | 30A                      | Relevador de la bomba de lavador delantero, relevador de marcha y descanso del limpiador, relevador de alta y baja del limpiador, motor del limpiaparabrisas                                        |
| 12                                  | —                        | No se usa                                                                                                                                                                                           |
| 13                                  | 20A                      | Interruptor de la luz de alto (luces), luz direccional e intermitente de emergencia                                                                                                                 |
| 14                                  | 15A                      | Relevador del economizador de la batería, relevador de la luz interior                                                                                                                              |
| 15                                  | 5A                       | Interruptor de luz de alto (control de velocidad, bloqueo de palanca de cambio de velocidades mediante el freno), GEM                                                                               |

## Emergencias en el camino

| Ubicación de fusibles y relevadores | Amperaje de los fusibles | Descripción del tablero de fusibles del compartimiento del pasajero                                                                                                                                    |
|-------------------------------------|--------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 16                                  | 20A                      | Faros delanteros (luces altas), grupo de instrumentos (indicador de luces altas)                                                                                                                       |
| 17                                  | —                        | No se usa                                                                                                                                                                                              |
| 18                                  | 5A                       | Iluminación de instrumentos (energía del interruptor del atenuador de luces)                                                                                                                           |
| 19                                  | —                        | No se usa                                                                                                                                                                                              |
| 20                                  | 5A                       | Audio, GEM, PCM, sensor de rango de transmisión                                                                                                                                                        |
| 21                                  | 15A                      | Sensor DTR, Interruptor de clutch, relevador del arranque, fusible 20 de T/I                                                                                                                           |
| 22                                  | 10A                      | Módulo de la bolsa de aire, módulo de desactivación de la bolsa de aire del pasajero                                                                                                                   |
| 23                                  | 10A                      | Relevador de carga de la batería de remolque, luz direccional e intermitente de emergencia, solenoides de 4x4, consola de toldo, módulo del sistema de frenos antibloqueo en las cuatro ruedas (4WABS) |
| 24                                  | 10A                      | Conjunto del interruptor selector de funciones                                                                                                                                                         |
| 25                                  | —                        | No se usa                                                                                                                                                                                              |
| 26                                  | 10A                      | Faro delantero de luz baja del lado derecho                                                                                                                                                            |
| 27                                  | 5A                       | Relevador e indicador de la luz de niebla, interruptor de luz principal (hacia arriba)                                                                                                                 |

## Emergencias en el camino

| Ubicación de fusibles y relevadores | Amperaje de los fusibles | Descripción del tablero de fusibles del compartimiento del pasajero                                                                                       |
|-------------------------------------|--------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 28                                  | 10A                      | Faro delantero de luz baja del lado izquierdo                                                                                                             |
| 29                                  | 5A                       | Módulo de encendido automático de luces, interruptor del control de sobremarcha de la transmisión, módulo de seguridad central, Belt-Minder®              |
| 30                                  | 30A                      | Transceptor antirrobo pasivo, grupo de instrumentos, bobinas de encendido, relevador de PCM, bobinas en bujías, condensador de ruido del radio, diodo ECC |
| 31                                  | —                        | No se usa                                                                                                                                                 |
| Relevador 1                         | —                        | Relevador de la luz interior                                                                                                                              |
| Relevador 2                         | —                        | Relevador del economizador de batería                                                                                                                     |
| Relevador 3                         | —                        | No se usa                                                                                                                                                 |
| Relevador 4                         | —                        | Relevador de apertura de la ventana de un solo toque                                                                                                      |
| Relevador 5                         | —                        | Relevador de retardo de accesorios                                                                                                                        |

### Caja de distribución de la corriente (PDB)

La caja de distribución de la corriente se ubica en el compartimiento del motor. Esta caja contiene fusibles de alta potencia que protegen a los sistemas eléctricos principales del vehículo contra sobrecargas.



Siempre desconecte la batería antes de trabajar con fusibles de alta potencia.

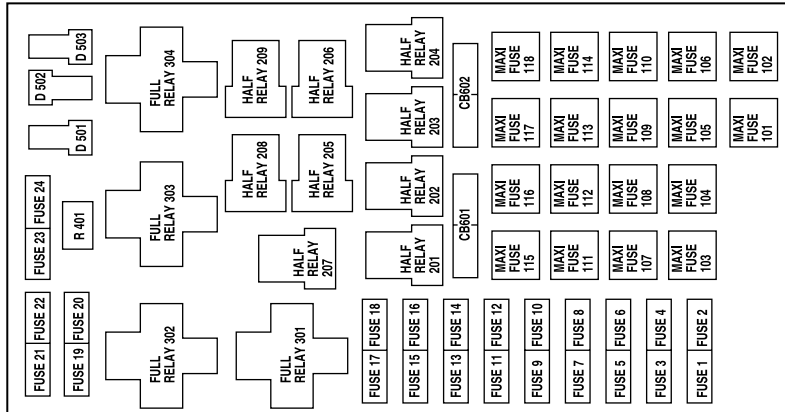


Para reducir el riesgo de un golpe eléctrico, siempre vuelva a colocar la cubierta en la Caja de distribución de la corriente antes de conectar nuevamente la batería o de rellenar los depósitos de líquidos.

## Emergencias en el camino

Si se ha desconectado y reconectado la batería, consulte la sección *Batería* del capítulo *Mantenimiento y especificaciones*.

**XL**



Los fusibles de alta potencia están codificados de la siguiente manera:

| Ubicación de fusibles y relevadores | Amperaje de los fusibles | Descripción de la caja de distribución de la corriente        |
|-------------------------------------|--------------------------|---------------------------------------------------------------|
| 1                                   | 20A*                     | Transmisión                                                   |
| 2                                   | 30A*                     | Grupo de instrumentos                                         |
| 3                                   | 30A*                     | Limpiador inteligente                                         |
| 4                                   | 5A*                      | Radio                                                         |
| 5                                   | 5A*                      | Sistema de frenos antibloqueo trasero (RABS)                  |
| 6                                   | 15A*                     | Luces de reserva, control de aire acondicionado y calefacción |
| 7                                   | 10A*                     | Bolsas de aire                                                |
| 8                                   | 15A*                     | Luces direccionales, de alto y de emergencia                  |
| 9                                   | 10A*                     | Grupo de instrumentos                                         |

## Emergencias en el camino

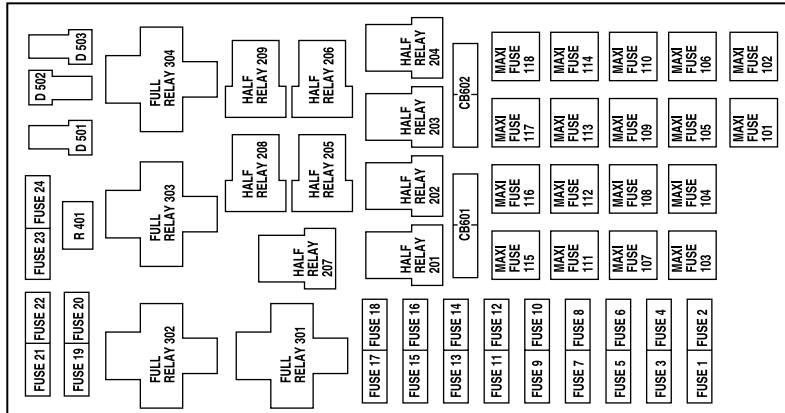
| Ubicación de fusibles y relevadores | Amperaje de los fusibles | Descripción de la caja de distribución de la corriente |
|-------------------------------------|--------------------------|--------------------------------------------------------|
| 10                                  | 10A*                     | Grupo de instrumentos                                  |
| 11                                  | 5A*                      | Espejos eléctricos                                     |
| 12                                  | 5A*                      | RABS                                                   |
| 13                                  | 15A*                     | Radio                                                  |
| 14                                  | 20A*                     | Encendedor                                             |
| 15                                  | 20A*                     | Luces direccionales, de alto y de emergencia           |
| 16                                  | 15A*                     | Economizador de batería                                |
| 17                                  | 5A*                      | Clutch                                                 |
| 18                                  | 15A*                     | Inyectores de combustible                              |
| 19                                  | 10A*                     | Faro delantero derecho                                 |
| 20                                  | 10A*                     | Faro delantero izquierdo                               |
| 21                                  | 10A*                     | Faros delanteros                                       |
| 22                                  | 10A*                     | Faros delanteros                                       |
| 23                                  | 15A*                     | PCM HEGO                                               |
| 24                                  | 5A*                      | Radio                                                  |
| 101                                 | 30A**                    | PCM                                                    |
| 102                                 | 20A**                    | Alternador                                             |
| 103                                 | 50A**                    | Alimentación de la batería                             |
| 104                                 | 30A**                    | Interruptor de funciones múltiples                     |
| 105                                 | 40A**                    | Ventilador delantero                                   |
| 106                                 | 20A**                    | Tomacorriente                                          |
| 107                                 | —                        | No se usa                                              |
| 108                                 | 20A**                    | Interruptor de luz principal                           |
| 109                                 | —                        | No se usa                                              |
| 110                                 | 30A**                    | Ventanas eléctricas                                    |
| 111                                 | 40A**                    | Encendido B4 y B5                                      |
| 112                                 | 20A**                    | Relevador del claxon                                   |
| 113                                 | 40A**                    | Encendido B1 y B2                                      |
| 114                                 | —                        | No se usa                                              |

## Emergencias en el camino

| Ubicación de fusibles y relevadores | Amperaje de los fusibles | Descripción de la caja de distribución de la corriente |
|-------------------------------------|--------------------------|--------------------------------------------------------|
| 115                                 | 20A**                    | Relevador de la bomba de combustible                   |
| 116                                 | 20A**                    | Seguridad central                                      |
| 117                                 | 20A**                    | Clutch de A/A                                          |
| 118                                 | —                        | No se usa                                              |
| 201                                 | —                        | No se usa                                              |
| 202                                 | —                        | Relevador de la luz interior                           |
| 203                                 | —                        | No se usa                                              |
| 204                                 | —                        | Relevador del clutch de A/A                            |
| 205                                 | —                        | Relevador del claxon                                   |
| 206                                 | —                        | No se usa                                              |
| 207                                 | —                        | No se usa                                              |
| 208                                 | —                        | No se usa                                              |
| 209                                 | —                        | No se usa                                              |
| 301                                 | —                        | Relevador de la bomba de combustible                   |
| 302                                 | —                        | Relevador de retardo de accesorios                     |
| 303                                 | —                        | Relevador de apertura de la ventana de un solo toque   |
| 304                                 | —                        | Relevador del PCM                                      |
| 305                                 | —                        | No se usa                                              |
| 306                                 | —                        | No se usa                                              |
| 401                                 | —                        | No se usa                                              |
| 501                                 | —                        | Diodo del PCM                                          |
| 502                                 | —                        | Diodo del compresor del A/A                            |
| 503                                 | —                        | No se usa                                              |
| 601                                 | —                        | No se usa                                              |
| 602                                 | —                        | No se usa                                              |
| *Minifusibles **Maxifusibles        |                          |                                                        |

## Emergencias en el camino

**XLT**



Los fusibles de alta potencia están codificados de la siguiente manera:

| Ubicación de fusibles y relevadores | Amperaje de los fusibles | Descripción de la caja de distribución de la corriente                                        |
|-------------------------------------|--------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1                                   | 20A*                     | Tomacorriente                                                                                 |
| 2                                   | 30A*                     | Módulo de control del tren motriz (PCM)                                                       |
| 3                                   | 30A*                     | Interruptor de luz principal, relevador de faro delantero, interruptor de múltiples funciones |
| 4                                   | —                        | No se usa                                                                                     |
| 5                                   | 20A*                     | Luces de reversa y estacionamiento de arrastre de remolque                                    |
| 6                                   | 15A*                     | Interruptor de luz principal, relevador de las luces de estacionamiento                       |
| 7                                   | 20A*                     | Claxon                                                                                        |

## Emergencias en el camino

| Ubicación de fusibles y relevadores | Amperaje de los fusibles | Descripción de la caja de distribución de la corriente                                                                                                                                |
|-------------------------------------|--------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 8                                   | 15A*                     | Seguros eléctricos de las puertas, módulo de seguridad central (CSM), relevadores de bloqueo                                                                                          |
| 9                                   | 15A*                     | Luces diurnas automáticas (DRL), faros de niebla                                                                                                                                      |
| 10                                  | 20A*                     | Bomba de combustible                                                                                                                                                                  |
| 11                                  | 20A*                     | Campo del alternador                                                                                                                                                                  |
| 12                                  | —                        | No se usa                                                                                                                                                                             |
| 13                                  | 15A*                     | Clutch de A/A                                                                                                                                                                         |
| 14                                  | —                        | No se usa                                                                                                                                                                             |
| 15                                  | —                        | No se usa                                                                                                                                                                             |
| 16                                  | 15A*                     | Módulo del inyector de dos combustibles, interruptor del selector de combustible e inyectores de combustible alternativo (sólo vehículos con capacidad para dos tipos de combustible) |
| 17                                  | 2A*                      | Control de velocidad                                                                                                                                                                  |
| 18                                  | 15A*                     | PCM, inyectores de combustible, relevador de la bomba de combustible, sensor de flujo de masa de aire                                                                                 |
| 19                                  | 10A*                     | Adaptador para remolque y casa rodante (luz de alto y direccional derechas)                                                                                                           |
| 20                                  | 10A*                     | Adaptador para remolque y casa rodante (luz de alto y direccional izquierdas)                                                                                                         |
| 21                                  | —                        | No se usa                                                                                                                                                                             |
| 22                                  | —                        | No se usa                                                                                                                                                                             |

## Emergencias en el camino

| Ubicación de fusibles y relevadores | Amperaje de los fusibles | Descripción de la caja de distribución de la corriente                                                                                                                 |
|-------------------------------------|--------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 23                                  | 15A*                     | Sensor de HEGO, transmisión automática                                                                                                                                 |
| 24                                  | —                        | No se usa                                                                                                                                                              |
| 101                                 | 30A**                    | Carga de la batería del arrastre de remolque                                                                                                                           |
| 102                                 | 50/20A**                 | Módulo del sistema de frenos antibloqueo en las cuatro ruedas (4WABS)/Módulo del sistema de frenos antibloqueo en las ruedas traseras (RABS), interruptor de encendido |
| 103                                 | 50A**                    | Caja de conexiones central                                                                                                                                             |
| 104                                 | 30A**                    | Motor y clutch de cambio a 4x4                                                                                                                                         |
| 105                                 | 40A**                    | Ventilador delantero del control de aire acondicionado y calefacción                                                                                                   |
| 106                                 | 20A**                    | Bomba de interenfriador (sólo motor supercargado)                                                                                                                      |
| 107                                 | —                        | No se usa                                                                                                                                                              |
| 108                                 | 30A**                    | Freno eléctrico del arrastre de remolque                                                                                                                               |
| 109                                 | —                        | No se usa                                                                                                                                                              |
| 110                                 | 30A**                    | Relevador de retardo de accesorios                                                                                                                                     |
| 111                                 | 40A**                    | Alimentación de la batería del interruptor de encendido (circuitos de arranque y marcha)                                                                               |
| 112                                 | 30A**                    | Asiento eléctrico del conductor, interruptor de pedal ajustable                                                                                                        |
| 113                                 | 40A**                    | Alimentación de la batería del interruptor de encendido (circuitos de marcha y accesorio)                                                                              |

## Emergencias en el camino

| Ubicación de fusibles y relevadores | Amperaje de los fusibles | Descripción de la caja de distribución de la corriente                |
|-------------------------------------|--------------------------|-----------------------------------------------------------------------|
| 114                                 | —                        | No se usa                                                             |
| 115                                 | —                        | No se usa                                                             |
| 116                                 | —                        | No se usa                                                             |
| 117                                 | —                        | No se usa                                                             |
| 118                                 | —                        | No se usa                                                             |
| 201                                 | —                        | Relevador de luces de estacionamiento de arrastre de remolque         |
| 202                                 | —                        | Relevador de estacionamiento y funcionamiento del limpiador delantero |
| 203                                 | —                        | Relevador de luz de reversa de arrastre de remolque                   |
| 204                                 | —                        | Relevador del clutch de A/A                                           |
| 205                                 | —                        | Relevador del claxon                                                  |
| 206                                 | —                        | Relevador de los faros de niebla                                      |
| 207                                 | —                        | Relevador de la bomba del lavador delantero                           |
| 208                                 | —                        | Relevador de la bomba de interenfriador (sólo motor supercargado)     |
| 209                                 | —                        | Relevador HI/LO (alto/bajo) del limpiador delantero                   |
| 301                                 | —                        | Relevador de la bomba de combustible                                  |
| 302                                 | —                        | Relevador de carga de la batería del arrastre de remolque             |
| 303                                 | —                        | No se usa                                                             |
| 304                                 | —                        | Relevador del PCM                                                     |

## Emergencias en el camino

| Ubicación de fusibles y relevadores | Amperaje de los fusibles | Descripción de la caja de distribución de la corriente                             |
|-------------------------------------|--------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| 305                                 | —                        | Relevador HI/LO (alto y bajo) de la bomba de combustible (sólo motor supercargado) |
| 306                                 | —                        | Relevador del interruptor de inercia (sólo motor supercargado)                     |
| 401                                 | —                        | No se usa                                                                          |
| 501                                 | —                        | Diodo del PCM                                                                      |
| 502                                 | —                        | Diodo del compresor del A/A                                                        |
| 503                                 | —                        | No se usa                                                                          |
| 601                                 | Cortacircuito            | Ventanas eléctricas                                                                |
| 602                                 | —                        | No se usa                                                                          |
| *Minifusibles **Maxifusibles        |                          |                                                                                    |

### CAMBIO DE LLANTAS

Si se desinfla una llanta mientras conduce, no frene en forma brusca. Disminuya la velocidad en forma gradual. Sujete con firmeza el volante de la dirección y trasládese lentamente hasta una zona segura a un costado del camino.



El uso de selladores para llantas puede dañarlas.

### Información acerca de la llanta y rueda de refacción de tamaño completo

Esta llanta y rueda de refacción es equivalente a la rueda y llanta para el camino. Cuando maneja con una llanta o rueda de refacción de tamaño completo, no exceda los 113 km/h (70 mph). Está destinada sólo a uso temporal. Esto significa que si debe usarla, debe reemplazarla lo antes posible.



Si su vehículo está equipado con tracción en las cuatro ruedas, no se debe usar una llanta de refacción de un tamaño distinto al de las llantas para el camino. El uso de una llanta de estas características puede provocar daños en los componentes de la transmisión y aumentar el riesgo de pérdida de control del vehículo, volcaduras, lesiones personales y muerte.

## Emergencias en el camino

### Ubicación de llanta de refacción y las herramientas

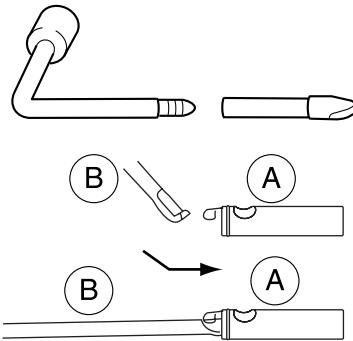
La llanta de refacción y las herramientas de su vehículo se guardan en las siguientes ubicaciones:

| Herramienta                              | Ubicación                                                                                        |
|------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Llanta de refacción                      | Debajo del vehículo, justo delante de la defensa trasera                                         |
| Gato, llave de tuercas de seguridad      | Bajo el asiento del pasajero                                                                     |
| Manija del gato                          | En la parte superior del soporte del radiador en la parte delantera del compartimiento del motor |
| Llave, bloqueo de la llanta de refacción | En la guantera                                                                                   |

### Extracción de la llanta de refacción

1. Si el vehículo cuenta con una llave de rueda de dos piezas, ármela como se muestra en la ilustración.

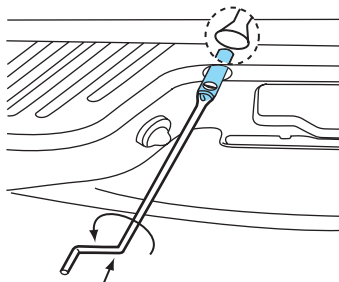
- Para armarla, una las partes atornillándolas. Para desarmarla, desatornille las partes.



2. Ajuste la llave de bloqueo de la llanta de refacción (A) a la manija del gato (B).

## Emergencias en el camino

3. Inserte completamente la manija del gato a través del orificio de la defensa y dentro del tubo guía. La llave y el seguro se activarán al empujarlos levemente y al girarlos hacia la izquierda. Se sentirá algo de resistencia al girar el conjunto de la manija del gato.



4. Gire la manija hacia la izquierda hasta que la llanta baje hasta el suelo, se pueda deslizar hacia atrás y el cable esté levemente suelto.

5. Quite el sujetador de la llanta de refacción.

### Procedimiento de cambio de llantas



Para impedir que el vehículo se mueva mientras cambia una llanta, asegúrese que esté puesto el freno de mano, luego bloquee (en ambas direcciones) la rueda que está diagonalmente opuesta (otro lado y extremo del vehículo) para poder cambiar la llanta.

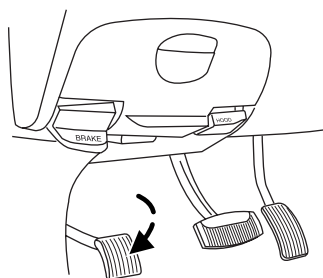


Si el vehículo se resbala del gato, usted o alguien podría sufrir lesiones graves.

Consulte la hoja de instrucciones (que está con el gato) para obtener instrucciones detalladas acerca del cambio de llantas.

1. Estacionese en una superficie nivelada, active las luces intermitentes de emergencia y ponga el freno de estacionamiento.

2. Coloque la palanca de cambio de velocidades en P (Estacionamiento) (transmisión automática) o en velocidad de reversa (transmisión manual) y apague el motor.



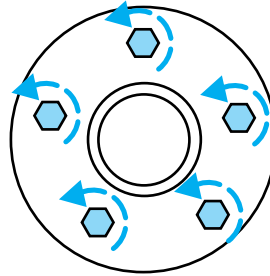
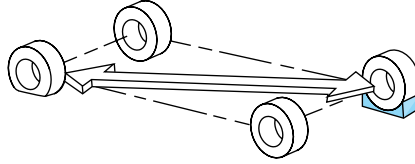
## Emergencias en el camino

3. Bloquee la rueda diagonalmente opuesta.

4. Saque la llanta de refacción y el gato de sus lugares de almacenamiento.

5. Use la punta de la llave de rueda para quitar cualquier tapa de rueda.

6. Suelte todas las tuercas de seguridad de la rueda, dando medio giro hacia la izquierda, pero no las quite hasta que la rueda se haya levantado del suelo.



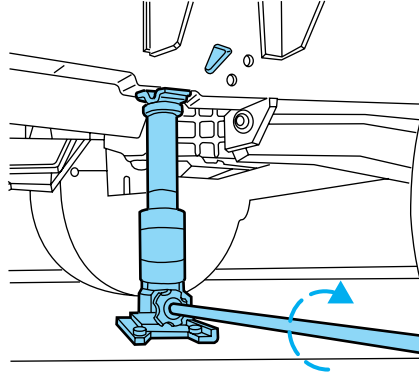
7. Coloque el gato de acuerdo con las siguientes pautas y gire la manija del gato hacia la derecha hasta que la rueda esté completamente separada del suelo.



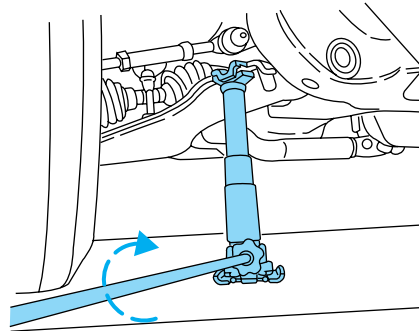
Cuando una de las llantas traseras está separada del piso, la transmisión por sí sola no impide que el vehículo se mueva o se deslice, saliéndose del gato, incluso si la transmisión está en P (Estacionamiento) o en R (Reversa) (transmisión manual). Para evitar que el vehículo se mueva cuando usted cambia la llanta, asegúrese de que el freno de estacionamiento esté colocado y la rueda diagonalmente opuesta está bloqueada. Si el vehículo se resbala del gato, alguien puede sufrir lesiones graves.

## Emergencias en el camino

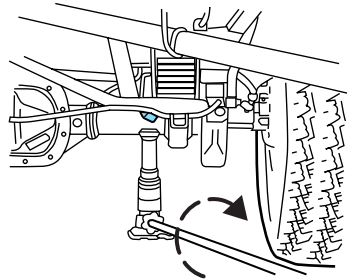
- Parte delantera (4x2)



- Parte delantera (4x4)



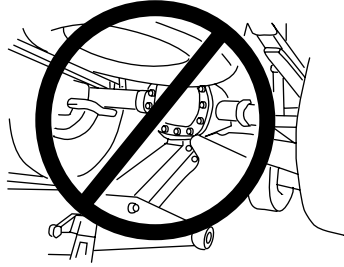
- Trasero



## Emergencias en el camino



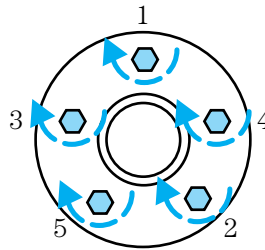
Para reducir el riesgo de lesiones personales, no coloque ninguna parte de su cuerpo bajo el vehículo mientras realiza un cambio de llanta. No encienda el motor cuando su vehículo esté sobre el gato. El gato sólo debe utilizarse para cambiar llantas.



- **Nunca utilice el diferencial delantero o trasero como punto de apoyo del gato.**

8. Quite las tuercas de seguridad con la llave de rueda.
9. Reemplace la llanta desinflada con la llanta de refacción, asegurándose de que el vástago de la válvula quede hacia afuera. Vuelva a instalar las tuercas de seguridad hasta que la rueda quede ajustada contra el cubo. No apriete completamente las tuercas de seguridad hasta haber bajado la rueda.
10. Baje la rueda girando la manija del gato hacia la izquierda.

11. Quite el gato y apriete completamente las tuercas de seguridad en el orden que se indica (Consulte *Especificaciones de torsión de las tuercas de seguridad* más adelante en este capítulo para la especificación de torsión de las tuercas de seguridad):



12. Guarde la llanta desinflada. Consulte *Almacenamiento de la llanta desinflada y de refacción*.
13. Guarde el gato y la llave de rueda. Asegúrese de que el gato quede asegurado de modo que no vibre al manejar.
14. Desbloquee las ruedas.

### **Almacenamiento de la llanta desinflada o de refacción**

**Nota:** no seguir las instrucciones de almacenamiento de la llanta de refacción puede tener como consecuencia la falla del cable o la pérdida de la llanta de refacción.

## Emergencias en el camino

1. Ponga la llanta en el suelo con el vástago de la válvula orientada en la dirección especificada en las Instrucciones de cambio de llantas que se encuentran con las herramientas del gato.
2. Deslice parcialmente la rueda bajo el vehículo e instale el retenedor a través del centro de la rueda. Jale el cable para alinear los componentes en el extremo del cable.
3. Gire la manija del gato hacia la derecha hasta que la llanta suba a su posición de almacenamiento debajo del vehículo. El esfuerzo para girar la manija del gato aumenta significativamente y el soporte de la llanta de refacción produce un sonido de chicharra o se desliza cuando la llanta se eleva al ajuste máximo. Apriete lo mejor que pueda, hasta el punto donde se produce el sonido de chicharra o el deslizamiento, si es posible. El soporte de la llanta de refacción no le permitirá apretarla en exceso. Si el soporte de la llanta de refacción chicharrea o se desliza fácilmente, lleve el vehículo a su distribuidor autorizado para que le preste la asistencia necesaria.
4. Revise que la llanta quede plana contra el marco y que esté ajustada correctamente. Trate de empujar o jalar, luego gire la llanta para asegurarse de que no se moverá. Suelte y vuelva a apretar si es necesario. Si no almacena la llanta de refacción correctamente puede tener como consecuencia la falla del cable montacarga y la pérdida de la llanta.
5. Repita este procedimiento de revisión de ajuste cuando revise la presión de la llanta de refacción (cada seis meses, según el *registro de mantenimiento programado*) o en cualquier momento que haya que mover la llanta de refacción para revisar otros componentes.
6. Si lo quitó, instale el seguro de la llanta de refacción (si está equipado) en el tubo guía de la defensa con la llave del seguro de la llanta de refacción (si está equipado) y la manija del gato.

### ESPECIFICACIONES DE TORSIÓN DE LAS TUERCAS DE SEGURIDAD DE LAS RUEDAS

Vuelva a apretar las tuercas de seguridad a la torsión especificada a los 160 km (100 millas) luego de cualquier problema con las ruedas (rotación, rueda desinflada, extracción de la rueda, etc.).

## Emergencias en el camino

| Tamaño del perno | Torsión de las tuercas de seguridad de las ruedas* |     |
|------------------|----------------------------------------------------|-----|
|                  | lb. pies                                           | N•m |
| M14 x 2.0        | 150                                                | 200 |

\* Las especificaciones de torsión son para las roscas de pernos y tuercas sin suciedad ni óxido. Sólo utilice los sujetadores de repuesto que recomienda Ford.

 Cuando instale una rueda, elimine siempre la corrosión, la tierra o los materiales extraños de las superficies de montaje de la rueda o de la superficie del cubo del freno de disco delantero y el rotor que está en contacto con la rueda. La instalación de las ruedas sin el contacto metal con metal correcto en las superficies de montaje de las ruedas puede hacer que las tuercas de las ruedas se suelten y la rueda se salga mientras el vehículo está en movimiento, lo que haría perder el control.

### ARRANQUE CON CABLES PASACORRIENTE

 Los gases que se encuentran alrededor de la batería pueden explotar si se exponen a las llamas, chispas o cigarrillos encendidos. Una explosión podría terminar en lesiones o daños al vehículo.

 Las baterías contienen ácido sulfúrico que puede quemar la piel, los ojos y la ropa, en caso de contacto.

**No trate de empujar su vehículo para arrancarlo. Las transmisiones automáticas no tienen capacidad de arrastre para arrancar; esto sólo podría dañar el convertidor catalítico.**

#### Preparación del vehículo

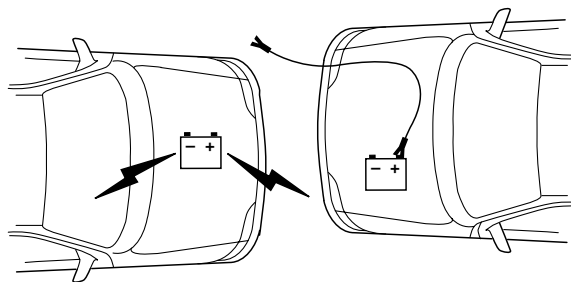
Cuando la batería se desconecta o se instala una nueva, la transmisión debe volver a aprender su estrategia de control. Como consecuencia, la transmisión puede tener cambios firmes o suaves. Esta operación se considera normal y no afecta la función ni la durabilidad de la transmisión. Con el tiempo, el proceso de aprendizaje de adaptación actualizará por completo el funcionamiento de la transmisión.

**1. Use sólo un suministro de 12 voltios para arrancar su vehículo.**

## Emergencias en el camino

2. No desconecte la batería del vehículo descompuesto, ya que esto podría dañar el sistema eléctrico del vehículo.
3. Estacione el vehículo auxiliar cerca del cofre del vehículo descompuesto, asegurándose que ambos vehículos **no** entren en contacto. Ponga el freno de estacionamiento en ambos vehículos y aléjese del ventilador de enfriamiento del motor y otras piezas móviles.
4. Revise todos los terminales de la batería y elimine el exceso de corrosión antes de conectar los cables de la batería. Asegúrese de que todos los tapones de ventilación estén apretados y nivelados.
5. Encienda el ventilador del calefactor en ambos vehículos para evitar daños causados por descargas de voltaje. Apague todos los demás accesorios.

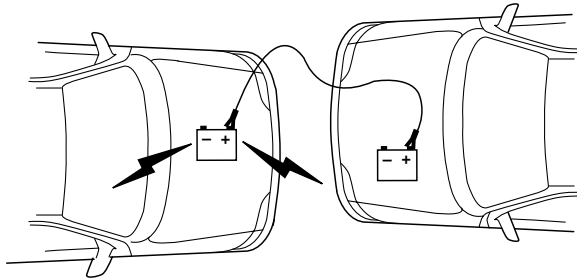
### Conexión de los cables pasacorrente



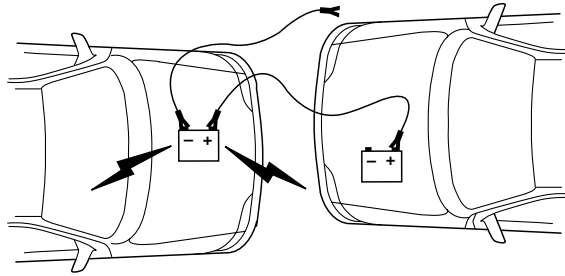
1. Conecte el cable de pasacorrente positivo (+) al terminal positivo (+) de la batería descargada.

**Nota:** En las ilustraciones, los *pernos destacados con un rayo* se usan para designar la batería auxiliar.

## Emergencias en el camino

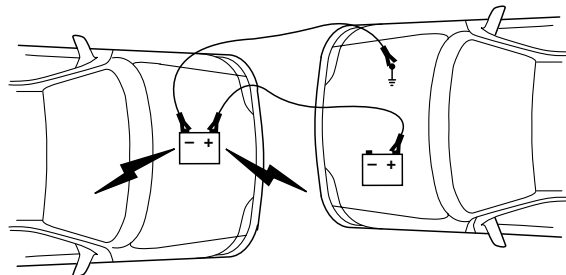


2. Conecte el otro extremo del cable positivo (+) al terminal positivo (+) de la batería auxiliar.



3. Conecte el cable negativo (-) al terminal negativo (-) de la batería auxiliar.

## Emergencias en el camino



4. Haga la conexión final del cable negativo (-) a una parte metálica expuesta del motor del vehículo descompuesto, lejos de la batería, del carburador y del sistema de inyección de combustible. **No** use líneas de combustible, cubiertas de base del motor ni el múltiple de admisión como puntos de *conexión a tierra*.



No conecte el extremo del segundo cable al terminal negativo (-) de la batería que se va a cargar. Una chispa podría provocar una explosión de los gases alrededor de la batería.

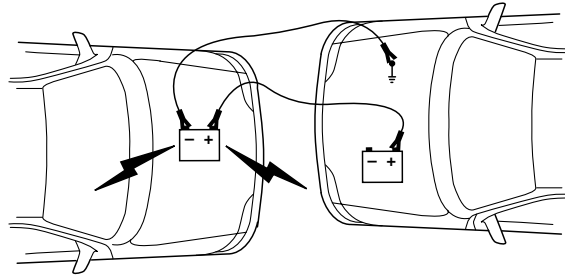
5. Asegúrese que los cables estén alejados de las aspas de ventiladores, bandas, piezas móviles de ambos motores o de cualquier pieza del sistema de suministro de combustible.

### Arranque con cables pasacorriente

1. Encienda el motor del vehículo auxiliar y haga funcionar el motor aumentando la velocidad en forma moderada.
2. Arranque el motor del vehículo descompuesto.
3. Una vez que haya encendido el vehículo descompuesto, haga funcionar ambos motores durante tres minutos más antes de desconectar los cables pasacorriente.

## Emergencias en el camino

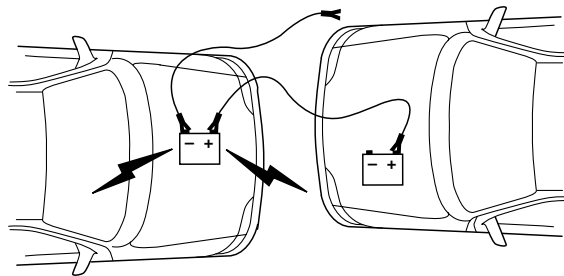
### Retiro de los cables pasacorrente



**Retire los cables pasacorrente en orden inverso al que se conectaron.**

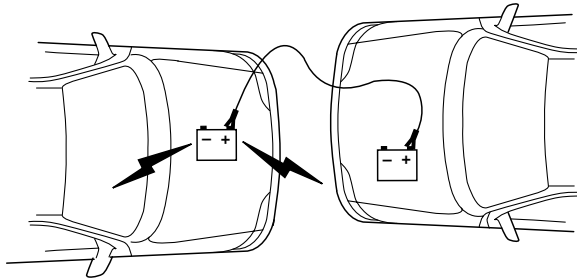
1. Retire el cable pasacorrente de la superficie metálica *de conexión a tierra*.

**Nota:** En las ilustraciones, los *pernos destacados con un rayo* se usan para designar la batería auxiliar.

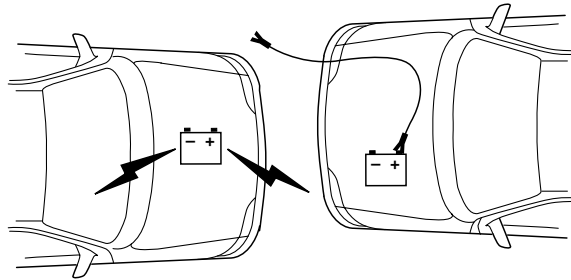


2. Retire el cable pasacorrente de la conexión negativa (-) de la batería del vehículo auxiliar.

## Emergencias en el camino



3. Retire el cable pasacorriente del terminal positivo (+) de la batería del vehículo auxiliar.

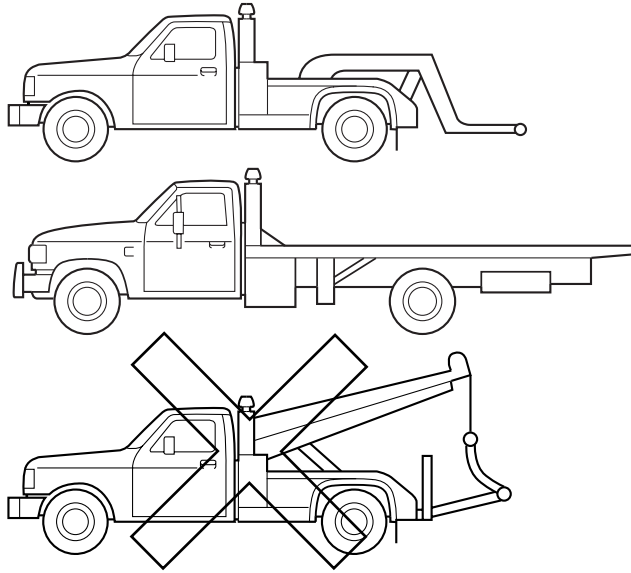


4. Retire el cable pasacorriente del terminal positivo (+) de la batería del vehículo descompuesto.

Después de encender el vehículo descompuesto y de retirar los cables pasacorriente, déjelo funcionar en ralentí durante varios minutos, de modo que la computadora del motor pueda *reaprender* sus condiciones de ralentí.

## Emergencias en el camino

### REMOLQUE CON GRÚA DE AUXILIO



Para remolcar el vehículo al distribuidor autorizado más cercano, consulte la *Guía de garantía* para obtener información.

Ford recomienda remolcar su vehículo con un elevador o sobre una plataforma plana. No remolque con una eslinga. Ford Motor Company no ha aprobado el procedimiento de remolque con eslingas.

En vehículos 4x2, se puede remolcar el vehículo con las ruedas delanteras en el suelo (sin plataformas rodantes) y las ruedas traseras separadas del suelo.

En vehículos 4x4, se recomienda remolcar el vehículo con un elevador y plataformas rodantes o con equipos de plataforma plana con todas las ruedas separadas del suelo.

**Su vehículo puede dañarse si se remolca en forma incorrecta o usando otros medios.**

### LAVADO EXTERIOR

Lave su vehículo en forma regular con agua fría o tibia y un champú con ph neutro, como por ejemplo Motorcraft Detail Wash (ZC-3-A), que está disponible con su distribuidor autorizado.

- Nunca utilice detergentes o jabones caseros fuertes, como por ejemplo lavavajillas o detergente para la ropa. Estos productos pueden decolorar y manchar las superficies pintadas.
- No lave nunca un vehículo que esté “caliente al tacto” ni durante la exposición a la luz solar intensa y directa.
- Siempre utilice una esponja limpia o un guante para lavar automóviles y mucha agua para obtener un mejor resultado.
- Seque el vehículo con una gamuza o con una toalla de tela suave con el fin de eliminar las manchas de agua.
- Es muy importante lavar el vehículo en forma regular durante los meses de invierno, ya que la suciedad y la sal del camino son difíciles de eliminar y dañan el vehículo.
- Quite de inmediato elementos tales como gasolina, combustible diesel, excrementos de aves y de insectos, ya que pueden dañar la pintura y el acabado del vehículo con el tiempo.
- Retire todos los accesorios exteriores, como antenas, antes de ingresar a un lavado de autos.
- **Los bronceadores y los repelentes contra insectos pueden dañar cualquier superficie pintada; por eso si estas sustancias entran en contacto con el vehículo, lávelas lo antes posible.**
- **Si su vehículo está equipado con estribos, no utilice productos protectores de hule, plástico o vinil en la superficie del estribo, ya que puede quedar resbalosa.**

### ENCERADO

- Primero lave el vehículo.
- No utilice ceras que contengan abrasivos. Use Motorcraft Premium Liquid Wax, ZC-53-A, que está disponible en su distribuidor autorizado, o un producto de calidad similar.
- No permita que el sellador de pintura entre en contacto con cualquier vestidura coloreada que no sea de la carrocería (partes negras opacas), como las manijas granuladas de las puertas, parrillas portaequipajes, defensas, molduras laterales, alojamientos del espejo o área del cubretablero del parabrisas. El sellador de pintura “pone gris” o mancha las piezas con el tiempo.

## Limpieza

### DESCASCARADOS DE PINTURA

Su distribuidor autorizado cuenta con pintura y rociadores para retocar y que coinciden con el color de su vehículo. Lleve a su distribuidor autorizado el código de color (impreso en la etiqueta autoadhesiva ubicada en la puerta del conductor) para asegurarse de obtener el color correcto.

- Elimine las partículas tales como excrementos de pájaros, savia de árbol, restos de insectos, manchas de alquitrán y polvo residual de las industrias antes de reparar los descascarados de la pintura.
- Lea siempre las instrucciones antes de utilizar los productos.

### RUEDAS DE ALUMINIO Y TAPONES DE LAS RUEDAS

Las ruedas de aluminio y los tapones de las ruedas se revisten con un acabado de pintura transparente. A fin de mantener el brillo:

- Limpie semanalmente con Motorcraft Wheel and Tire Cleaner (ZC-37-A), disponible en su distribuidor autorizado. Si hay una gran acumulación de suciedad y polvo en los frenos puede que requiera una esponja para removerla. Enjuague a fondo con gran cantidad de agua.
- Nunca aplique un producto químico de limpieza a los rines o tapones de las ruedas cuando éstas estén calientes o tibias.
- Algunos lavados automáticos de autos pueden producir daño al acabado de los rines o tapones de las ruedas. Los limpiadores químicos fuertes o los productos químicos de limpieza, junto con la agitación del cepillo para quitar el polvo y la suciedad, pueden desgastar con el tiempo la capa de pintura transparente.
- No use limpiadores para ruedas a base de ácido fluorhídrico o de base altamente cáustica, fibras metálicas, combustible o detergentes fuertes de uso casero.
- Para eliminar la grasa o el alquitrán, use Motorcraft Bug and Tar Remover (ZC-42), disponible en su distribuidor autorizado.

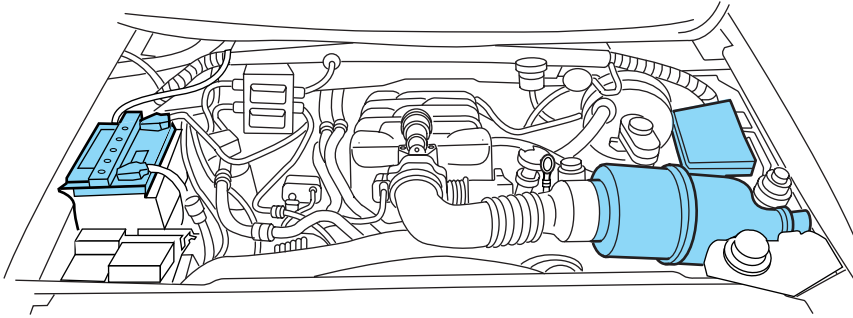
### MOTOR

Los motores son más eficaces cuando están limpios, ya que la acumulación de grasa y suciedad mantiene el motor más caliente de lo normal. Cuando lo lave:

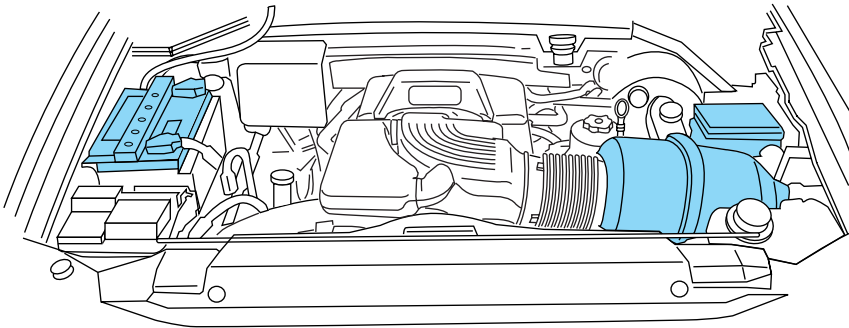
- Tenga cuidado al usar un limpiador eléctrico para limpiar el motor. El líquido a alta presión podría penetrar en las piezas selladas y provocar daños.
- No rocíe un motor caliente con agua fría para evitar el agrietamiento del bloque del motor o de otros componentes del motor.

## Limpieza

- Rocíe Motorcraft Engine Shampoo and Degreaser (ZC-20) en todas las zonas que necesiten limpieza y enjuague a presión.
- Cubra las áreas destacadas para evitar daños causados por el agua al limpiar el motor.



- **Motor 4.2L V6**



- **Motor 4.6L V8**

- Nunca lave ni enjuague el motor mientras esté funcionando; el agua en el motor en marcha puede provocar daños internos.

### **PARTES EXTERIORES PLÁSTICAS (NO PINTADAS)**

Use sólo productos aprobados para limpiar las piezas plásticas. Estos productos están disponibles en su distribuidor autorizado.

- Para la limpieza de rutina, utilice Motorcraft Detail Wash (ZC-3-A).
- Si hay manchas de grasa o alquitrán, use Motorcraft Bug y Tar Remover (ZC-42).

## Limpieza

- Para las micas plásticas de los faros delanteros, use Motorcraft Ultra Clear Spray Glass Cleaner (ZC-23).

### VENTANAS Y HOJAS DEL LIMPIADOR

El parabrisas, las ventanas trasera y laterales y las hojas de los limpiadores se deben limpiar en forma regular. Si los limpiadores no limpian correctamente, la causa puede ser la presencia de sustancias en el parabrisas o en las hojas de los limpiadores. Estos pueden incluir tratamientos de cera caliente utilizados por lavados comerciales de vehículos, revestimientos repelentes al agua, savia de árboles u otro tipo de contaminación orgánica; estos contaminantes pueden causar chirridos o castañeteos de las hojas y rayas y manchas en el parabrisas. Para limpiar estos elementos, siga estos consejos:

- El parabrisas, las ventanas traseras y las ventanas laterales se pueden limpiar con un limpiador no abrasivo, como por ejemplo, Motorcraft Ultra Clear Spray Glass Cleaner (ZC-23), disponible con su distribuidor autorizado.
- Las hojas de los limpiadores pueden limpiarse con alcohol isopropilo (de fricción) o Motorcraft Premium Windshield Washer Concentrate (ZC-32-A), el cual puede adquirirse en un distribuidor autorizado. Este líquido lavaparabrisas contiene una solución especial, además de alcohol, que ayuda a eliminar los depósitos de cera caliente en la hoja del limpiador y el parabrisas que queda en las instalaciones de lavado automático. Asegúrese de reemplazar las hojas del limpiador cuando tengan un aspecto desgastado o no funcionen correctamente.
- No utilice abrasivos, ya que pueden causar rayaduras.
- No utilice combustible, queroseno o diluyente de pintura para limpiar las piezas.

### MICAS DEL TABLERO Y DEL GRUPO DE INSTRUMENTOS.

Limpie el tablero de instrumentos con un paño húmedo y luego séquelo con un paño limpio y seco.

- Evite el uso de limpiadores o pulidores que aumenten el brillo de la parte superior del tablero. El acabado mate en esta área ayuda a proteger al conductor de reflejos molestos del parabrisas.



No use solventes químicos o detergentes fuertes al limpiar el volante de la dirección o el tablero para evitar que se contamine el sistema de la bolsa de aire.

## Limpieza

- Asegúrese de lavar o secar sus manos si ha estado en contacto con ciertos productos, tales como, repelente contra insectos o loción bronceadora, a fin de evitar posibles daños a las superficies pintadas del interior.

### TAPIZADO INTERIOR

- Limpie las áreas del tapizado interior con un paño húmedo y luego séquelas con un paño seco, suave y limpio.
- No use productos de limpieza o limpiavidrios para el hogar ya que pueden dañar el acabado.

### INTERIOR

Para tela, alfombras, asientos de tela y cinturones de seguridad:

- Quite el polvo y la suciedad suelta con una aspiradora.
- Elimine las manchas leves y la suciedad con Motorcraft Professional Strength Carpet & Upholstery Cleaner (ZC-54).
- Si hay grasa o alquitrán en el material, limpie las manchas del área primero con Motorcraft Spot and Stain Remover (ZC-14).
- Si se forma un anillo sobre la tela luego de limpiar una mancha, limpie el área completa de inmediato (pero sin saturar en exceso) o el anillo se fijará.
- Nunca sature las cubiertas de los asientos con solución de limpieza.
- No use productos de limpieza caseros o limpiadores de vidrio que puedan decolorar y manchar la tela y afectar las capacidades de retardo de llama que poseen los materiales del asiento.



No use solventes para limpieza, blanqueador o tintura en los cinturones del vehículo, ya que pueden aflojar el tejido del cinturón.

### PARTE INFERIOR DE LA CARROCERÍA

Lave frecuentemente toda la parte inferior del vehículo. Mantenga los orificios de drenaje de la carrocería y de las puertas libres de suciedad.

**Nota:** tenga cuidado al usar un lavador eléctrico para limpiar la transmisión, especialmente el eje de transmisión y los componentes que hace interfaz. El líquido a alta presión podría penetrar en las piezas selladas y provocar daños.

## Limpieza

### PRODUCTOS PARA EL CUIDADO DE AUTOMÓVILES FORD, LINCOLN Y MERCURY

El distribuidor autorizado dispone de muchos productos de calidad para limpiar su vehículo y proteger sus acabados. Estos productos de calidad han sido diseñados específicamente para satisfacer sus necesidades automovilísticas; están diseñados personalmente para complementar el estilo y la apariencia de su vehículo. Cada producto está hecho de materiales de alta calidad que cumplen o exceden especificaciones estrictas. Para obtener mejores resultados, use los siguientes productos o alguno de calidad equivalente:

Motorcraft Bug and Tar Remover (ZC-42)  
Motorcraft Car Care Kit (ZC-26)  
Motorcraft Custom Bright Metal Cleaner (ZC-15)  
Motorcraft Custom Clearcoat Polish (ZC-8-A)  
Motorcraft Custom Vinyl Protectant (ZC-40-A)  
Motorcraft Dash and Vinyl Cleaner (ZC-38-A)  
Motorcraft Deluxe Leather and Vinyl Cleaner (ZC-11-A)  
Motorcraft Detail Wash (ZC-3-A)  
Motorcraft Dusting Cloth (ZC-24)  
Motorcraft Engine Shampoo and Degreaser (ZC-20)  
Motorcraft One Step Wash and Wax Concentrate (ZC-6-A)  
Motorcraft Premium Car Wash Concentrate (ZC-17-B)  
Motorcraft Professional Strength Carpet & Upholstery Cleaner (ZC-54)  
Motorcraft Spot and Stain Remover (ZC-14)  
Motorcraft Tire Clean and Shine (ZC-28)  
Motorcraft Triple Clean (ZC-13)  
Motorcraft Ultra-Clear Spray Glass Cleaner (ZC-23)  
Motorcraft Wheel and Tire Cleaner (ZC-37-A)

## Mantenimiento y especificaciones

### RECOMENDACIONES DE SERVICIO

Para ayudarle a prestar servicio a su vehículo:

- Hemos destacado los puntos “hágalo usted mismo” en el compartimiento del motor para una fácil localización.
- Brindamos *información de mantenimiento programado*, que permite seguir con facilidad el servicio de rutina.

Si su vehículo requiere servicio profesional, un distribuidor autorizado puede proporcionar las refacciones y el servicio necesarios. Revise el *Manual de información de garantías/Manual de información del propietario* para averiguar qué refacciones y servicios están cubiertos.

Use sólo los combustibles, lubricantes, líquidos y refacciones recomendados que cumplan con las especificaciones. Las refacciones Motorcraft están diseñadas y fabricadas para proporcionar el mejor rendimiento en su vehículo.

### MEDIDAS DE PRECAUCIÓN DURANTE EL SERVICIO DE SU VEHÍCULO

- No trabaje con el motor caliente.
- Asegúrese que no quede nada atrapado en las partes en movimiento.
- No trabaje en un vehículo con el motor en funcionamiento dentro de un espacio cerrado, a menos que esté seguro que tiene suficiente ventilación.
- Mantenga todas las llamas al descubierto y cualquier otro material incandescente (cigarrillos) lejos de la batería y de todas las refacciones relacionadas con el combustible.

### Trabajo con el motor apagado

- Transmisión automática:
  1. Coloque el freno de estacionamiento y cambie a P (Estacionamiento).
  2. Apague el motor y quite la llave.
  3. Bloquee las ruedas.
- Transmisión manual:
  1. Ponga el freno de estacionamiento, presione el clutch y coloque la palanca de cambio de velocidades en 1 (Primera).
  2. Apague el motor y quite la llave.
  3. Bloquee las ruedas.

## Mantenimiento y especificaciones

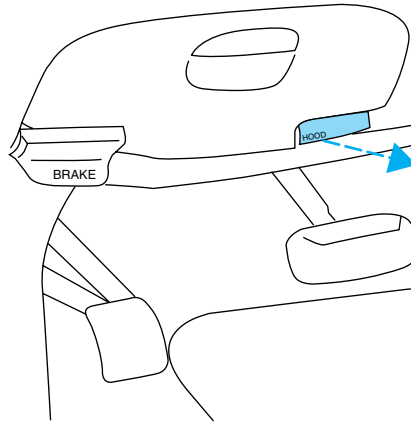
### Trabajo con el motor encendido

- Transmisión automática:
  1. Coloque el freno de estacionamiento y cambie a P (Estacionamiento).
  2. Bloquee las ruedas.
- Transmisión manual:
  1. Ponga el freno de estacionamiento, presione el clutch y coloque la palanca de cambio de velocidades en N (Neutro).
  2. Bloquee las ruedas.

**Nota:** no arranque el motor sin el filtro de aire y no lo quite mientras el motor esté funcionando.

### APERTURA DEL COFRE

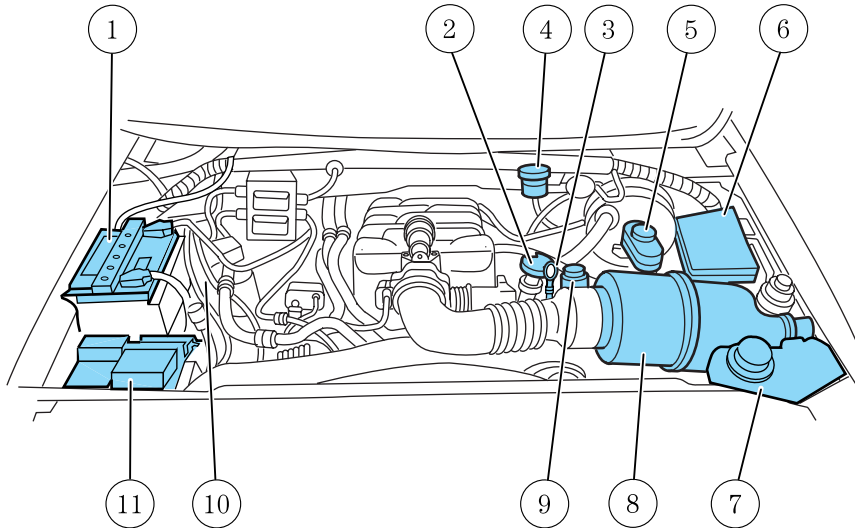
1. Desde el interior del vehículo, jale la manija de apertura del cofre que se encuentra debajo del tablero de instrumentos.
2. Diríjase a la parte delantera del vehículo y desenganche el pasador auxiliar ubicado bajo la parte central delantera del cofre.
3. Levante el cofre hasta que los cilindros de elevación lo mantengan abierto.



## Mantenimiento y especificaciones

### IDENTIFICACIÓN DE COMPONENTES EN EL COMPARTIMIENTO DEL MOTOR

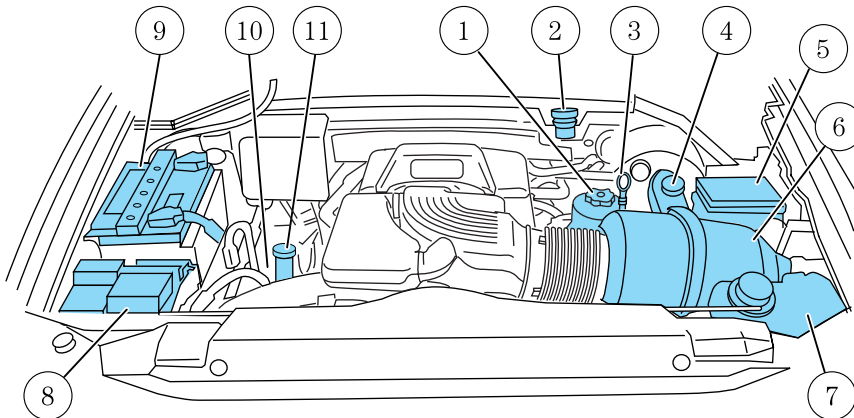
#### Motor 4.2L V6



1. Batería
2. Tapón de llenado del aceite del motor
3. Varilla indicadora del nivel de aceite del motor
4. Depósito de líquido del clutch (transmisión manual)
5. Depósito del líquido de frenos
6. Caja de distribución de la corriente
7. Depósito de líquido refrigerante del motor
8. Conjunto del filtro de aire
9. Depósito del líquido de la dirección hidráulica
10. Varilla indicadora del líquido de la transmisión (transmisión automática)
11. Depósito del líquido lavaparabrisas

## Mantenimiento y especificaciones

### Motor 4.6L V8



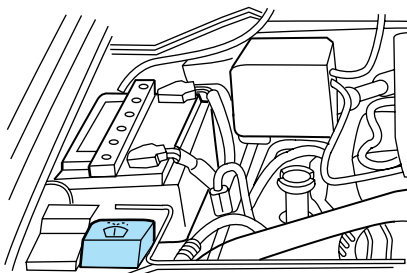
1. Depósito del líquido de la dirección hidráulica
2. Depósito de líquido del clutch (transmisión manual)
3. Varilla indicadora del nivel de aceite del motor
4. Depósito del líquido de frenos
5. Caja de distribución de la corriente
6. Conjunto del filtro de aire
7. Depósito de líquido refrigerante del motor
8. Depósito del líquido lavaparabrisas
9. Batería
10. Varilla indicadora del líquido de la transmisión (transmisión automática)
11. Tapón de llenado del aceite del motor

## Mantenimiento y especificaciones

### LÍQUIDO LAVAPARABRISAS

Agregue líquido en el depósito si el nivel está bajo. En un clima muy frío, no llene completamente el depósito.

Use un líquido lavaparabrisas que cumpla con la especificación WSB-M8B16-A2 de Ford. No utilice líquidos lavaparabrisas especiales, como por ejemplo, líquido para parabrisas tipo repelente al agua o para quitar insectos, ya que esto puede ocasionar chirrido/cascabeleo, rayas o manchas. Consulte *Especificaciones del lubricante* en este capítulo.



Es probable que las normas estatales o locales de compuestos orgánicos volátiles restrinjan el uso de metanol, un aditivo anticongelante común para lavaparabrisas. Los líquidos lavaparabrisas que contienen agentes anticongelantes sin metanol sólo se deben usar si brindan una protección ante clima frío sin dañar el acabado de la pintura del vehículo, las hojas de los limpiadores ni el sistema del lavador.



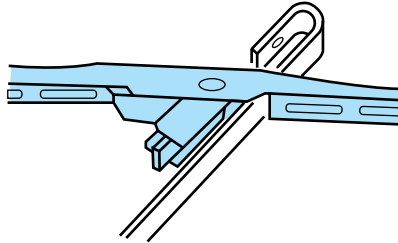
Si hace funcionar el vehículo a temperaturas inferiores a 4.5° C (40° F), use líquido lavaparabrisas con protección anticongelante. No usar líquido lavaparabrisas con protección anticongelante en climas fríos puede producir una visión difusa a través del parabrisas y aumentar el riesgo de lesiones o de accidentes.

**Nota:** no coloque líquido lavaparabrisas en el depósito del líquido refrigerante del motor. El líquido de lavaparabrisas en el sistema de enfriamiento puede dañar el motor y los componentes del sistema de enfriamiento.

## Mantenimiento y especificaciones

### CAMBIO DE LAS HOJAS DE LOS LIMPIADORES

1. Jale el brazo del limpiador en dirección opuesta al vehículo. Gire la hoja y colóquela en ángulo con respecto al brazo del limpiador. Presione manualmente el pasador de bloqueo para soltar la hoja del limpiador y jale la hoja hacia abajo, en dirección al parabrisas para quitarlo del brazo.



2. Ponga el limpiador nuevo en el brazo del limpiador y presiónelo en su lugar hasta que se escuche un chasquido.

Cambie las hojas de los limpiadores al menos una vez al año para obtener un rendimiento óptimo.

La mala calidad del limpiador se puede mejorar limpiando las hojas de los limpiadores y el parabrisas; consulte *Ventanas y hojas de los limpiadores* en el capítulo *Limpieza*.

Para prolongar la vida útil de las hojas de los limpiadores, se recomienda encarecidamente raspar el hielo acumulado en el parabrisas antes de encender los limpiadores. La capa de hielo tiene muchos bordes agudos que pueden dañar el micro borde del elemento de hule del limpiador.

### ACEITE DEL MOTOR

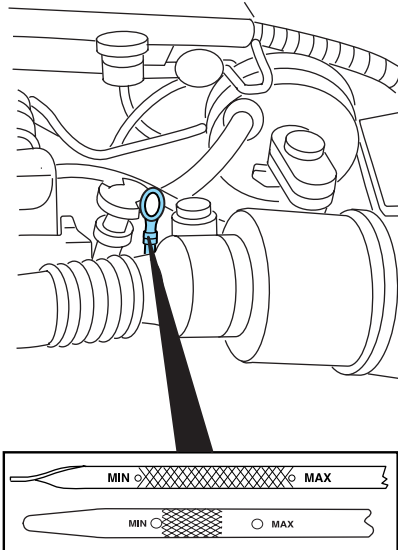
#### Revisión del aceite del motor

Consulte la *información de mantenimiento programado* para conocer los intervalos adecuados para la revisión del aceite del motor.

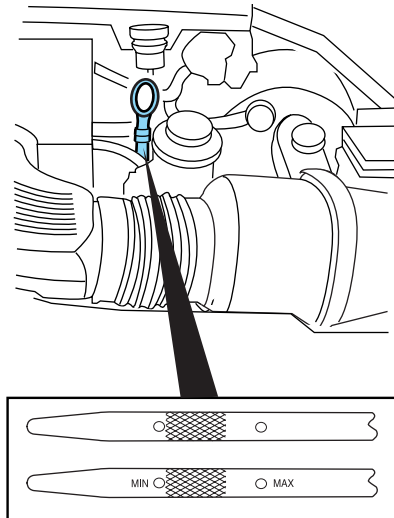
1. Asegúrese que el vehículo esté sobre una superficie plana.
2. Apague el motor y espere unos cuantos minutos a que el aceite se drene hacia el colector de aceite.
3. Ponga el freno de estacionamiento y asegúrese de que la palanca de cambio de velocidades esté correctamente enganchada en P (Estacionamiento) (transmisión automática) o en 1 (Primera) (transmisión manual).
4. Abra el cofre. Protégase del calor del motor.

## Mantenimiento y especificaciones

- Motor 4.2L



- Motor 4.6L

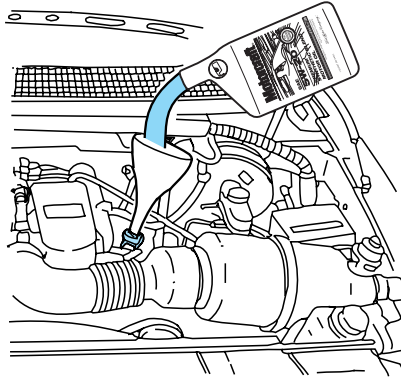


## Mantenimiento y especificaciones

5. Ubique y extraiga cuidadosamente la varilla indicadora del aceite del motor.

6. Limpie la varilla indicadora. Inserte completamente la varilla indicadora y vuelva a quitarla.

- Si el nivel de aceite está **entre las marcas MIN (Mínimo) y MAX (Máximo)**, dicho nivel es aceptable. **NO AGREGUE ACEITE.**
- Si el nivel de aceite está por debajo de la marca MIN, agregue lo suficiente como para aumentar el nivel dentro del rango MIN-MAX.



- Los niveles de aceite por encima de la marca MAX pueden causar daños en el motor. Un técnico de servicio debe extraer un poco de aceite del motor.

7. Ponga la varilla indicadora en su lugar y asegúrese de que quede bien asentada

### Cómo agregar aceite de motor

1. Revise el aceite del motor. Para obtener instrucciones, consulte *Revisión del aceite del motor* en este capítulo.

2. Si el nivel de aceite del motor no está dentro del rango normal, agregue sólo aceite de motor certificado de la viscosidad recomendada. Retire el tapón de llenado de aceite del motor y use un embudo para verter el aceite en la abertura.

3. Vuelva a revisar el nivel de aceite del motor. Asegúrese de que el nivel de aceite no esté sobre el rango de operación normal en la varilla indicadora del aceite del motor.

4. Instale la varilla indicadora y asegúrese de que quede bien ajustada.

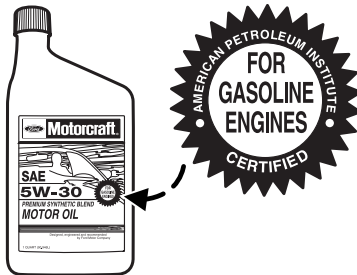
5. Instale completamente el tapón de llenado de aceite del motor girando el tapón de llenado hacia la derecha  $\frac{1}{4}$  de giro hasta que se escuchen tres chasquidos o hasta que el tapón quede completamente fijo.

## Mantenimiento y especificaciones

**Para evitar posibles pérdidas de aceite, NO haga funcionar el vehículo sin la varilla indicadora o el tapón de llenado de aceite del motor.**

### Recomendaciones para el filtro y el aceite del motor

Busque esta marca registrada de certificación.



Se recomienda el uso de aceite del motor Motorcraft SAE 5W-30 o un equivalente que cumpla con la especificación WSS-M2C205-A de Ford. Utilice aceites “Certificados para motores de gasolina” por el American Petroleum Institute (API) que muestren la marca de certificación.

Según su disponibilidad, puede usarse aceite del motor Motorcraft SAE 5W-20 o un equivalente que cumpla con la especificación WSS-M2C153-H de Ford. El aceite del motor SAE 5W-20 proporciona un rendimiento óptimo en cuanto a economía y durabilidad de combustible que cumple con todas las necesidades del motor de su vehículo.

Si los aceites del motor SAE 5W-20 y SAE 5W-30 no están disponibles, puede usarse aceite SAE 10W-30 que cumpla con la especificación Ford WSS-M2C205-A.

Si el aceite no tiene la etiqueta de la especificación de Ford, se aceptan aceites rotulados con API Service SL.

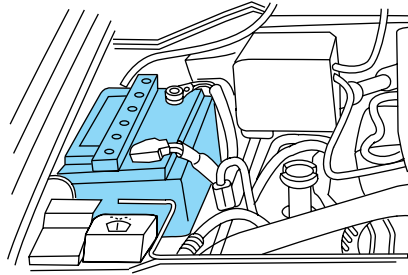
No use aditivos suplementarios para el aceite del motor, ni tratamientos de aceite, ni tratamientos de motor. Son innecesarios y pueden provocar daños al motor, que la garantía Ford no cubre.

Cambie el filtro y el aceite del motor de acuerdo con el programa adecuado señalado en la *información de mantenimiento programado*.

## Mantenimiento y especificaciones

### BATERÍA

Su vehículo tiene una batería Motorcraft libre de mantenimiento y que normalmente no requiere agua adicional durante su vida útil.



**Si la batería tiene una cubierta o un protector, asegúrese que se vuelva a instalar después de limpiar o reemplazar la batería.**

Para un funcionamiento más prolongado y sin problemas, mantenga la parte superior de la batería limpia y seca. Además, asegúrese que los cables de la batería siempre estén firmemente conectados a los terminales de ésta.

Si observa indicios de corrosión en la batería o en los terminales, quite los cables de los terminales y límpielos con un cepillo de alambre. Puede neutralizar el ácido con una solución de bicarbonato de sodio y agua.

Se recomienda que desconecte el terminal negativo del cable de la batería si su intención es guardar su vehículo por un período de tiempo prolongado. Esto reducirá al mínimo la descarga de la batería durante el tiempo que esté guardado el vehículo.

Debido a que el motor de su vehículo también es controlado electrónicamente por una computadora, algunas condiciones de control se mantienen con energía proveniente de la batería. Cuando la batería se desconecta o cuando se instala una batería nueva, el motor debe volver a aprender su estrategia de ajuste de ralentí y combustible para un manejo y rendimiento óptimos. Para iniciar este proceso:

1. Con el vehículo completamente detenido, aplique el freno de estacionamiento.
2. Ponga la palanca de cambio de velocidades en P (Estacionamiento) (transmisión automática) o en posición neutro (transmisión manual), desactive todos los accesorios y arranque el motor.
3. Ponga en marcha el motor hasta que alcance la temperatura normal de funcionamiento.
4. Deje que el motor funcione en ralentí durante al menos un minuto.

## Mantenimiento y especificaciones

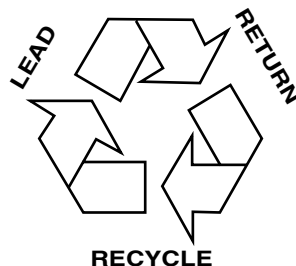
5. Encienda el aire acondicionado y deje que el motor funcione en ralentí durante al menos un minuto.

6. Maneje el vehículo para completar el nuevo proceso de aprendizaje.

- Es posible que deba manejar el vehículo 16 km (10 millas) o más para reaprender la estrategia de ajuste de ralentí y de combustible.
- **Si no permite que el motor vuelva a aprender su ajuste de ralentí, la calidad de ralentí de su vehículo puede verse afectada negativamente hasta que vuelva a aprenderla.**

Si la batería se ha desconectado o si se ha instalado una batería nueva, el reloj y las estaciones de radio preestablecidas se deben restablecer al volver a conectar la batería.

- Siempre elimine de manera responsable las baterías de automóviles. Respete las normas locales autorizadas para eliminarlas. Llame a su centro de reciclaje local autorizado para averiguar más acerca del reciclaje de baterías de automóviles.



### LÍQUIDO REFRIGERANTE DEL MOTOR

#### Revisión del líquido refrigerante del motor

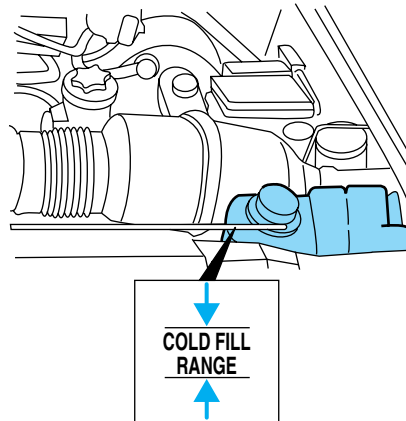
La concentración y nivel del líquido refrigerante del motor se deben revisar en los intervalos de millaje indicados en la *información de mantenimiento programado*. La concentración de líquido refrigerante se debe mantener a 50/50 de líquido refrigerante y agua destilada, que equivale a un punto de congelamiento de -36° C (-34° F). La concentración del líquido refrigerante se puede probar con un densímetro o un probador anticongelante (como el probador Rotunda Battery and Antifreeze Tester, 014-R1060). El nivel del líquido refrigerante se debe mantener en el nivel "FULL COLD" o dentro de "COLD FILL RANGE" en el depósito del líquido refrigerante. Si el nivel cae por debajo de esta marca, agregue líquido refrigerante según las instrucciones en la sección *Llenado de líquido refrigerante del motor*.

## Mantenimiento y especificaciones

Su vehículo viene de fábrica lleno con una concentración 50/50 de líquido refrigerante del motor y agua. Si la concentración de líquido refrigerante baja del 40% o sobrepasa el 60%, las piezas del motor se pueden dañar o pueden dejar de funcionar correctamente. **Una mezcla de 50/50 de líquido refrigerante y agua proporciona lo siguiente:**

- **Protección contra el congelamiento hasta -36° C (-34° F)**
- **Protección contra la ebullición hasta 129° C (265° F).**
- **Protección contra óxido y otras formas de corrosión.**
- **Hace posible que los indicadores calibrados funcionen correctamente.**

Cuando el motor esté frío, revise el nivel de líquido refrigerante del motor en el depósito.



- El líquido refrigerante del motor debe estar en el "FULL COLD" (nivel de llenado en frío) o dentro del "COLD FILL RANGE" (rango de llenado en frío) como se indica en el depósito del líquido refrigerante del motor (dependiendo de la aplicación).
- Consulte la *información de mantenimiento programado* para conocer los programas de intervalos de servicio.
- Asegúrese de leer y comprender las *Precauciones al revisar su vehículo* en este capítulo.

Si el líquido refrigerante del motor no se ha revisado en el intervalo recomendado, es posible que el depósito esté vacío o con un nivel bajo. Si el depósito está vacío o con un nivel bajo, agréguele líquido refrigerante del motor. Consulte *Llenado de líquido refrigerante del motor en este capítulo*.

## Mantenimiento y especificaciones

**Nota:** los líquidos de automóviles no se pueden intercambiar; no utilice líquido refrigerante del motor, anticongelante o líquido de lavaparabrisas para una función diferente a la especificada, ni en otra parte del vehículo.

### Llenado del líquido refrigerante del motor

Al agregar líquido refrigerante, asegúrese que sea una mezcla 50/50 de líquido refrigerante del motor y agua destilada. Agregue la mezcla al depósito del líquido refrigerante **cuando el motor esté frío**, hasta que se obtenga el nivel de llenado apropiado.



No agregue líquido refrigerante del motor cuando el motor esté caliente. El vapor y los líquidos candentes, liberados de un sistema de enfriamiento caliente, pueden producirle quemaduras graves. También puede sufrir quemaduras si derrama líquido refrigerante en las piezas calientes del motor.



No coloque líquido refrigerante del motor en el contenedor del líquido lavaparabrisas. Si se rocía en el parabrisas, el líquido refrigerante del motor puede dificultar la visión a través del parabrisas.

- **Agregue Motorcraft Premium Gold Engine Coolant (color amarillo), VC-7-B, que cumpla con la Especificación Ford WSS-M97B51-A1.**

**Nota:** el uso de Motorcraft Cooling System Stop Leak Pellets, VC-6, puede oscurecer el color de Motorcraft Premium Gold Engine Coolant de amarillo a canela.

- **No agregue/mezcle un líquido refrigerante color naranja de larga vida como el Motorcraft Specialty Orange Engine Coolant, VC-2 y VC-3 (EE.UU.), que cumple con la especificación WSS-M97B44-D o de la marca DEX-COOL® de Ford con el líquido refrigerante que proviene de fábrica.** La mezcla de Motorcraft Specialty Orange Engine Coolant o cualquier producto de larga vida de color naranja, como DEX-COOL®, con su líquido refrigerante de fábrica, puede hacer que se degrade la protección contra la corrosión.
- En caso de emergencia, se puede agregar una gran cantidad de agua sin líquido refrigerante del motor para poder llegar a un taller de servicio para su vehículo. En este caso, el sistema de enfriamiento se debe drenar y volver a llenar lo antes posible con una mezcla 50/50 de

## Mantenimiento y especificaciones

líquido refrigerante del motor y agua destilada. Agregar solamente agua (sin líquido refrigerante del motor) puede provocar daños en el motor por corrosión, sobrecalentamiento o congelamiento.

- **No use alcohol, metanol, agua salobre ni ningún líquido refrigerante del motor mezclado con anticongelante (líquido refrigerante) que contenga alcohol o metanol.** El alcohol y otros líquidos pueden provocar daños en el motor por sobrecalentamiento o congelamiento.
- **No agregue inhibidores o aditivos adicionales al líquido refrigerante.** Estos pueden ser dañinos y pueden comprometer la protección contra la corrosión del líquido refrigerante del motor.

En vehículos con sistemas de líquido refrigerante de derrame con un tapón no presurizado en el sistema de recuperación del líquido refrigerante, agregue líquido refrigerante al depósito de recuperación de este líquido cuando el motor esté frío. Agregue la mezcla correcta de líquido refrigerante y agua hasta el nivel "FULL COLD". Para todos los demás vehículos que tengan un sistema de desgasificación de líquido refrigerante con tapa presurizada o si es necesario quitar el tapón de descarga de presión del líquido refrigerante en el radiador de un vehículo con un sistema de derrame, siga estos pasos para agregar líquido refrigerante al motor.



Para disminuir el riesgo de sufrir lesiones personales, asegúrese que el motor esté frío antes de quitar el tapón de descarga de presión del líquido refrigerante. El sistema de enfriamiento está bajo presión, por lo que pueden salir con fuerza vapor y líquido caliente cuando se suelta ligeramente la tapa.

1. Antes de comenzar, apague el motor y deje que se enfríe.
2. Cuando el motor esté frío, envuelva con un paño grueso el tapón de descarga de presión del líquido refrigerante del depósito del líquido (una botella de plástico translúcido). Gire el tapón lentamente hacia la izquierda hasta que la presión comience a liberarse.
3. Apártese al liberar la presión.
4. Cuando esté seguro que toda la presión se ha liberado, use el paño para girar el tapón hacia la izquierda y quítelo.
5. Llene lentamente el depósito del líquido refrigerante con la mezcla de líquido refrigerante correcta (ver arriba), hasta el nivel "COLD FILL RANGE" o "FULL COLD" en el depósito. Si quitó el tapón del radiador en un sistema de derrame, llene el radiador hasta que el líquido refrigerante resulte visible y el radiador esté prácticamente lleno.

## Mantenimiento y especificaciones

6. Vuelva a colocar el tapón. Gire hasta que quede totalmente ajustado. (El tapón debe quedar completamente ajustado para impedir la pérdida de líquido refrigerante.)

Después de agregar cualquier líquido refrigerante, revise la concentración de líquido refrigerante (consulte *Revisión del líquido refrigerante del motor*). Si la concentración no es 50/50 (protección hasta -34°F/-36°C), drene un poco de líquido refrigerante y ajuste la concentración. Es posible que se tengan que efectuar varios drenajes y adiciones para obtener una concentración de líquido refrigerante 50/50.

Cada vez que se agregue líquido refrigerante, el nivel de éste en el depósito del líquido refrigerante se debe revisar las próximas veces que conduzca el vehículo. De ser necesario, agregue suficiente concentración 50/50 de líquido refrigerante del motor y agua destilada para que el nivel del líquido llegue al punto apropiado.

Si agregó más de 1.0 litro (1.0 cuarto de galón) de líquido refrigerante del motor por mes, pida a su distribuidor autorizado que revise el sistema de enfriamiento del motor. El sistema de enfriamiento puede tener una fuga. Hacer funcionar un motor con un nivel de líquido refrigerante bajo puede ocasionar un sobrecalentamiento del motor, además de posibles daños a éste.

### Líquido refrigerante del motor reciclado

Ford Motor Company NO recomienda el uso de un líquido refrigerante reciclado del motor en vehículos originalmente provistos de Motorcraft Premium Gold Engine Coolant, dado que aún no se encuentra disponible un proceso de reciclaje aprobado por Ford.



El líquido refrigerante del motor usado debe eliminarse de manera apropiada. Siga las normas y reglamentos de su comunidad para reciclar y eliminar los líquidos de automóviles.

### Capacidad de llenado de refrigerante

Para averiguar cuánto líquido puede contener el sistema de enfriamiento de su vehículo, consulte *Capacidades de llenado* en esta sección.

Llene el depósito de líquido refrigerante del motor según se describe en *Llenado de líquido refrigerante del motor* en esta sección.

### Climas extremos

- **Todavía es necesario mantener la concentración del líquido refrigerante por encima del 40%.**

## Mantenimiento y especificaciones

- **NUNCA disminuya la concentración del líquido refrigerante por debajo del 40%.**
- **Las concentraciones de líquido refrigerante del motor por debajo del 40% disminuyen las características de protección contra la corrosión que posee el líquido refrigerante del motor y pueden causar daños en el motor.**
- **Las concentraciones de líquido refrigerante del motor por debajo del 40% disminuyen las características de protección contra el congelamiento que posee el líquido refrigerante del motor y pueden causar daños en el motor.**
- **Consulte la tabla en el envase del líquido refrigerante para asegurarse que la concentración de líquido refrigerante de su vehículo proporcione la protección adecuada a las temperaturas en que maneja.**

Los vehículos que se manejan durante todo el año en climas que no son extremos deben usar una mezcla 50/50 de líquido refrigerante y de agua destilada para un sistema de enfriamiento óptimo y para la protección del motor.

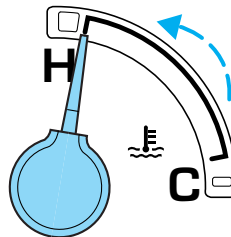
### Lo que debe saber sobre un enfriamiento de seguridad ante fallas (si está instalado)

Si se agota el suministro de líquido refrigerante del motor, esta función le permite al vehículo seguir en marcha temporalmente antes de que se produzcan daños a componentes debido al aumento de la temperatura. El margen “seguridad ante fallas” depende de las temperaturas ambientales, de la carga del vehículo y del terreno.

#### Cómo funciona el sistema de enfriamiento ante fallas

Si el motor comienza a sobrecalentarse:

- El indicador de temperatura del líquido refrigerante del motor se mueve al área roja (caliente).
- Los símbolos  y  se encenderán.
- La luz indicadora *Service Engine Soon* (Servicio del motor a la brevedad) se encenderá.



Si alcanza una condición de temperatura excesiva preestablecida, el motor cambia automáticamente al funcionamiento alterno de cilindros. Cada cilindro desactivado actúa como una bomba de aire y enfría el motor.

## Mantenimiento y especificaciones

Cuando esto sucede, el vehículo sigue funcionando. Sin embargo:

- La potencia del motor será limitada.
- El sistema de aire acondicionado se desactivará.

Si continúa funcionando, la temperatura del motor aumentará:

- El motor se detendrá por completo.
- Aumentará el esfuerzo de la dirección y del frenado.

Una vez que la temperatura del motor baja, éste se puede volver a arrancar. Lleve su vehículo a un taller de servicio lo más pronto posible para reducir el daño al motor.

### ***Cuando se activa el modo de seguridad ante fallas***

Al estar en el modo seguridad ante fallas, el motor del vehículo tiene una potencia limitada; por lo tanto, debe manejar con cuidado. El vehículo no podrá mantener el funcionamiento en alta velocidad y el motor funcionará en forma irregular. Recuerde que el motor es capaz de detenerse por completo en forma automática para evitar daños en el motor, por lo tanto:

1. Sálgase del camino lo antes posible y apague el motor.
2. Haga que su vehículo sea trasladado a un taller de servicio.
3. Si esto no es posible, espere un período corto para que el motor se enfríe.
4. Revise el nivel de líquido refrigerante y llénelo si está bajo.



Nunca quite el tapón del depósito del líquido refrigerante mientras el motor esté caliente o en funcionamiento.

5. Vuelva a arrancar el motor y lleve el vehículo a un distribuidor autorizado.

**Si maneja el vehículo sin reparar el problema del motor, la probabilidad de que el motor se dañe aumenta. Lleve su vehículo a un distribuidor autorizado lo antes posible.**

### **FILTRO DE COMBUSTIBLE**

Para reemplazar el filtro de combustible, consulte a su distribuidor autorizado. Consulte la *información de mantenimiento programado* para conocer los intervalos adecuados para cambiar el filtro de combustible.

**Reemplace el filtro de combustible por una refacción Motorcraft autorizada. La garantía al usuario se anulará por cualquier daño al sistema de combustible, si no se usa un filtro de combustible Motorcraft autorizado.**

## Mantenimiento y especificaciones

### LO QUE DEBE SABER ACERCA DE LOS COMBUSTIBLES PARA AUTOMÓVILES

#### Precauciones de seguridad importantes



No llene en exceso el tanque de combustible. La presión en un tanque excesivamente lleno puede causar fuga de líquido y conducir a un derrame de combustible y a un incendio.



El sistema de combustible puede estar bajo presión. Si el tapón de llenado de combustible está expulsando vapor o si escucha un siseo, espere hasta que se detenga antes de quitar completamente dicho tapón. De lo contrario, el combustible podría derramarse y provocarle lesiones a usted o a otros.



Si no usa el tapón de llenado de combustible correcto, la presión o el vacío excesivos en el tanque de combustible pueden dañar el sistema de combustible o hacer que el tapón de combustible se desenganche en caso de choque, lo que puede producir lesiones personales.



Los combustibles para automóviles pueden causar serias heridas o la muerte si se usan o se manejan de modo indebido.



La gasolina puede contener benceno, que es un agente cancerígeno.

Observe las siguientes pautas al manipular combustible para automóviles:

- Apague todo artículo de tabaquería y llama al descubierto que exista en las cercanías antes de abastecer de combustible el vehículo.
- Siempre apague el vehículo antes de abastecerse de combustible.



## Mantenimiento y especificaciones

- Los combustibles para automóviles pueden ser dañinos o mortales si se ingieren. Un combustible como la gasolina es altamente tóxico y si se ingiere puede causar la muerte o un daño permanente. Si se ingiere combustible, llame a un médico cuanto antes, incluso si no se presentan síntomas aparentes inmediatamente. Los efectos tóxicos del combustible pueden no hacerse visibles durante horas.
- Evite inhalar los vapores del combustible. Inhalar demasiado vapor de combustible de cualquier tipo, puede provocar irritación a los ojos y a las vías respiratorias. En casos graves, la respiración excesiva o prolongada de vapor de combustible puede causar enfermedades graves y lesiones permanentes.
- Evite el contacto del combustible con los ojos. Si le salpica combustible en los ojos, quítese los lentes de contacto (si los usa), lávese con agua abundante durante 15 minutos y busque atención médica. Si no busca atención médica adecuada puede sufrir lesiones permanentes.
- Los combustibles también pueden ser dañinos si se absorben a través de la piel. Si le salpica combustible en la piel o en la ropa, quítese de inmediato la ropa contaminada y lávese minuciosamente la piel con agua y jabón. El contacto reiterado o prolongado de la piel con líquido o vapor de combustible produce irritación de la piel.
- Tenga especial cuidado si está tomando “Antabuse” u otras formas de disulfiram para el tratamiento del alcoholismo. Respirar vapores de gasolina o el contacto de la piel con ella puede provocar una reacción adversa. En personas sensibles, puede producir lesiones o enfermedades graves. Si se salpica combustible en la piel, lave la piel de inmediato y minuciosamente con agua y jabón. Consulte de inmediato a un médico si sufre una reacción adversa.



Al abastecerse de combustible, apague siempre el motor y nunca permita la presencia de chispas ni llamas cerca del cuello de llenado. Nunca fume al abastecer de combustible. El vapor del combustible es extremadamente peligroso bajo ciertas condiciones. Se debe tener cuidado para evitar la inhalación en exceso de los gases.



El flujo de combustible a través de una boquilla de la bomba de combustible puede producir electricidad estática, lo que podría provocar un incendio si el combustible se bombea hacia un contenedor de combustible no conectado a tierra.

## Mantenimiento y especificaciones

### Abastecimiento de combustible



El vapor del combustible quema en forma violenta y la inflamación del combustible puede causar lesiones graves. Para evitar lesiones en usted y en otras personas:

- Lea y acate las instrucciones del lugar donde se abastecerá de combustible;
- Apague el motor antes de abastecerse de combustible;
- No fume si se encuentra cerca de combustible o si está abasteciendo su vehículo de combustible;
- Mantenga chispas, llamas y artículos de tabaquería lejos del combustible;
- Permanezca fuera del vehículo y no deje la bomba de combustible sin supervisión cuando abastezca el vehículo de combustible; en algunos lugares, esto es ilegal;
- Mantenga a los niños lejos de la bomba de combustible; nunca permita que los niños bombeen combustible

Use las siguientes pautas para evitar la acumulación de estática al llenar un contenedor de combustible no conectado a tierra:

- Coloque en el suelo el contenedor aprobado de combustible.
- NO llene un contenedor de combustible mientras éste se encuentre en el vehículo (incluida el área de carga).
- Mantenga la boquilla de la bomba de combustible en contacto con el contenedor mientras lo llena.
- NO use un dispositivo para mantener la manija de la bomba de combustible en la posición de llenado.

### Tapón de llenado de combustible

El tapón de llenado del tanque de combustible tiene un diseño graduado con una característica de activación y desactivación de 1/4 de vuelta.

Cuando llene el tanque de combustible de su vehículo:

1. Apague el motor.
2. Inserte la llave en el tapón de llenado y gírela a la izquierda para desbloquear el tapón.
3. Gire cuidadosamente el tapón de llenado 1/4 de vuelta hacia la izquierda para desatornillar la tapa.

## Mantenimiento y especificaciones

4. Jale para quitar el tapón del tubo de llenado de combustible.
5. Vuelva a colocar el tapón en la tubería de llenado y gírelo hacia la derecha hasta que al menos se escuche un chasquido.
6. Gire la llave a la derecha para bloquear el tapón de llenado.

Si el indicador “Check Fuel Cap”  (Revisar tapón del combustible) se enciende o si se enciende el indicador (  ) *Service engine soon* (Servicio del motor a la brevedad) y se mantiene encendido cuando usted enciende el motor, puede que el tapón de llenado de combustible no esté instalado correctamente. Apague el motor, quite el tapón de llenado de combustible, alinee correctamente el tapón y vuelva a instalarlo.

**Si debe reemplazar el tapón de llenado de combustible, reemplácelo por uno que esté diseñado para el vehículo. La garantía del vehículo se puede anular por cualquier daño al tanque de combustible o al sistema de combustible si no se usa el tapón de llenado de combustible Ford o Motorcraft original y correcto.**



El sistema de combustible puede estar bajo presión. Si el tapón de llenado de combustible está expulsando vapor o si escucha un siseo, espere hasta que se detenga antes de quitar completamente dicho tapón. De lo contrario, el combustible podría derramarse y provocarle lesiones a usted o a otros.



Si no usa el tapón de llenado de combustible correcto, la presión o el vacío excesivos en el tanque de combustible pueden dañar el sistema de combustible o hacer que el tapón de combustible se desenganche en caso de choque, lo que puede producir lesiones personales.

### Cómo escoger el combustible correcto

Use sólo combustible SIN PLOMO o combustible SIN PLOMO mezclado con un máximo de 10% de etanol. Su vehículo no está diseñado para funcionar con combustibles E85 que están mezclados con un máximo de 85% de etanol. El uso de combustible con plomo está prohibido por ley y puede dañar su vehículo. No use combustible que contenga metanol. Puede dañar los componentes esenciales del sistema de combustible.

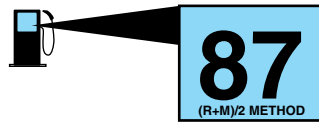
Su vehículo no está diseñado para usar combustible ni aditivos para combustible con compuestos metálicos, incluidos los aditivos con base de manganeso. Estudios indican que estos aditivos pueden causar un deterioro más rápido del sistema de control de emisión de su vehículo.

## Mantenimiento y especificaciones

Es posible que las reparaciones para corregir los efectos causados por el uso de un combustible para el cual su vehículo no fue diseñado no estén cubiertas por la garantía.

### Recomendaciones de octanaje

Su vehículo está diseñado para usar gasolina sin plomo “Magna” con un octanaje de 87 (R+M)/2. En áreas de gran altitud, no recomendamos el uso de gasolinas “Magna” que se venden con octanajes de 86 o menos.



No se preocupe si a veces su motor tiene leves detonaciones. Sin embargo, si presenta un cascabeleo fuerte en la mayoría de las condiciones de manejo mientras usa combustible del octanaje recomendado, consulte con su distribuidor autorizado para evitar daños en el motor.

### Calidad del combustible

Si tiene problemas de arranque, ralentí irregular o vacilación en el funcionamiento del motor, pruebe con una marca distinta de gasolina sin plomo. No se recomienda la gasolina sin plomo “Premium” para vehículos diseñados para usar gasolina sin plomo “Magna”, ya que puede hacer que estos problemas se acentúen. Si el problema persiste, consulte a un distribuidor autorizado.

No agregue productos aditivos de combustible alternativos al tanque de combustible. No debería ser necesario agregar ningún producto de refacción al tanque de combustible si continúa usando un combustible de alta calidad del octanaje recomendado. Estos productos no han sido aprobados para su motor y podrían causar daños al sistema del combustible. Es posible que la garantía no cubra las reparaciones para corregir los efectos del uso de un producto de refacción en el combustible.

Muchos de los fabricantes de vehículos del mundo aprobaron el Cuadro mundial de combustibles que recomienda especificaciones de gasolina para proporcionar un mejor rendimiento y protección del sistema de control de emisión de gases del vehículo. Dentro de lo posible, se deben usar las gasolinas que cumplan con el Cuadro mundial de combustibles. Consulte al proveedor de combustible acerca de las gasolinas que cumplen con este cuadro.

### Aire más limpio

Ford respalda el uso de gasolinas “con una combustión más limpia” reformuladas para mejorar la calidad del aire.

## Mantenimiento y especificaciones

### Sin combustible

Evite quedarse sin combustible, ya que esta situación puede afectar negativamente los componentes del tren motriz.

Si se queda sin combustible:

- Es posible que deba realizar un ciclo de encendido desde OFF a ON varias veces después de agregar combustible, para permitir que el sistema bombee el combustible desde el tanque al motor. Al volver a arrancar, el tiempo de giro del motor tomará unos segundos más que lo normal.
- Normalmente, agregar un galón de combustible es suficiente para que vuelva a arrancar el motor. Si el vehículo se queda sin combustible en una pendiente, podría requerirse más de un galón.
- Es posible que se encienda el indicador *Service engine soon* (*Servicio del motor a la brevedad*) (). Para obtener mayor información acerca del indicador *Service engine soon* (*Servicio del motor a la brevedad*), consulte el capítulo *Grupo de instrumentos*.

### PUNTOS ESENCIALES PARA UNA BUENA ECONOMÍA DE COMBUSTIBLE

#### Técnicas de medición

Su mejor fuente de información sobre la economía real del combustible es usted, el conductor. Usted debe reunir información del modo más preciso y constante posible. El gasto en combustible, la frecuencia de llenado o las lecturas del indicador de combustible NO son precisos como medida de ahorro de combustible. No recomendamos medir el ahorro de combustible durante los primeros 1,600 km (1,000 millas) de manejo (período de asentamiento del motor). Obtendrá una medida más precisa después de 3,000 a 5,000 km (2,000 a 3,000 millas).

#### Llenado del tanque

La capacidad de combustible anunciada del tanque de combustible en su vehículo es igual a la capacidad promedio de llenado del tanque de combustible tal como aparece en la sección *Capacidades de llenado* de este capítulo.

La capacidad anunciada es igual a la combinación entre la cantidad de capacidad indicada y la reserva de vacío. La capacidad indicada es la diferencia en la cantidad de combustible en un tanque lleno y un tanque cuyo indicador de combustible señala vacío. La reserva de vacío es una pequeña cantidad de combustible que queda en el tanque de combustible después de que el indicador de combustible señala vacío.

## Mantenimiento y especificaciones

**La cantidad de combustible en la reserva de vacío varía y no se puede confiar en ella para aumentar la capacidad de manejo. Al llenar el tanque de combustible de su vehículo después que el indicador de combustible ha señalado vacío, es posible que no pueda llenar la cantidad completa de capacidad anunciada del tanque de combustible debido a la reserva de vacío aún presente en el tanque.**

Para obtener resultados concretos al llenar el tanque de combustible:

- Apague el interruptor del motor y de encendido antes de volver a llenar el tanque; podría producirse un error en la lectura si se deja encendido.
- Use el mismo ajuste de velocidad de llenado (baja - media - alta) cada vez que llene el tanque.
- No permita más de dos chasquidos automáticos cuando llene con combustible.
- Siempre use combustible con el octanaje recomendado.
- Use una gasolina de calidad reconocida, preferentemente una marca nacional.
- Use el mismo lado de la misma bomba y coloque el vehículo en la misma dirección cada vez que lo llene con combustible.
- Haga que la carga y la distribución del vehículo sean siempre las mismas.

Sus resultados serán más precisos si su método de llenado es constante.

### **Cálculo para ahorrar combustible**

1. Llene completamente el tanque y registre la lectura inicial del odómetro (en kilómetros o millas).
2. Cada vez que llene el tanque, registre la cantidad de combustible agregada (en galones o litros).
3. Después de llenar al menos tres a cinco veces el tanque, llene el tanque de combustible y registre la lectura actual del odómetro.
4. Reste de la lectura actual del odómetro su lectura inicial.
5. Siga uno de los cálculos simples para determinar el ahorro de combustible:

Cálculo 1: **divida el total de millas recorridas por el total de galones usados.**

Cálculo 2: **multiplique los litros usados por 100, luego divida por el total de kilómetros recorridos.**

## Mantenimiento y especificaciones

Mantenga un registro durante al menos un mes y registre el tipo de conducción (ciudad o carretera). Esto le da una estimación precisa del ahorro de combustible del vehículo en las condiciones actuales de manejo. Además, mantener registros durante el verano y el invierno muestra la forma en que la temperatura afecta el ahorro de combustible. En general, las temperaturas bajas producen un menor ahorro de combustible.

### **Estilo de manejo: buenos hábitos de manejo y ahorro de combustible**

Después de analizar las listas que aparecen a continuación, usted podrá cambiar algunas variables y aumentar su ahorro de combustible.

#### **Hábitos**

- El uso suave y moderado puede aumentar el ahorro de combustible hasta en un 10%.
- Las velocidades constantes sin paradas generalmente proporcionan el mayor ahorro de combustible.
- El ralentí durante períodos largos (más de un minuto) puede desperdiciar combustible.
- Anticipar las detenciones; disminuir la velocidad puede eliminar la necesidad de detenerse.
- Las aceleraciones repentinas o bruscas pueden reducir el ahorro de combustible.
- Baje la velocidad gradualmente.
- Al manejar a velocidades razonables (viajar a 88 km/h [55 mph]), se usa un 15% menos de combustible que cuando se viaja a 105 km/h (65 mph).
- Acelerar el motor antes de apagarlo puede reducir el ahorro de combustible.
- El uso del aire acondicionado o el desempañador puede reducir el ahorro de combustible.
- Apoyar el pie sobre el pedal del freno al manejar puede reducir el ahorro de combustible.
- Combine las diligencias y minimice el manejo con frenadas y arranques.

## Mantenimiento y especificaciones

### **Mantenimiento**

- Mantenga las llantas correctamente infladas y use sólo el tamaño recomendado.
- El uso de un vehículo con las ruedas desalineadas reducirá el ahorro de combustible.
- Use el aceite de motor recomendado. Consulte *Especificaciones del lubricante* en este capítulo.
- Realice todas las tareas de mantenimiento programado en forma regular. Siga el programa de mantenimiento recomendado y las revisiones de mantenimiento del propietario que aparecen en la *información de mantenimiento programado*.

### **Condiciones**

- Si carga demasiado un vehículo o si arrastra un remolque, puede reducir el ahorro de combustible a cualquier velocidad.
- Si transporta peso innecesario, el ahorro de combustible puede reducirse (se pierde unos 0.4 km/L [1 mpg] por cada 180 kg [400 lb] de peso transportado).
- Si agrega determinados accesorios a su vehículo (por ejemplo, deflectores de insectos, barras antivolcadura y de luces, estribos, porta ski o parrillas portaequipaje), puede reducirse el ahorro de combustible.
- Para maximizar el ahorro de combustible, maneje con la capota posterior instalada (si lo está).
- El uso de combustible mezclado con alcohol puede reducir el ahorro de combustible.
- El ahorro de combustible puede disminuir con temperaturas más bajas durante los primeros 12 a 16 km (8 a 10 millas) de manejo.
- El manejo sobre terreno plano implica un mayor ahorro de combustible en comparación con el manejo sobre terreno montañoso.
- Las transmisiones proporcionan un mayor ahorro de combustible al usarlas a la velocidad de cruce máxima y con presión constante sobre el acelerador.
- El funcionamiento de la tracción en las cuatro ruedas (si está instalada) es menos eficiente en el uso del combustible que la tracción en dos ruedas.
- Cierre las ventanas para manejar a alta velocidad.

## Mantenimiento y especificaciones

### SISTEMA DE CONTROL DE EMISIÓN DE GASES

Su vehículo está equipado con diversos componentes de control de emisión de gases y un convertidor catalítico que le permitirán cumplir con las normas de emisión de gases correspondientes. Para asegurarse que el convertidor catalítico y los demás componentes de control de emisión de gases sigan funcionando correctamente:

- Use sólo el combustible especificado.
- Evite quedarse sin combustible.
- No apague el encendido mientras su vehículo está en movimiento, especialmente a altas velocidades.
- Lleve a cabo los puntos mencionados en la *información de mantenimiento programado* de acuerdo con el programa especificado.

Los puntos de mantenimiento programado mencionados en la *información de mantenimiento programado* son esenciales para la vida útil y el rendimiento de su vehículo y de su sistema de emisión de gases.

Si se usan otras refacciones que no sean Ford, Motorcraft o autorizadas por Ford para los reemplazos de mantenimiento o para el servicio de componentes que afecten el control de emisión de gases, dichas refacciones que no sean Ford deben ser equivalentes a las refacciones Ford Motor Company originales en cuanto a rendimiento y durabilidad.



No estacione, ponga en ralentí o maneje su vehículo en pasto seco u otras superficies secas. El sistema de emisión de gases calienta el compartimiento del motor y el sistema de escape, lo que puede iniciar un incendio.

El encendido de la luz *Service engine soon* (Servicio del motor a la brevedad) () , la luz de advertencia del sistema de carga o la luz de advertencia de temperatura, las fugas de líquido, los olores extraños, el humo o la pérdida de potencia del motor, pueden indicar que el sistema de control de emisión de gases no está funcionando adecuadamente.



Las fugas del escape pueden provocar el ingreso de gases dañinos y potencialmente letales al compartimiento de pasajeros.

## Mantenimiento y especificaciones

No efectúe cambios no autorizados en el vehículo o el motor. Por ley, los propietarios de vehículos y las personas que fabriquen, reparen, revisen, vendan, renten, comercialicen o supervisen una flota de vehículos, no están autorizados para quitar intencionalmente un dispositivo de control de emisión de gases ni para impedir su funcionamiento. En la Calcomanía de información sobre el control de emisión de gases del vehículo, que se encuentra en o cerca del motor, está la información acerca del sistema de emisión de gases de su vehículo. Esta calcomanía identifica la cilindrada del motor y entrega algunas especificaciones de afinamiento.

Consulte su *Manual de garantías* para obtener una completa información sobre la garantía del sistema de emisión de gases.

### DIAGNÓSTICO A BORDO (OBD-II)

Su vehículo tiene una computadora que monitorea el sistema de control de emisión de gases del motor. Este sistema se conoce comúnmente como Sistema de diagnóstico a bordo (OBD-II). El sistema OBD II protege el medio ambiente, asegurando que su vehículo siga cumpliendo con las normas gubernamentales sobre emisión de gases. El sistema OBD-II además ayuda a su distribuidor autorizado a prestar la asistencia adecuada a su vehículo. Cuando el indicador  se ilumina, significa que el sistema OBD-II detectó un desperfecto. Los desperfectos temporales pueden hacer que el indicador  se encienda. Por ejemplo:

1. El vehículo se quedó sin combustible: el motor puede fallar o funcionar en forma deficiente.
2. El combustible es de mala calidad o contiene agua: el motor puede fallar o funcionar en forma deficiente.
3. Es posible que el tapón de combustible no esté bien apretado. Consulte *Tapón de llenado de combustible* en este capítulo.
4. Conducción por agua profunda: es posible que el sistema eléctrico se moje.

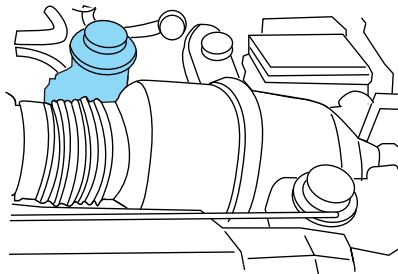
Estos desperfectos temporales se pueden corregir llenando el tanque de combustible con combustible de alta calidad, apretando firmemente el tapón de combustible o permitiendo que el sistema eléctrico se seque. Después de tres ciclos de manejo sin que se presenten éstos u otros desperfectos temporales, el indicador  debe permanecer apagado la próxima vez que arranque el motor. Un ciclo de manejo consta de un arranque del motor en frío seguido de un manejo combinado en carretera y ciudad. No se requiere un servicio adicional del vehículo.

## Mantenimiento y especificaciones

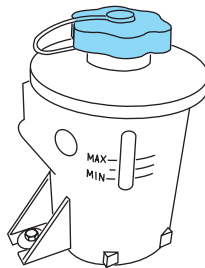
Si el indicador  continúa encendido, haga revisar su vehículo a la brevedad posible. A pesar de que algunos desperfectos detectados por el OBD-II (Sistema de diagnóstico a bordo) pueden no tener síntomas claros, si continúa manejando con el indicador  encendido puede generar aumentos de emisiones, reducir el ahorro de combustible, disminuir la suavidad del motor y de la transmisión y llevar a reparaciones más costosas.

### LÍQUIDO DE LA DIRECCIÓN HIDRÁULICA

Revise el líquido de la dirección hidráulica. Consulte el Registro de mantenimiento programado para conocer los programas de intervalos de servicio. **Si es necesario agregar líquido, use sólo MERCON® ATF.**



1. Encienda el motor y déjelo funcionar hasta que alcance la temperatura normal de funcionamiento (el indicador de temperatura del líquido refrigerante del motor estará cerca del centro del área normal, entre la H y la C).
2. Con el motor en ralentí, gire varias veces el volante de la dirección hacia la izquierda y hacia la derecha.
3. Apague el motor.
4. Revise el nivel de líquido en el depósito. Debe estar entre las líneas MIN y MAX. No agregue líquido si el nivel está dentro de este rango.

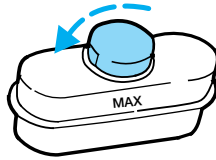


5. Si el nivel está bajo, agregue líquido en pequeñas cantidades, revisando continuamente el nivel hasta que alcance el rango entre las líneas MIN y MAX. Asegúrese de volver a tapar el depósito.

## Mantenimiento y especificaciones

### LÍQUIDO DE FRENOS

El nivel de líquido disminuirá lentamente a medida que los frenos se desgastan y aumentará al reemplazar los componentes de los frenos. Los niveles de líquidos bajo la línea "MAX" que no activan la luz de advertencia sobre el sistema de frenos, están dentro del rango normal de funcionamiento; no hay necesidad de agregar líquido. Si los niveles de los líquidos están fuera del rango normal de funcionamiento, el rendimiento del sistema de frenos puede verse comprometido; busque servicio de inmediato en su distribuidor autorizado.



### LÍQUIDO DEL CLUTCH (SI ESTÁ INSTALADO)

Revise el nivel del líquido. Consulte la *información de mantenimiento programado* para conocer los programas de intervalos de servicio.

Durante el funcionamiento normal, el nivel de líquido en el depósito del clutch debe permanecer constante. Si disminuye, agregue líquido hasta el resalto del depósito.

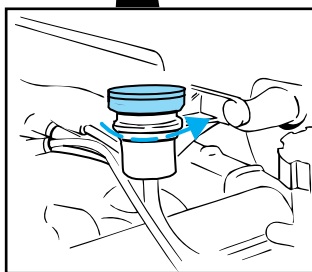
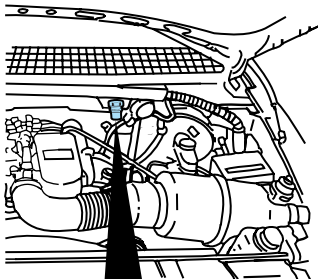
Use sólo un líquido de frenos DOT 3 diseñado para cumplir con la especificación ESA-M6C25-A de Ford. Consulte *Especificaciones del lubricante* en este capítulo.



Lea con cuidado la información precautoria de la etiqueta del producto. Para obtener información adicional consulte la Hoja de datos de seguridad de materiales del producto (MSDS). Para obtener INFORMACIÓN SOBRE EMERGENCIAS MÉDICAS las 24 horas del día para productos Ford-Motorcraft llame al: 1-800-959-3673 (FORD). Si no acata estas instrucciones corre el riesgo de sufrir lesiones personales.

## Mantenimiento y especificaciones

1. Limpie el tapón del depósito antes de quitarlo para evitar que entre suciedad y agua al depósito.
2. Quite del depósito el tapón y el diafragma de hule.
3. Agregue líquido hasta que el nivel llegue al resalto del depósito.
4. Vuelva a instalar en el depósito el diafragma de hule y el tapón.



### LÍQUIDO DE LA TRANSMISIÓN

#### Revisión del líquido de la transmisión automática (si está instalada)

Consulte su *información de mantenimiento programado* para conocer los intervalos programados para revisiones y cambios de líquido. La transmisión no consume líquido. Sin embargo, el nivel de líquido se debe revisar si la transmisión no funciona correctamente; es decir, si se resbala o cambia lentamente o si observa alguna señal de fuga de líquido.

El líquido de la transmisión automática se expande al calentarse. Para obtener una revisión precisa del líquido, maneje el vehículo hasta que esté a temperatura normal de funcionamiento (aproximadamente 30 km [20 millas]). Si su vehículo ha funcionado por un período extenso a exceso de velocidad, en el tránsito de la ciudad con clima caluroso o arrastrando un remolque, el vehículo se debe apagar durante unos 30 minutos para dejar que el líquido se enfríe antes de revisarlo.

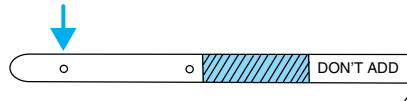
1. Maneje el vehículo durante 30 km (20 millas) o hasta que alcance una temperatura de funcionamiento normal.
2. Estacione el vehículo en una superficie nivelada y ponga el freno de estacionamiento.

## Mantenimiento y especificaciones

3. Con el freno de estacionamiento puesto y el pie en el pedal del freno, arranque el motor y mueva la palanca de cambio de velocidades por todas las velocidades. Dé tiempo suficiente para que cada cambio se engrane.
4. Coloque la palanca de cambio de velocidades en P (Estacionamiento) y deje el motor funcionando.
5. Quite la varilla indicadora y límpiela con un trapo limpio, seco y sin pelusas. Si fuera necesario, consulte *Identificación de los componentes del compartimiento del motor* en este capítulo para conocer la ubicación de la varilla indicadora.
6. Instale la varilla indicadora, asegurándose de que esté completamente ajustada en el tubo de llenado.
7. Quite la varilla indicadora e inspeccione el nivel de líquido. El líquido debe estar en el área designada para la temperatura de funcionamiento normal o la temperatura ambiente.

### Nivel bajo de líquido

No maneje el vehículo si el nivel del líquido está en la parte inferior de la varilla indicadora y la temperatura ambiente supera los 10° C (50° F).



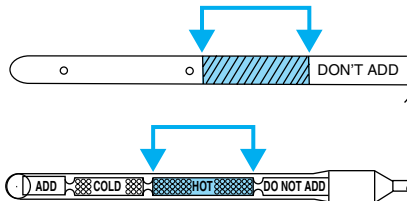
### Nivel correcto de líquido

El líquido de la transmisión debe revisarse a la temperatura normal de funcionamiento entre 66°C y 77°C (150°F y 170°F) en una superficie nivelada. La temperatura normal de funcionamiento se puede alcanzar luego de manejar aproximadamente 30 km (20 millas).



Puede revisar el líquido sin conducir si la temperatura ambiente está sobre 10° C (50° F). Sin embargo, si se agrega líquido en este momento, puede producirse una condición de llenado excesivo cuando el vehículo alcance su temperatura normal de funcionamiento.

El líquido de la transmisión debe estar en este rango si está a una temperatura normal de funcionamiento (66°C a 77°C [150°F a 170°F]).



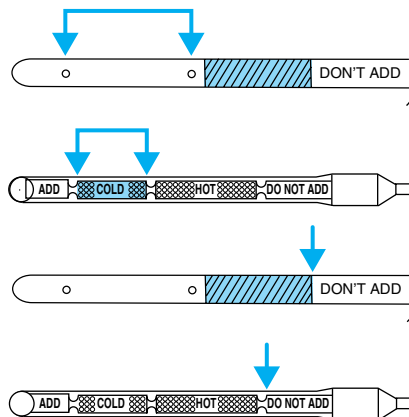
## Mantenimiento y especificaciones

El líquido de la transmisión debe estar en este rango si está a una temperatura normal de funcionamiento (10°C-35°C [50°F-95°F]).

### Nivel alto de líquido

Los niveles de líquido por encima del rango seguro pueden producir una falla en la transmisión. Una condición de llenado excesivo de líquido de la transmisión puede provocar problemas de cambios y/o de acoplamiento o posibles daños.

Los niveles altos de líquido pueden ser producto del sobrecalentamiento.



### Ajuste de los niveles de líquido de la transmisión automática

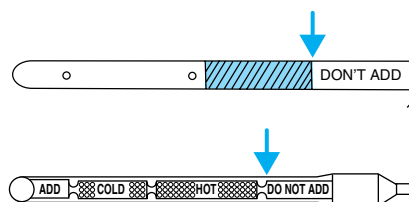
Antes de agregar cualquier líquido, asegúrese de usar el tipo correcto. Generalmente, el tipo de líquido utilizado se indica en la varilla indicadora y también en la sección *Especificaciones del lubricante* de este capítulo.

### El uso de un líquido de transmisión automática no aprobado puede causar daño a los componentes internos de la transmisión.

Si fuera necesario, agregue líquido en incrementos de 250 ml (1/2 pinta) a través del tubo de llenado hasta que el nivel sea el correcto.

Si se produce un llenado excesivo, un distribuidor autorizado debe extraer el líquido sobrante.

### Una condición de llenado excesivo de líquido de la transmisión puede provocar problemas de cambios y/o de acoplamiento o posibles daños.

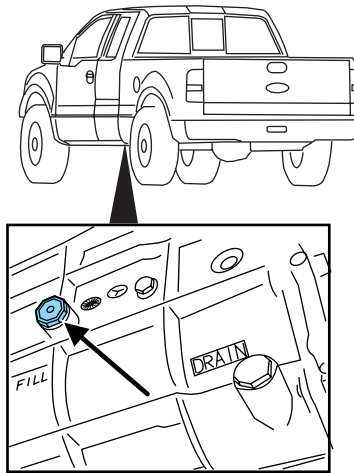


No utilice aditivos suplementarios de líquido de la transmisión, otros tratamientos ni agentes limpiadores. El uso de estos materiales puede afectar el funcionamiento de la transmisión y provocar daños a los componentes internos de ésta.

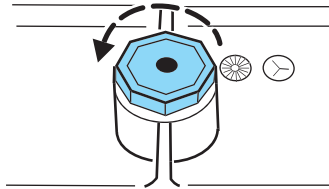
## Mantenimiento y especificaciones

### Revisión y llenado de líquido de la transmisión manual (si está instalada)

1. Limpie el tapón de llenado.



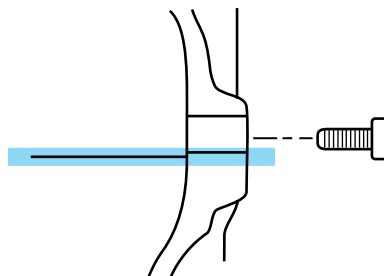
2. Quite el tapón de llenado e inspeccione el nivel del líquido.



3. El nivel del líquido debe estar en la parte inferior de la abertura.

4. Agregue líquido suficiente a través de la abertura de llenado, de modo que el nivel del líquido esté en la parte inferior de la abertura.

5. Instale y apriete el tapón de llenado con firmeza.

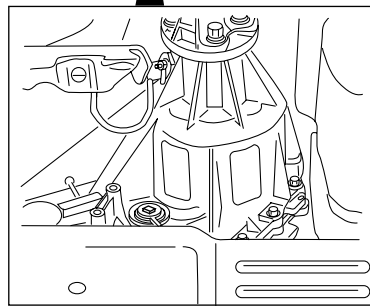
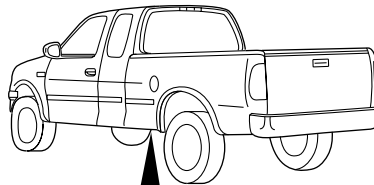


Use sólo un líquido que cumpla con las especificaciones de Ford.  
Consulte *Especificaciones del lubricante* en este capítulo.

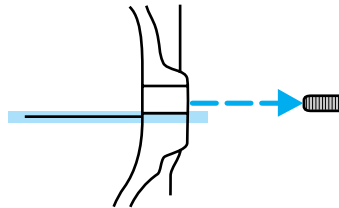
## Mantenimiento y especificaciones

### REVISIÓN Y LLENADO DE LÍQUIDO DE LA CAJA DE TRANSFERENCIA (SI ESTÁ INSTALADA)

1. Limpie el tapón de llenado.
2. Quite el tapón de llenado e inspeccione el nivel del líquido.



3. Agregue sólo el líquido suficiente por la abertura de llenado, de modo que el nivel del líquido esté en la parte inferior de la abertura.



Use sólo un líquido que cumpla con las especificaciones de Ford. Consulte *Especificaciones del lubricante* en este capítulo.

### FLECHA CARDÁN Y YUGO DESPLAZABLE DE LA TRANSMISIÓN

La lubricación también es necesaria si las flechas cardán originales se reemplazan por flechas cardán con conexiones de engrase. Consulte la recomendación del fabricante para conocer el tipo de lubricación y los intervalos de mantenimiento.

## Mantenimiento y especificaciones

### FILTROS DE AIRE

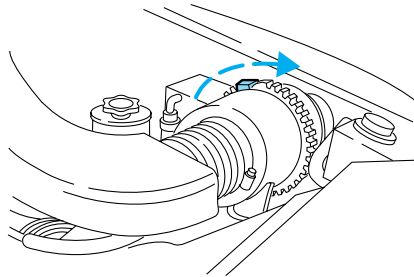
Consulte la *información de mantenimiento programado* para conocer los intervalos adecuados para cambiar el elemento del filtro de aire.

Al cambiar el elemento del filtro de aire, use sólo el elemento del filtro de aire Motorcraft mencionado. Consulte *Números de refacción Motorcraft* en este capítulo.

**Nota:** no arranque el motor sin el filtro de aire y no lo quite mientras el motor esté funcionando.

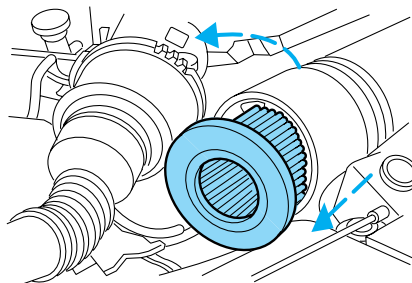
#### Cambio del filtro de aire

1. Suelte la abrazadera que asegura el elemento del filtro de aire en su lugar.



2. Separe cuidadosamente las dos mitades del alojamiento del filtro de aire.

3. Saque el elemento del filtro de aire del extremo abierto del alojamiento del filtro de aire.



4. Instale un nuevo elemento del filtro de aire.

5. Vuelva a montar las dos mitades del alojamiento del filtro de aire, alineando la muesca y la ranura que se encuentran en la parte superior de cada mitad. Fije la abrazadera, asegurándose de no doblar los bordes del filtro de aire entre las dos mitades del alojamiento del filtro de aire. Esto puede dañar el filtro y permitir que aire no dosificado entre en el motor si no está correctamente asentado.

## Mantenimiento y especificaciones

### NÚMEROS DE REFACCIONES MOTORCRAFT

| Componente                  | Motor 4.2L V6 | Motor 4.6L V8 |
|-----------------------------|---------------|---------------|
| Elemento del filtro de aire | FA-1632       | FA-1632       |
| Filtro de combustible       | FG-986B       | FG-986B       |
| Filtro de aceite            | FL-400-S      | FL-820-S      |
| Válvula PCV                 | <sup>1</sup>  |               |
| Batería (estándar)          | BXT-59        | BXT-59        |
| Batería (servicio pesado)   | BXT-65-650    | BXT-65-650    |
| Bujías de platino           | <sup>2</sup>  |               |

<sup>1</sup>La válvula PCV es un componente de emisión crítico. Es uno de los servicios mencionados en la *información de mantenimiento programado* y es esencial para la vida útil y el rendimiento del vehículo y de su sistema de emisión de gases.

Para reemplazar la válvula PCV, consulte a un distribuidor autorizado. Consulte la *información de mantenimiento programado* para conocer los intervalos adecuados para cambiar la válvula PCV.

**Reemplace la válvula PCV con una que cumpla con los materiales y especificaciones de diseño Ford para su vehículo, tales como refacciones de Motorcraft o equivalentes. La garantía al usuario se anulará por cualquier daño al sistema de emisión de gases si no se usa una válvula PCV.**

<sup>2</sup>Para reemplazar las bujías, consulte a un distribuidor autorizado. Consulte la *información de mantenimiento programado* para conocer los intervalos adecuados para cambiar las bujías.

**Reemplace las bujías por otras que cumplan con los materiales y especificaciones de diseño Ford para su vehículo, tales como refacciones de Motorcraft o equivalentes. La garantía al usuario se anulará por cualquier daño al motor si no se usan tales bujías.**

## Mantenimiento y especificaciones

### ESPECIFICACIONES DE PRODUCTOS DE MANTENIMIENTO Y CAPACIDADES

| Elemento                                                    | Capacidad                                                   | Nombre de la refacción Ford                                      | Número de refacción Ford / Especificación Ford            |
|-------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|
| Eje delantero                                               | 2.0L (3.7 pintas)                                           | Motorcraft SAE 80W-90 Premium Rear Axle Lubricant                | XY-80W-90-QL / WSP-M2C197-A                               |
| Eje trasero <sup>1</sup>                                    | 2.6L (5.5 pintas) <sup>2</sup>                              | Motorcraft SAE 75W-140 High Performance Rear Axle Lubricant      | XY-75W140-QL / WSL-M2C192-A                               |
| Líquido del freno (y líquido del clutch, si está instalado) | Llene hasta la línea o paso (para el clutch) en el depósito | Motorcraft High Performance DOT 3 Motor Vehicle Brake Fluid      | PM-1 / ESA-M6C25-A o WSS-M6C62-A                          |
| Líquido refrigerante del motor - motor 4.2L V6 <sup>3</sup> | 19.0L (20.1 cuartos de galón)                               | Motorcraft Premium Gold Engine Coolant (color amarillo)          | VC-7-B / WSS-M97B51-A1                                    |
| Líquido refrigerante del motor - motor 4.6L V8 <sup>3</sup> | 19.5L (20.6 cuartos de galón)                               | Motorcraft Premium Gold Engine Coolant (color amarillo)          | VC-7-B / WSS-M97B51-A1                                    |
| Aceite del motor (incluye cambio de filtro)                 | 5.7L (6.0 cuartos de galón)                                 | Motorcraft SAE 5W-30 Super Racing Premium Motor Oil <sup>4</sup> | MXO-5W30-QSPB / WSS-M2C205-A y marca de certificación API |
| Tanque de combustible - 4x2                                 | 94.6L (25.0 galones)                                        | —                                                                | —                                                         |

## Mantenimiento y especificaciones

| Elemento                                                                                                                         | Capacidad                                                         | Nombre de la refacción Ford                     | Número de refacción Ford / Especificación Ford |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|------------------------------------------------|
| Tanque de combustible - 4x4                                                                                                      | 92.7L (24.5 galones)                                              | —                                               | —                                              |
| Bisagras, chapas, placas de las cerraduras, bisagra de la puerta de llenado de combustible y rieles de asiento                   | —                                                                 | Grasa multiuso                                  | XG-4 o XL-5 / ESB-M1C93-B                      |
| Cilindros de cerradura                                                                                                           | —                                                                 | Lubricante penetrante y de cerradura Motorcraft | Motorcraft XL-1 / Ninguno                      |
| Varillajes y pivotes de la transmisión y del freno de estacionamiento y eje del pedal del freno y del clutch (si está instalado) | —                                                                 | Motorcraft Premium Long-Life Grease             | XG-1-C o XG-1-K / WSD-M1C227-A                 |
| Líquido de la dirección hidráulica                                                                                               | Llene entre las líneas MIN (Mínimo) y MAX (Máximo) en el depósito | Motorcraft MERCON® V ATF                        | XT-5-QMC / MERCON® V                           |
| Líquido de la caja de transferencia                                                                                              | 1,9 litros (2,0 cuartos de galón) <sup>5</sup>                    | Motorcraft Transfer Case Fluid                  | XL-12 / —                                      |

## Mantenimiento y especificaciones

| Elemento                                          | Capacidad                                  | Nombre de la refacción Ford                      | Número de refacción Ford / Especificación Ford |
|---------------------------------------------------|--------------------------------------------|--------------------------------------------------|------------------------------------------------|
| Líquido de transmisión manual <sup>6</sup>        | 3.5L (3.75 cuartos de galón) <sup>7</sup>  | Motorcraft MERCON® ATF                           | XT-2-QDX / MERCON®                             |
| Líquido de la transmisión automática <sup>6</sup> | 13.2l (13.9 cuartos de galón) <sup>7</sup> | Motorcraft MERCON® V ATF                         | XT-5-QM / MERCON® V                            |
| Líquido lavaparabrisas                            | 4,0 litros (4,25 cuartos de galón)         | Motorcraft Premium Windshield Washer Concentrate | ZC-32-A / WSB-M8B16-A2                         |

<sup>1</sup>El eje trasero de su vehículo tiene lubricante sintético para el eje trasero y se considera lubricado para toda su vida útil. No es necesario revisar ni cambiar estos lubricantes a menos que exista sospecha de una fuga, que se requiera servicio o que el conjunto del eje se haya sumergido en agua. El lubricante del eje se debe cambiar cada vez que el eje trasero se haya sumergido en agua. Agregue 118 ml (4 onzas) de Friction Modifier XL-7 o equivalente; para el llenado completo de los ejes Traction-Lok de 8.8 pulgadas y 9.75 pulgadas.

<sup>2</sup>La capacidad de llenado de servicio se determina mediante el llenado del eje entre 6 y 14 mm (de 1/4 a 9/16 de pulg.) por debajo de la parte inferior del orificio de llenado con el vehículo sobre una superficie nivelada.

<sup>3</sup>Agregue el tipo de líquido refrigerante que venía originalmente en su vehículo.

<sup>4</sup>Si no cuenta con Motorcraft SAE 5W-20 Premium Synthetic Blend Motor Oil, use un aceite de motor que cumpla con la especificación WSS-M2C153-H de Ford. Para obtener más información acerca de las recomendaciones de aceite del motor, consulte la sección *Recomendaciones de aceite y filtro del motor* en este capítulo. No es obligatorio el uso de aceite de motor sintético o de mezcla sintética. El aceite del motor sólo debe cumplir con los requisitos de la especificación WSS-M2C153-H de Ford y la marca de Certificación API.

<sup>5</sup>Para determinar la capacidad de llenado de servicio, se llena la caja de transferencia hasta la parte inferior del orificio de llenado con el vehículo en una superficie nivelada.

<sup>6</sup> Asegúrese de usar el líquido de la transmisión automática correcto. Los requisitos de líquido de la transmisión se indican en la varilla indicadora o en la manija de la varilla indicadora. Revise el contenedor para verificar que el líquido que se está agregando sea el adecuado. Consulte la *información de mantenimiento programado* para determinar el intervalo correcto de servicio.

**Los líquidos MERCON® y MERCON® V no son intercambiables. NO mezcle MERCON® y MERCON® V. El uso de un líquido de transmisión que indica uso doble (MERCON® y MERCON® V) en una transmisión automática que requiere MERCON® puede ocasionar daños a la transmisión. El uso de cualquier líquido distinto del recomendado puede causar daño en la transmisión.**

**Las transmisiones automáticas que requieren MERCON® V sólo deben utilizar líquido MERCON® V o un líquido que sea de uso doble especificado MERCON®/ MERCON® V. El uso de cualquier líquido distinto del recomendado puede causar daño en la transmisión.**

<sup>7</sup> La capacidad aproximada de llenado en seco incluye al sistema de enfriamiento del líquido de la transmisión. Las capacidades reales de llenado de líquido variarán según el uso del vehículo y el sistema de enfriamiento del líquido de transmisión (es decir, el tamaño de los enfriadores, las líneas de enfriamiento, las capacidades auxiliares de enfriamiento). La cantidad de líquido de la transmisión y el nivel del líquido se deben ajustar según la indicación del rango normal de funcionamiento que aparece en la varilla indicadora.

## Mantenimiento y especificaciones

### DATOS DEL MOTOR

| Motor                  | Motor 4.2L V6 | Motor 4.6L V8   |
|------------------------|---------------|-----------------|
| Pulgadas cúbicas       | 256           | 281             |
| Combustible requerido  | 87 octanos    | 87 octanos      |
| Orden de encendido     | 1-4-2-5-3-6   | 1-3-7-2-6-5-4-8 |
| Sistema de encendido   | EDIS          | Bobina en bujía |
| Relación de compresión | 9.3:1         | 9.37:1          |

### IDENTIFICACIÓN DEL VEHÍCULO

#### Etiqueta de certificación

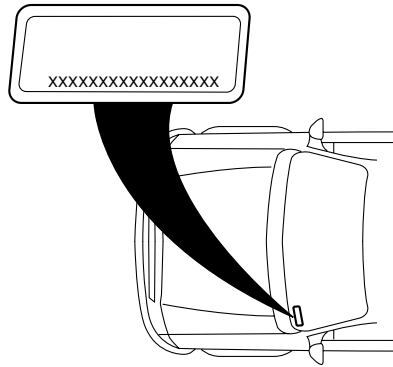
Los reglamentos de la Administración nacional de seguridad de tránsito en carreteras (NHTSA) exigen que se adhiera una Etiqueta de certificación al vehículo y establecen el lugar en que esta etiqueta debe estar ubicada. La Etiqueta de certificación se encuentra en la estructura junto al borde de salida de la puerta del conductor o en el borde de la puerta del conductor.

| MFD. BY FORD MOTOR CO. IN U.S.A.                                                                                                                      |          |                        |          |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|------------------------|----------|
| DATE: XX/XX                                                                                                                                           |          | GVWR: XXXXXLB/ XXXXXKG |          |
| FRONT GAWR: XXXXL                                                                                                                                     |          | REAR GAWR: XXXXLB      |          |
| XXXXKG                                                                                                                                                | WITH     | XXXXKG                 | WITH     |
| XXXX/XXXXXXXX                                                                                                                                         | TIRES    | XXXX/XXXXXXXX          | TIRES    |
| XXXX.XX                                                                                                                                               | RIMS     | XXXX.XX                | RIMS     |
| AT XXX kPa/XX                                                                                                                                         | PSI COLD | AT XXX kPa/XX          | PSI COLD |
| THIS VEHICLE CONFORMS TO ALL APPLICABLE FEDERAL MOTOR VEHICLE SAFETY AND THEFT PREVENTION STANDARDS IN EFFECT ON THE DATE OF MANUFACTURE SHOWN ABOVE. |          |                        |          |
| VIN: XXXXXXXXXXXXXXXXX                                                                                                                                |          | XXXXX                  |          |
| TYPE: XXX                                                                                                                                             |          | XXXXX                  |          |
|                                                                   |          |                        |          |
| EXT PNT: XX                                                                                                                                           | RC: XX   | DSO:                   |          |
| WB ' BRK ' INT TR ' R ' AXLE ' TR SPR ' XXXXX                                                                                                         |          |                        |          |
| XXX X XX X XX X XX XXX                                                                                                                                |          |                        |          |
| XXXXXXXXXXXXX UTC V2USA-1520472-AA                                                                                                                    |          |                        |          |

## Mantenimiento y especificaciones

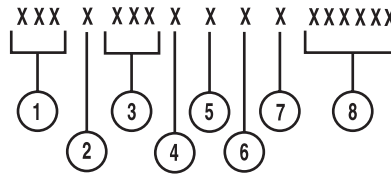
### Número de identificación del vehículo (VIN)

El número de identificación del vehículo se ubica en el tablero de instrumentos en el lado del conductor. (Tenga en cuenta que, en la ilustración, XXXX representa el número de identificación del vehículo.)



El número de identificación del vehículo (VIN) contiene la siguiente información:

1. Identificador de fabricante mundial
2. Tipo de frenos y Peso bruto vehicular máximo (GVWR)
3. Línea, serie y tipo de carrocería del vehículo
4. Tipo de motor
5. Dígito de verificación
6. Año de modelo
7. Planta de ensamblaje
8. Número de secuencia de producción





## Índice

### A

|                                                                       |          |
|-----------------------------------------------------------------------|----------|
| Aceite del motor .....                                                | 176      |
| capacidades de llenado .....                                          | 208      |
| filtro, especificaciones ....                                         | 179, 207 |
| recomendaciones .....                                                 | 179      |
| revisión y llenado .....                                              | 176      |
| varilla indicadora de nivel de<br>aceite .....                        | 176      |
| Aceite<br>(vea Aceite del motor) .....                                | 176      |
| Agua, manejo en .....                                                 | 136      |
| Ajuste del reloj<br>AM/FM/CD .....                                    | 20       |
| Anticongelante (vea Líquido<br>refrigerante del motor) .....          | 181      |
| Arranque con cables .....                                             | 158      |
| Arranque del motor ..112–113,                                         | 115      |
| Arranque del vehículo<br>arranque con cables<br>pasacorriente .....   | 158      |
| Asientos .....                                                        | 50       |
| asientos de seguridad para<br>niños .....                             | 75       |
| Asientos de seguridad para<br>niños .....                             | 75       |
| en el asiento delantero .....                                         | 76       |
| en el asiento trasero .....                                           | 76, 78   |
| Asientos para bebés<br>(vea Asientos de seguridad) .....              | 75       |
| Asistencia al cliente<br>accesorios de Ford para su<br>vehículo ..... | 170      |
| Aviso especial<br>transformación de vehículos<br>en ambulancia .....  | 9        |
| vehículos tipo utilitarios .....                                      | 9        |

### B

|               |     |
|---------------|-----|
| Batería ..... | 180 |
|---------------|-----|

|                                                   |          |
|---------------------------------------------------|----------|
| ácido, tratamiento de<br>emergencias .....        | 180      |
| libre de mantenimiento .....                      | 180      |
| pasar corriente a una batería<br>descargada ..... | 158      |
| reemplazo, especificaciones ..                    | 207      |
| servicio .....                                    | 180      |
| Bujías, especificaciones ....                     | 207, 212 |

### C

|                                                                       |           |
|-----------------------------------------------------------------------|-----------|
| Caja de distribución de la<br>corriente (vea Fusibles) .....          | 143       |
| Caja de transferencia<br>revisión de líquido .....                    | 205       |
| Calcular la carga .....                                               | 106       |
| Calefacción<br>sistema para calefacción y<br>aire acondicionado ..... | 24–25     |
| Cambio de llantas .....                                               | 151       |
| Capacidades de líquido .....                                          | 208       |
| Capacidades de llenado de<br>líquidos .....                           | 208       |
| Carga de vehículo .....                                               | 99        |
| Cinturones de seguridad<br>(vea Restricciones de<br>seguridad) .....  | 51        |
| Cinturones de seguridad<br>(vea Sistemas de<br>seguridad) .....       | 51, 53–55 |
| Clutch<br>funcionamiento al manejar ....                              | 124       |
| líquido .....                                                         | 200       |
| velocidades de cambio<br>recomendadas .....                           | 124       |
| Cofre .....                                                           | 172       |
| Combustible .....                                                     | 188       |
| cálculo para ahorrar<br>combustible .....                             | 193       |
| calidad .....                                                         | 192       |

## Índice

|                                   |               |                                    |         |
|-----------------------------------|---------------|------------------------------------|---------|
| capacidad .....                   | 208           | espejos laterales (eléctricos) ... | 37      |
| detergente en el                  |               | plegables .....                    | 38      |
| combustible .....                 | 192           | Espejos automáticos .....          | 37      |
| elección del combustible          |               | Etiqueta de certificación del      |         |
| adecuado .....                    | 191           | cumplimiento de las normas de      |         |
| filtro, especificaciones ....     | 187, 207      | seguridadón .....                  | 212     |
| información de seguridad          |               | <b>F</b>                           |         |
| relacionada con combustibles      |               | Faros .....                        | 27      |
| automotrices .....                | 188           | alineación .....                   | 28      |
| interruptor de corte de           |               | encendido y apagado .....          | 27      |
| bomba de combustible .....        | 137           | especificaciones sobre los         |         |
| llenado del vehículo con          |               | focos .....                        | 30      |
| combustible .....                 | 188, 190, 193 | luces altas .....                  | 27      |
| mejora en el ahorro de            |               | Faros delanteros                   |         |
| combustible .....                 | 193           | destello para pasar .....          | 27      |
| nivel de octanaje .....           | 192, 212      | Filtro de aire .....               | 206–207 |
| si se queda sin combustible ..    | 193           | Flecha cardán y yugo               |         |
| tapón .....                       | 190           | desplazable de la transmisión ..   | 205     |
| <b>D</b>                          |               | Focos .....                        | 29      |
| Descanzabrazos .....              | 51            | Freno de estacionamiento .....     | 117     |
| Dirección hidráulica .....        | 118           | Frenos .....                       | 115     |
| líquido, capacidad de             |               | antibloqueo .....                  | 116–117 |
| llenado .....                     | 208           | bloqueo de palanca de              |         |
| líquido, revisión y llenado ..... | 199           | cambio de velocidades .....        | 119     |
| Direccional .....                 | 29            | estacionamiento .....              | 117     |
| <b>E</b>                          |               | líquido, capacidades de            |         |
| Eje                               |               | llenado .....                      | 208     |
| capacidades de llenado .....      | 208           | líquido, revisión y llenado .....  | 200     |
| control de la tracción .....      | 118           | luz de advertencia de Sistema      |         |
| Emergencias, en el camino         |               | de antibloqueo de frenos           |         |
| arranque con cables               |               | (ABS) .....                        | 117     |
| pasacorriente .....               | 158           | Fusibles .....                     | 138–139 |
| Encendido .....                   | 112, 212      | <b>G</b>                           |         |
| Enfriamiento a prueba de          |               | Gases de escape .....              | 115     |
| fallas .....                      | 186           | Gato .....                         | 151     |
| Espejos .....                     | 37            |                                    |         |

## Índice

|                                   |     |                                 |              |
|-----------------------------------|-----|---------------------------------|--------------|
| almacenamiento .....              | 151 | reemplazo de las hojas de los   |              |
| posicionamiento .....             | 151 | limpiadores .....               | 176          |
| GAWR (Peso bruto vehicular        |     | revisión y llenado de           |              |
| del eje trasero)                  |     | líquido .....                   | 175          |
| cálculo .....                     | 106 | Líquido lavador .....           | 175          |
| Grabación de datos de eventos ... | 6   | Líquido refrigerante            |              |
| GWWR (Capacidad bruta de          |     | capacidades de llenado ..       | 185, 208     |
| peso del vehículo)                |     | revisión y llenado .....        | 181          |
| cálculo .....                     | 106 | Llanta de refacción             |              |
| <b>I</b>                          |     | (consulte Cambio de llantas) .. | 151          |
| Indicador de cambio de carril     |     | Llantas .....                   | 83–84, 151   |
| (vea direccional) .....           | 29  | alineamiento .....              | 93           |
| Indicadores .....                 | 16  | cambio .....                    | 151, 153     |
| Instrucciones de carga .....      | 106 | clases de llantas .....         | 84           |
| Interruptor de corte de la        |     | cuidado .....                   | 89           |
| bomba de combustible .....        | 137 | etiqueta .....                  | 99           |
| <b>K</b>                          |     | información del costado de la   |              |
| Kilometraje                       |     | llanta .....                    | 95           |
| (vea Ahorro de combustible) ..    | 193 | inspeccionar e inflar .....     | 85           |
| <b>L</b>                          |     | prácticas de seguridad .....    | 92           |
| Límites de carga .....            | 99  | reemplazo .....                 | 91           |
| Limpieza del vehículo             |     | revisión de la presión .....    | 88           |
| cinturones de seguridad .....     | 169 | rodadas .....                   | 83, 90       |
| compartimiento del motor .....    | 166 | rotación .....                  | 94           |
| encerado .....                    | 165 | terminología .....              | 84           |
| hojas del limpiador .....         | 168 | Llaves                          |              |
| interior .....                    | 169 | posiciones de encendido .....   | 112          |
| lavado .....                      | 165 | Luces                           |              |
| piezas de plástico .....          | 167 | cuadro de especificaciones      |              |
| ruedas .....                      | 166 | para reemplazo de focos .....   | 30           |
| tablero .....                     | 168 | faros delanteros .....          | 27           |
| tapizado .....                    | 169 | faros delanteros, destello para |              |
| Líquido de lavaparabrisas y       |     | rebasar .....                   | 27           |
| limpiadores .....                 | 35  | interiores .....                | 29           |
|                                   |     | reemplazo de                    |              |
|                                   |     | focos .....                     | 29–30, 32–34 |
|                                   |     | tablero, atenuación .....       | 28           |
|                                   |     | Luces, de advertencia e         |              |
|                                   |     | indicadoras .....               | 12           |
|                                   |     | frenos antibloqueo (ABS) .....  | 117          |

## Índice

|                                                      |               |                                                  |           |
|------------------------------------------------------|---------------|--------------------------------------------------|-----------|
| Luces de advertencia<br>(vea Luces) .....            | 12            | Puesta en hora del reloj<br>AM/FM/CD .....       | 20        |
| Luces intermitentes de<br>emergencia .....           | 137           | <b>R</b>                                         |           |
| <b>M</b>                                             |               | Recordatorio de cinturón de<br>seguridad .....   | 57        |
| Manejo bajo condiciones<br>especiales .....          | 123, 130, 134 | Refacciones Motorcraft ....                      | 187, 207  |
| agua .....                                           | 133, 136      | Refacciones<br>(vea refacciones Motorcraft) ...  | 207       |
| arena .....                                          | 132           | Relevadores .....                                | 138       |
| Mantenimiento del cinturón de<br>seguridad .....     | 62            | Remolque .....                                   | 106       |
| Motor .....                                          | 212           | remolque de trailer .....                        | 106       |
| arranque después de un<br>accidente .....            | 137           | Restricciones de<br>seguridad .....              | 51, 53–55 |
| capacidades de llenado .....                         | 208           | cinturón pélvico .....                           | 53        |
| control de velocidad de<br>ralentí .....             | 180           | ensamblaje de extensión .....                    | 61        |
| enfriamiento a prueba de<br>fallas .....             | 186           | luz de advertencia y<br>campanilla .....         | 56        |
| limpieza .....                                       | 166           | mantenimiento del cinturón<br>de seguridad ..... | 62        |
| líquido refrigerante .....                           | 181           | para adultos .....                               | 53–55     |
| puntos de servicio .....                             | 173–174       | para niños .....                                 | 71–72     |
| <b>N</b>                                             |               | recordatorio de cinturón de<br>seguridad .....   | 57        |
| Número de identificación del<br>vehículo (VIN) ..... | 213           | Retardo de accesorios .....                      | 37        |
| <b>O</b>                                             |               | <b>S</b>                                         |           |
| Octanaje .....                                       | 192           | Seguro de tracción de eje<br>posterior .....     | 118       |
| <b>P</b>                                             |               | Seguros eléctricos de las<br>puertas .....       | 40        |
| Paquetes de ambulancia .....                         | 9             | Servicio del vehículo .....                      | 171       |
| Preparación para manejar el<br>vehículo .....        | 119           | Sistema de audio .....                           | 19        |
| Puerta trasera .....                                 | 38–39         | Sistema de audio<br>(consulte Radio) .....       | 19        |

## Índice

|                                                                                                                |         |                                                           |     |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|-----------------------------------------------------------|-----|
| Sistema de control de<br>emisión .....                                                                         | 197     | Tomacorrientes auxiliar .....                             | 35  |
| Sistema de entrada a control<br>remoto .....                                                                   | 42      | Transmisión<br>seguro del cambio del freno<br>(BSI) ..... | 119 |
| cierre/apertura de puertas .....                                                                               | 40      | Transmisión<br>funcionamiento automático ...              | 119 |
| entrada iluminada .....                                                                                        | 45      | funcionamiento manual .....                               | 124 |
| Sistema de frenos antibloqueo<br>(consulte Frenos) .....                                                       | 116–117 | líquido, capacidades de<br>llenado .....                  | 208 |
| Sistema de sujeción<br>suplementario de bolsa de<br>aire .....                                                 | 63      | líquido, revisión y llenado<br>(automático) .....         | 201 |
| asientos de seguridad para<br>niños .....                                                                      | 65      | líquido, revisión y llenado<br>(manual) .....             | 204 |
| bolsa de aire del conductor ....                                                                               | 65      | Transmisión automática .....                              | 119 |
| bolsa de aire del pasajero .....                                                                               | 65      | líquido, añadido .....                                    | 201 |
| descripción .....                                                                                              | 63      | líquido, capacidades de<br>llenado .....                  | 208 |
| eliminación .....                                                                                              | 67      | líquido, revisión .....                                   | 201 |
| funcionamiento .....                                                                                           | 65      | manejo con sobremarcha<br>automática .....                | 121 |
| luz indicadora .....                                                                                           | 67      | Transmisión manual .....                                  | 124 |
| Sistema suplementario de<br>bolsa de aire<br>interruptor de desactivación<br>de bolsa de aire del pasajero ... | 68      | capacidades de líquido .....                              | 208 |
| Sistemas de seguridad para<br>niños .....                                                                      | 72      | reversa .....                                             | 125 |
| cinturones de seguridad para<br>niños .....                                                                    | 72      | Tuercas de candado .....                                  | 157 |
| Soporte lumbar, asientos .....                                                                                 | 51      |                                                           |     |

### T

|                                                         |     |
|---------------------------------------------------------|-----|
| Tablero<br>iluminación del tablero e<br>interior .....  | 28  |
| limpieza .....                                          | 168 |
| Tablero de instrumentos<br>grupo .....                  | 12  |
| Tapón de la gasolina<br>(vea Tapón del combustible) ... | 190 |
| Tomacorriente .....                                     | 35  |

### U

|                               |   |
|-------------------------------|---|
| Uso de teléfono celular ..... | 7 |
|-------------------------------|---|

### V

|                                                                    |     |
|--------------------------------------------------------------------|-----|
| Varilla indicadora de nivel de<br>aceite<br>aceite del motor ..... | 176 |
| líquido para transmisión<br>automática .....                       | 201 |
| Vehículos con tracción en las<br>cuatro ruedas .....               | 126 |
| cambio operado por<br>palanca .....                                | 127 |

## Índice

|                             |     |                                |     |
|-----------------------------|-----|--------------------------------|-----|
| luz indicadora .....        | 127 | Ventanas                       |     |
| manejo campo travesía ..... | 129 | eléctricas .....               | 36  |
| preparación para manejar el |     | Ventilación del vehículo ..... | 115 |
| vehículo .....              | 119 |                                |     |







